

PNEUS ESCOMPTE
(DIRECTEMENT
DE L'ENTREPÔT)
• MICHELIN
• KELLY
• BRIDGESTONE
• RECHAPÉS
• USAGÉS

695-3304

le QUOTIDIEN

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

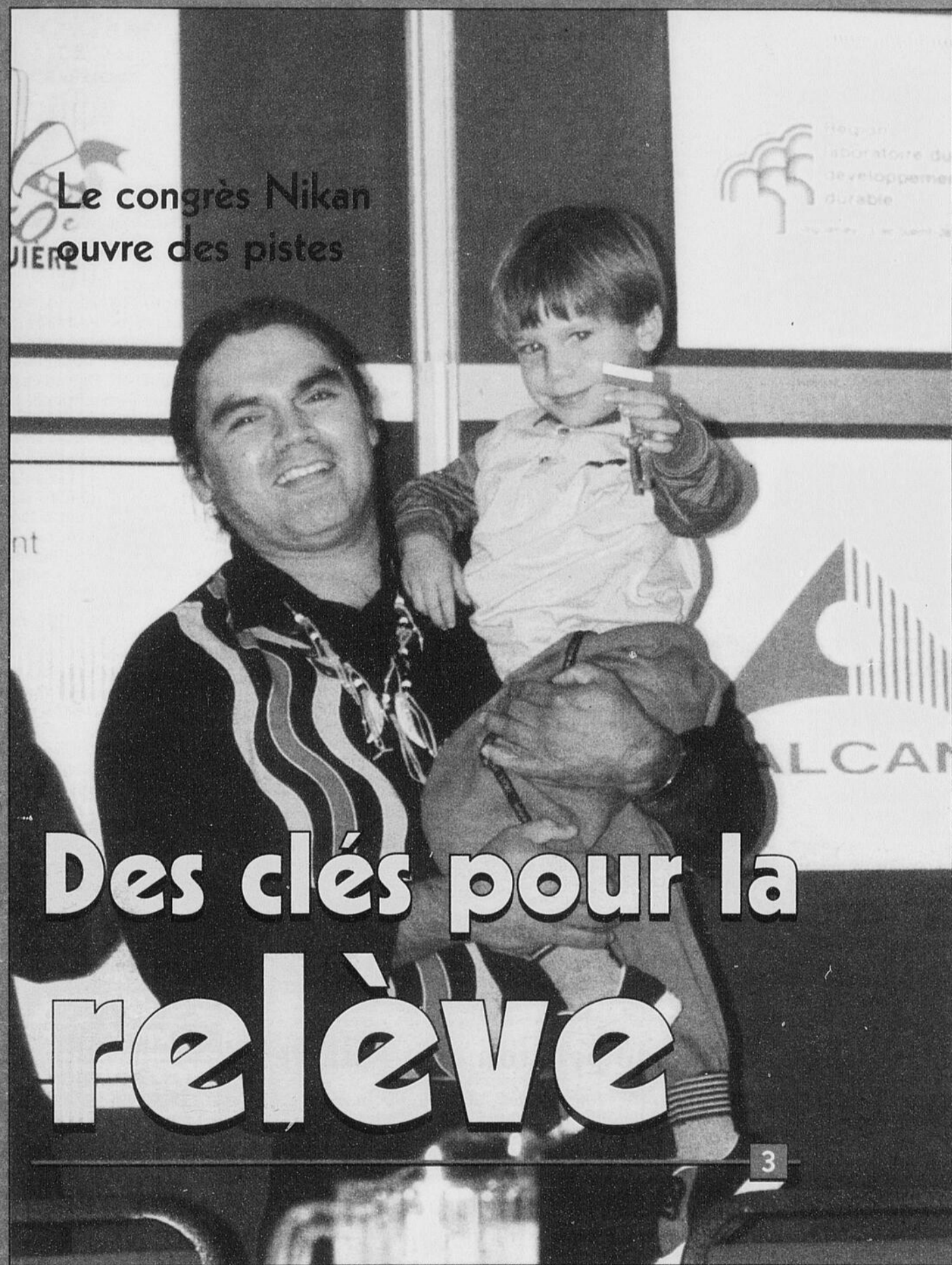
24^e ANNÉE No 290

LE LUNDI 15 SEPTEMBRE 1997

32 PAGES

70¢ plus taxes - Camelot 3.99\$/semaine taxes incluses

DENTISTES
Dr Marc Deschênes
Dr Jean-Yves Munger
Traitement mauvaise
haleine (Halitose)
URGENCE
Jour/soir
545-7180
PROTHÈSES
Place Barrette



Le congrès Nikan
ouvre des pistes

Des clés pour la relève

(Photos: Rocket Lavoie)



Le lait de chèvre
**La Petite
Heidi vise
des marchés
nouveaux**

6

Dispute à Lamarche
**Cinq jeunes
happés
par une
automobile**

2

Forte majorité
**Mistassini
dit oui
au projet
de fusion**

4

Super promotion de septembre

Bell Mobilité

Modèle
NOKIA 918



Seulement

Téléphone cellulaire portatif,
avec contrat tarif FLEX
pour 24 mois
Profitez de cette offre dès aujourd'hui.

14.95\$*

* Voir détails
en magasin.
Valide
pour un
temps limité.

CELLULAIRE Chic

CHICOUTIMI
25, rue Néron, Chicoutimi
(418) 696-0506 Téléc.: 696-2147

JONQUIÈRE
3855, boul. Harvey, Jonquièrre
(418) 695-3105 Téléc.: 695-1732

Succursale à Place du Royaume
Face à Laura Secord, Chicoutimi
(418) 696-4464 Téléc.: 696-4889

ALMA
75, boul. Saint-Luc, Alma
(418) 668-7771 Téléc.: 668-0134

1-800-769-4355

36 1952

Une dispute se termine mal

par Isabelle Labrie

LAMARCHE (IL) - Une dispute qui a éclaté dans la nuit de samedi à dimanche entre une quinzaine de jeunes, à Lamarche, (autrefois Notre-Dame-du-Rosaire) aurait pu avoir des conséquences graves puisqu'elle a causé un accident impliquant une voiture et cinq adolescents.

Ces jeunes, âgés entre 17 et 20 ans, étaient réunis à la salle paroissiale de l'endroit et il semble qu'à la suite d'un désaccord, ils

aient décidé de sortir à l'extérieur du bâtiment situé en face du restaurant Le Relais, sur la rue Principale, afin de régler le problème.

Ils ont placé deux véhicules avec les phares allumés, l'un à droite de la chaussée et l'autre à gauche, et ils se sont placés entre les deux automobiles pour continuer l'altercation.

Le conducteur d'un véhicule qui se dirigeait vers eux aurait été aveuglé par les phares et aurait frappé cinq des jeunes qui parti-

cipaient à la discussion.

Blessures mineures

Les policiers ont reçu un appel des ambulanciers vers 2h54. Deux des jeunes ont subi des blessures mineures, et trois autres

ont du être transportés à l'Hôpital d'Alma. Selon le sergent Jacques Perron de la Sûreté du Québec, ces derniers ont reçu leur congé de l'hôpital hier.

L'enquête se poursuit et le pro-

curateur de la couronne devra déterminer si des accusations doivent être portées contre le conducteur du véhicule, qui a passé le test d'alcoolémie avec un taux de 0,060, ou encore contre les jeunes impliqués.

Automobiliste recherché

CHICOUTIMI (IL) - Le service de police de Chicoutimi demande l'aide de la population afin de retracer un automobiliste qui aurait heurté un bambin de deux ans en face du 2600 rang Saint-Pierre, vers 18 h hier soir.

Les policiers tiennent à préciser qu'aucune accusation ne sera portée contre le conducteur du véhicule impliqué, qui s'est d'ailleurs arrêté pour vérifier l'état du bambin, qui souffre de blessures mineures.

Les policiers auraient uniquement besoin de certains rensei-

gnements afin de compléter le rapport qu'ils doivent soumettre à la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ), lorsque surviennent des accidents.

L'homme conduisait probablement une Trans-Am ou une Oldsmobile, de couleur grise ou blanche, et il était accompagné d'une femme et de deux enfants. Les personnes possédant des informations peuvent communiquer avec les policiers Nancy Blackburn ou Dany Ringuette au 698-3300.

Il tue sa femme et réclame l'assurance!

VANCOUVER (PC) - Un homme ayant assassiné son épouse en 1995 veut maintenant encaisser les bénéfices des quatre polices d'assurance-vie à laquelle elle avait souscrit, et qui pourraient s'élever à environ 500 000 \$.

Des membres de la famille de la victime ont cependant indiqué que la fillette du couple, qui a été témoin du meurtre, devrait recevoir les bénéfices.

Fred Romero, âgé de 27 ans, est inscrit comme bénéficiaire sur les quatre polices d'assurance-vie. Il espère recevoir une partie de l'argent, même si c'est sa fille, maintenant âgée de 4 ans, qui devrait en bénéficier, a expliqué son avocat, Ronald Parks.

Romero, qui est d'origine philip-

pine, est venu au Canada pour y épouser Teena Lino, en 1992. Il aurait le droit légal de prétendre à bénéficier des quatre polices d'assurance-vie de sa défunte épouse puisqu'une cour a statué qu'il n'était pas criminellement responsable du meurtre pour cause de maladie mentale, a ajouté son avocat.

La fillette de Romero était un tout jeune bébé et se trouvait aux côtés de sa mère la nuit du meurtre.

Romero a poignardé à plusieurs reprises son épouse, qui était enceinte de huit mois d'un second enfant, puis a composé le 911 pour dire qu'il avait perdu la raison.

Jugé par un juge seul, il fut envoyé dans un institut psychiatrique pour un séjour indéfini, en juin 1996.

Quatre victimes sur les routes du Québec

MONTREAL (PC) - Au moins quatre personnes ont perdu la vie au cours du week-end sur les routes du Québec.

La pire tragédie a fait deux victimes, à Sainte-Madeleine, près de Saint-Hyacinthe. Dans des circonstances qui restent à préciser, une automobile a fait plusieurs tonneaux sur la route 116, avant

d'aller percuter un poteau, tuant deux des quatre occupants, le conducteur et un passager, vers trois heures, dans la nuit de vendredi à samedi. Les victimes sont Eric Bernard, âgé de 21 ans, de Beloeil, et Jean-François Piché, âgé de 19 ans, de Saint-Hilaire.

A Lac-Échemin, dans la région de Bellechasse, une jeune femme de 18 ans, Cathy Bolduc, de Sainte-Rose, a péri lorsque le véhicule dans lequel elle se trouvait a capoté dans le 12^e rang, vers une heure dans la nuit de vendredi à samedi. Une perte de contrôle consécutive à un dépassement hasardeux serait à l'origine de la tragédie.

A Saint-Augustin-de-Desmaures, près de Québec, vers 21 heures samedi soir, un citoyen de Lévis, Lucien Bertrand, âgé de 53 ans, a été happé mortellement par une voiture, alors qu'il traversait la route Fossambault. Il semble bien que la victime n'aurait pas vu venir la voiture.



LE MÉTIER DE POMPIER - Les pompiers de Chicoutimi ont décidé hier de joindre l'utile à l'agréable. Ils ont en effet décidé de faire connaître leur métier tout en amassant des fonds. Ils ont organisé une journée portes ouvertes pour la population de la région, au parc Rosaire-Gauthier. Les gens présents ont pu monter dans la nouvelle échelle plate-forme girafe, entrer dans une tente enfumée munis d'appareils respiratoires, et jouer à faire tomber les pompiers dans l'eau en tirant des boules dans un kiosque. Selon le pompier Steeve Julien, l'événement a été couronné de succès puisque plus de 1000 personnes ont accepté l'invitation et ont ainsi permis aux pompiers de ramasser la somme de 1800 \$, qui sera remise à des oeuvres de charité.

(Photo Rocket Lavoie)



Savez-vous pourquoi des gens du Saguenay se sont récemment mariés dans une grange?

Réponse: c'est parce que le jour du mariage c'est un «grange jour»!!!

Pierre Bourdon

SOMMAIRE

Arts	15
Bandes dessinées	16
Détente	18
Décès	25
Finances	19
Horoscope	18
Petites annonces	21 à 24
Sports	26 à 31
Télévision	16

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe
UNIMEDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

Recyclez
ce journal

30 564
abonnés

Président-éditeur:
Claude Gagnon
Editeur adjoint:
Bertrand Genest
Contrôleur:
Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:
Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:
Richard Banford
Chef des nouvelles:
Gilles Lalancette
Chef de pupitre:
Pierre Bourdon
Directeur du marketing:
Jean Tremblay
Directeur de la publicité:
Yvon Girard
Directeur du tirage:
Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:
Jean Béland
Directeur des opérations:
Jean Simard
Représentant publicité nationale:
Probec 5 Ltée
Montréal:
514-285-7308
Toronto:
416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera haute à 1h15 (4m5) et basse à 8h55 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 13h50 (4m1) et basse à 20h50 (0m7).
LA BAIE: La marée sera haute 2h05 (5m4) et basse à 8h30 (0m4). Elle sera à nouveau haute à 14h35 (5m0) et basse à 20h40 (0m4).



Une crête de haute pression gardera le ciel dégagé ce matin et par la suite un creux barométrique ennuagera nos régions. Mardi une autre crête nous redonnera du soleil sur le sud du Québec. Durant ce temps le mercure se maintiendra quelques degrés au-dessus des normales de saison.

Saguenay. Aujourd'hui. Ensoleillé le matin. Ciel variable avec 60% de probabilité d'averses par la suite. Max. près de 20. Vents de l'ouest de 15 à 30 km/h augmentant de 30 à 50 en mi-journée.

Mardi. Ciel variable. Min. près de 8. Max. près de 18.

Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ciel variable avec 40% de probabilité d'averses en après-midi. Max. près de 20. Vents de l'ouest de 20 à 40 km/h. Mardi. Ciel variable. Min. près de 8. Max. près de 18.

Lever:
6 h 23
Coucher:
18 h 55

PAS POSSIBLE

Drôle de pension alimentaire!

LE CAIRE (AP) - Une pension humanitaire en nature. Un boucher égyptien va devoir fournir 20 buffles à son épouse depuis 20 ans pour pouvoir divorcer.

Un tribunal a accepté que l'homme paie en buffles, car il n'avait pas les moyens de verser à son épouse la somme qu'elle réclamait, apprend-on de sources judiciaires.

Le boucher, qui est également fermier, avait demandé le divorce car cette épouse lui causait des problèmes avec ses deux autres femmes.

150^e JONQUIÈRE

PROGRAMMATION
LUNDI 15 SEPTEMBRE 1997

EXPOSITIONS

COLLECTION
D'ŒUVRES D'ART DE
LA BANQUE NATIONALE

Centre national d'exposition

«LA VIE SCOLAIRE
D'AUTREFOIS»
«EXPOSITION D'ART
SACRÉ ET RELIGIEUX»

Salon des expositions du 150^e
Galerias Jonquière

À ne pas manquer
17 septembre

RÉUNION DU CONSEIL
D'ADMINISTRATION DE
LA BANQUE ROYALE

Centre des congrès

INFO-PROGRAMMATION 546-0150

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

Congrès Nikan à Jonquière

L'espoir côtoie la crainte de l'inaction

JONQUIÈRE (IL) - Le Congrès international sur les applications territoriales du développement durable, le congrès Nikan, s'est conclu hier à Jonquière sur une note d'espoir, mais également sur un aspect plus sombre, soit la crainte que les clés développées soient mises de côté dans la réalité quotidienne.

«Demain, ce sera le retour à une autre réalité économique qui était là mardi. Le retour à des réalités politique, sociale, culturelle et plus particulièrement à une réalité familiale. Nous avons envie de changer, d'évoluer et de nous épanouir, mais l'environnement n'est pas toujours favorable à cette écoute», a mentionné dans son discours de clôture Clifford Moar, coprésident du congrès et chef du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean.

Selon lui, un tel événement permet de jeter les bases du développement durable, mais il faut s'armer de patience: «Il faut avoir le courage de relever les défis de demain. Il s'agit des premiers pas d'une naissance pour plusieurs siècles à venir».

M. Moar sort positif de cet exercice, dont il tire la conclusion que les valeurs du respect et du partage sont essentielles dans la concrétisation du développement durable. «Du côté autochtone, nous avons certaines craintes. Nous avons démontré beaucoup d'ouverture en échangeant sur des particularités de notre culture, chose que nous ne faisons pas habituellement. Nous avons établi énormément de contacts, et nous allons avoir plusieurs projets à gérer, si l'on se fie aux demandes verbales reçues. Il faut aller de l'avant car ce congrès

est une réussite et un exemple à suivre», a affirmé le chef du Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean.

De son côté, Raymond Rouleau, coprésident du congrès et président de la Région laboratoire de développement durable, a insisté sur l'importance des liens qui se sont dévelop-

pés avec la communauté autochtone. «Nous pensions retenir, de notre association avec les Montagnais, une philosophie de gestion du territoire. Mais nous avons appris beaucoup plus. Le congrès, que j'en suis venu à appeler processus, ne s'arrête pas là: le suivi aussi est important. L'essentiel reste à faire, il faut porter le message plus loin», a déclaré M. Rouleau, tout en mentionnant l'importance du partenariat dans les

actions concrètes du développement durable.

Bases d'une réflexion

Selon lui, ce congrès a permis de jeter les bases d'une réflexion dont nous avons bien besoin au Saguenay-Lac-Saint-Jean: «Avec un taux de chômage élevé, 30% de personnes inactives, nous avons des remises en question à faire. C'est une bonne façon de se questionner, d'améliorer les choses».

M. Rouleau a d'ailleurs souligné que les participants au congrès Nikan, 527 en tout, n'étaient pas des «pelleteurs de nuage» mais des gens de terrain. «L'objectif était de faire descendre les idées au niveau du terrain. Il faut se concentrer sur la façon de mettre ensemble tous les petits gestes afin d'élaborer une stratégie», a

Plusieurs «clés» de solutions

Ferland-Boilleau deviendrait un village de développement durable

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Le congrès international Nikan, qui s'est terminé hier à Jonquière, a permis aux participants de développer des liens privilégiés et de rechercher des «clés», des conditions de réussite dans l'application du développement durable tout en permettant des réalisations concrètes dans ce domaine.

Ainsi, dans la région, le congrès devrait permettre de démarrer cinq à huit territoires organisés de développement durable. «Pour le moment, on peut parler de Ferland-Boilleau, qui a demandé de devenir un village de développement durable. Il faudra suivre les développements pour évaluer toutes les actions concrètes qui découlent de l'événement», affirme le coprésident du congrès, Raymond Rouleau.

Les clés

Les 527 congressistes présents



PRÉSENT - Raymond Rouleau, coprésident du congrès Nikan, reçoit un présent des mains de Pierre Dansereau, professeur à l'Université du Québec à Montréal.

(Photo Rocket Lavoie)

expliqué le président de la Région laboratoire de développement durable.

Cette cérémonie de clôture a donné lieu à une belle symbolique. Tout au long du congrès, les participants étaient invités à se faire entendre et à partager leurs opi-

nions à propos de pistes, appelées «clés», qui pourraient favoriser le développement durable. Lors de la cérémonie de fermeture, Pierre Dansereau, professeur à l'Université du Québec à Montréal, a remis des clés à de jeunes enfants, ceux-ci symbolisant l'avenir.



CLÔTURE - Le père de la Région laboratoire de développement durable, Claude Villeneuve, a suivi les activités de clôture du congrès Nikan.

(Photo Rocket Lavoie)

Photo de la une

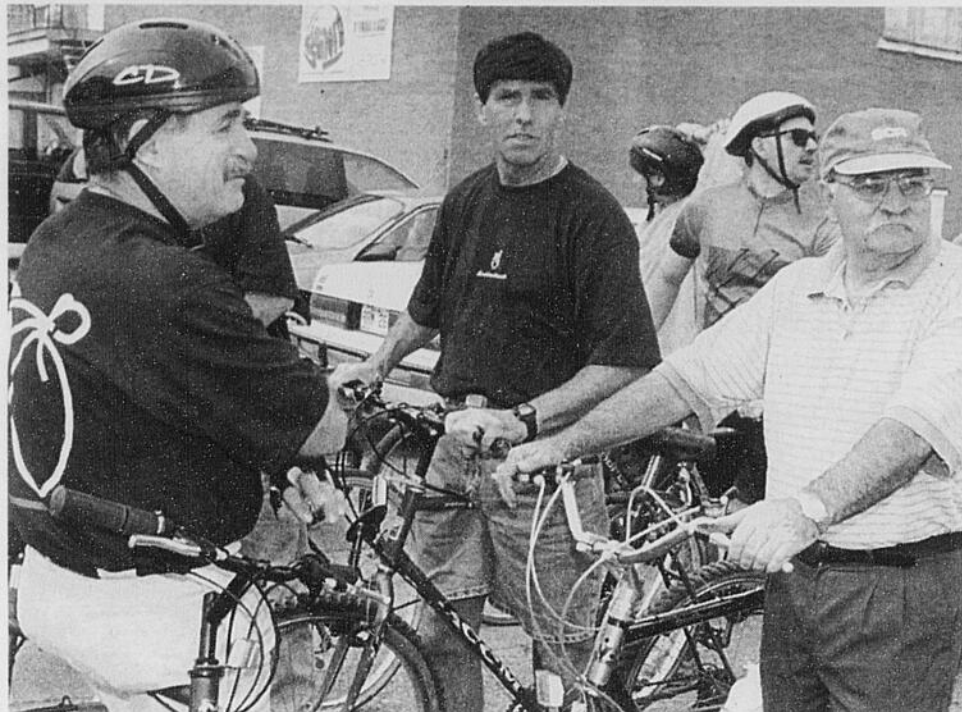
SYMBOLE - Clifford Moar, coprésident du congrès Nikan, a remis une clé au jeune Maxime Saint-Pierre, afin de symboliser l'importance de la relève dans le développement durable.

MAINTENANT OUVERT
dix Versions

au 1379, Champs-Élysées, Chicoutimi (arrière de Place du Royaume)

**VENEZ VOIR
LES TOUT NOUVEAUX
MODÈLES DE
LITS ET LITERIES**

362222



PERSONNALITÉS - Alain Ouellet, ex-maire de Saint-Gédéon, Jean-Maurice Harvey, maire d'Alma et Lucien Fortin, maire de L'Ascension et préfet de la MRC Lac-Saint-Jean-Est étaient de la randonnée.

(Photo Steeve Tremblay)



PARTICIPATION - Environ 550 personnes ont participé à la deuxième édition des randonnées populaires de la Véloroute des bleuets, qui a permis d'amasser la somme de 32 550 \$.

(Photo Steeve Tremblay)

Véloroute des bleuets

Les randonnées attirent 500 cyclistes

ALMA (IL) - Le directeur de la Corporation du circuit cyclable «Tour du Lac-Saint-Jean», Sylvain Tremblay, était fort satisfait de la participation de la population à la deuxième édition des randonnées populaires de la Véloroute des bleuets, qui se déroulaient simultanément hier dans trois endroits différents du Lac-Saint-Jean.

En tout, 550 personnes ont pris part à l'une ou l'autre des randonnées, ce qui a permis d'amasser la somme de 32 550 \$, qui sera ver-

sée à la Corporation du circuit cyclable «Tour du Lac-Saint-Jean».

Selon Sylvain Tremblay, le nombre de participants cette année a été sensiblement le même que l'an passé, avec plus ou moins 50 cyclistes. Par contre, la somme amassée a été moindre que lors de la première édition: «L'an

nous demandions aux 80 participants de différents milieux de payer 500 \$ chacun afin de faire la randonnée. Il était difficile de

revenir avec la même formule. Mais nous sommes très satisfaits du 32 550 \$».

D'ailleurs, le but premier de ces randonnées n'était pas de ramasser des fonds, mais bien de faire connaître la piste cyclable aux gens. «Il

s'agit de randonnées populaires, qui permettent aux cyclistes d'admirer la qualité de certains points de vue de la piste. Nous avons bénéficié d'un temps exceptionnel», affirme M. Tremblay.

Les personnes inscrites ont roulé sur de tout nouveaux tronçons de la Véloroute des bleuets, construits en 1997. Ils avaient le choix entre quatre parcours: Roberval à Val-Jalbert (23 km), Mistassini à Sainte-Jeanne-D'Arc, aller et retour (29 km),

Saint-Gédéon à Métabetchouan (17 km) et Saint-Gédéon à Desbiens (35 km).

Sylvain Tremblay mentionne de plus que l'activité reviendra l'an prochain, on pense même en faire une randonnée annuelle:

«Les gens semblent apprécier une telle randonnée, qui est en fait une activité sociale populaire. Sans vouloir trop s'avancer, il est à prévoir que l'édition 1998 s'effectuera également sur de nouveaux tronçons de la Véloroute des bleuets».



Majorité de 78,1 pour cent

Mistassini vote massivement pour la fusion

par Dominique Rivard



4 - LE QUOTIDIEN, le Lundi 15 Septembre 1997

RESULTATS - Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, était satisfait des résultats du référendum, hier, où il a vu la population de sa ville voter en faveur de la fusion avec Dol-

MISTASSINI (DR) - C'est par un vote largement majoritaire que la population de Mistassini a dit oui hier lors d'un référendum au projet de fusion avec Dolbeau. 1913 électeurs (78,1%) ont voté en faveur du projet alors que 522 (21,3%) l'ont rejeté. 2448 électeurs se sont prévalus de leur droit de vote pour un taux de participation de 45,3%.

Pour la population de Mistassini il s'agit d'un revirement majeur. Lors du précédent référendum portant sur la même question, il y a trois ans, 53% des citoyens s'étaient opposés au projet de regroupement contre 45% qui l'avait approuvé. Mais à peine un électeur sur deux s'était prévalu de son droit de vote.

Le taux de participation a été encore plus faible hier (45%). Le maire Jean-Marc Gendron s'est dit satisfait de la réponse des électeurs et il impute au beau temps le fait que plusieurs ont préféré s'abstenir de se prononcer sur la question du regroupement. «Il y a pas un sondage d'opinion au pays qui rejoint autant de monde que l'exercice auquel la population de Mistassini s'est livrée

aujourd'hui», a déclaré le maire de Mistassini. Il croit que les opposants vont se rallier de bon gré et il n'entrevoit pas de tension à l'horizon.

«Le débat s'est tenu dans la sérénité et je suis satisfait que la réponse de la population a été aussi claire et sans équivoque comme le souhaite le conseil municipal», a lancé Jean-Marc Gendron dans un discours adressé à la centaine de citoyens venu assister à l'annonce des résultats à la salle de conseil. Des citoyens qui l'ont chaudement applaudi ainsi que les autres échevins qui ont pris la parole tour à tour pour remercier les gens de Mistassini de s'être exprimé en majorité en faveur de la fusion.

La plupart, comme l'échevin Georges Simard ont fait valoir que le travail ne fait que commencer.

Lupien heureux

Pour sa part le maire de Dolbeau, Camille Lupien, qui était présent avec quelques-uns des ses échevins a déclaré aux médias qu'il était heureux des résultats. «Je crois que la population de Mistassini ne perd pas son identité pour autant car désormais les élus des deux villes vont travailler de

concert pour améliorer l'ensemble du territoire», a tenu à préciser le maire Lupien. Il ajoute «qu'il faudra dorénavant réaliser qu'on est la plus grosse ville du comté Roberval».

Si les citoyens ne manifestent

aucune opposition au cours des deux prochains mois, le ministre des Affaires municipales devrait décréter, au terme de cette période, le regroupement de Dolbeau et Mistassini, probablement au début de décembre.



FOULE - Il y avait foule hier au hangar de la zone portuaire à Chicoutimi, pour la deuxième journée de la septième édition de la Foire communautaire B-12. Les gens présents avaient la possibilité de se procurer des biens neufs et usagés. Les 44 organismes sans but lucratif présents avaient ainsi une bonne occasion de récolter des fonds tout en se faisant connaître.

(Photo Rocket Lavoie)

Brunch fort apprécié

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - L'Association Québec-France, qui a pour but premier de faire connaître, comprendre et apprécier la France aux Québécois, a organisé un brunch thématique portant sur les parfums, hier.

Environ 95 personnes ont répondu à l'invitation de cette association qui existe depuis 25 ans au Québec, et qui est présente au Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis une douzaine d'années. «Les personnes présentes ont semblé très intéressées par la conférence donnée par Danielle Blackburn du magasin La Baie de Chicoutimi. Nous avons appris des données sur l'histoire, les sortes de parfums et les qualités de chacun, ainsi que les différences entre une eau de cologne, un

après-rasage, une eau de parfum», résume le président régional de l'Association Québec-France, Lola Bouchard.

Selon lui, un tel organisme permet de développer les liens d'amitié qui existent entre les citoyens de deux plus grandes communautés francophones: «Nous offrons des programmes d'échange, des emplois saisonniers, des tarifications pour les voyages. Comme il existe le pendant de notre association en France, qui se nomme France-Québec, nous avons des politiques d'hébergement pour des périodes de trois jours maximum, des échanges familiaux et de réciprocité, ainsi qu'une revue qui donne un panorama de l'actualité sur différents sujets».

Dans les mois à venir, plusieurs activités sont prévues, toutes

dans le but de mieux faire connaître la culture de nos cousins français. «Une dégustation de vins et fromages aura lieu le 8 novembre prochain, et nous avons plusieurs projets dont l'initiation à l'opéra français, un repas thématique gastronomique sur une ville ou une région de la France, une exposition de photos et de diapositives de gens qui sont allés en France», explique M. Bouchard.

Présentement, la région compte 114 membres et M. Bouchard espère que ce nombre augmentera, ce qui aurait pour conséquence de rendre les échanges encore plus captivants. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec M. Lola Bouchard au numéro 547-2515. Elles doivent remplir un formulaire et payer les frais d'adhésion.



PARFUMS - L'Association Québec-France a organisé un brunch thématique sur les parfums en fin de semaine. Dans l'ordre habituel, le Dr François Brochet, consul honoraire de la France dans la région, Danielle Blackburn, conférencière invitée et Lola Bouchard, président régional de l'organisme.

(Photo Rocket Iavoie)

La FTQ se questionne

MONTREAL (PC) - La Fédération des travailleurs du Québec a dénoncé hier la vaste consultation sur la réforme du système de santé qu'entreprendra le ministre Jean Rochon, n'y voyant là qu'un exercice improvisé qui ne sert qu'à légitimer des compressions dans les services.

«Qu'est-ce que le ministre veut savoir de plus? Il sait que ça va mal et essaie de trouver le moyen de dire que ça va bien», a déclaré en conférence de presse le président de la FTQ, Clément Godbout.

«Au lieu d'utiliser les fonds publics pour cautionner sa réforme et nous faire perdre du temps et des énergies à lui répéter ce qu'il sait déjà, le gouvernement du Québec doit plutôt s'enligner sur les solutions pour redresser une situation qui ne cesse de dégénérer», a-t-il ajouté.

La FTQ a également déploré «l'improvisation» dont fait preuve le ministre dans sa consultation. D'ici novembre, les régies

régionales de la santé doivent mener une enquête sur le terrain pour dresser un premier bilan. Ensuite, en novembre, le ministre entend tenir un «Rendez-vous national» pour faire le point sur la réforme.

«On ne sait même pas officiellement sur quoi va porter la consultation, a indiqué M. Godbout. On sait de façon non officielle qu'il y a 14 points de consultation très précis, mais ce sont des points très techniques qui demandent d'être spécialiste.



Cours d'Anglais

299,40\$

en petits groupes 6 à 9 personnes.

Pour les affaires, les voyages ou pour culture personnelle

Programmes privés et semi-privés aussi disponibles

Cours axés sur la conversation

Franchises disponibles

Une méthode éprouvée, des résultats rapides.

CLIC, parce que vous n'avez pas de temps à perdre!



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
JONQUIÈRE: 547-5303
CHICOUTIMI: 545-7446
SAINT-FÉLICIEN: 679-9407
Partout au Québec — Formateur agréé à la SQDM

<http://www.multi-medias.ca/clic>

359520

loto-québec résultats

L'Édition MILLIONNAIRES 1 lot de 25 000 \$

Tirage du 97-09-14 **879B490**
(numéros non décomposables)

97-09-12 305A058 | 97-09-13 431B068

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Un lot de 25 000 \$ chaque jour, du 12 sept. au 12 oct.

loto-québec résultats

Banco

Tirage du 97-09-14

01 03 05 06 12
13 19 23 31 34
35 38 40 46 54
58 59 60 61 64

Numéro complémentaire: **8**

Quotidien

Tirage du 97-09-14

3 4
617 0066

Extra SAMEDI Tirage du 97-09-13

NUMÉRO: **336944**

Extra DIMANCHE Tirage du 97-09-14

NUMÉRO: **284496**

GAGNANTS		LOTS	
6/6	3	1 666 666,70 \$	
5/6+	7	113 233,80 \$	
5/6	390	1 625,90 \$	
4/6	18 467	65,80 \$	
3/6	326 803	10 \$	
Ventes totales:		19 005 052,00 \$	
Prochain gros lot (approx.):		2 000 000,00 \$	

GAGNANTS		LOTS	
6/6	0	1 000 000,00 \$	
5/6+	0	9 640,00 \$	
5/6	28	573,80 \$	
4/6	1 172	25,60 \$	
3/6	16 016	5 \$	
Ventes totales:		494 148,00 \$	
Gros lot à chaque tirage:		1 000 000 \$	

MISE-TÔT 02 25 26 36
GAGNANTS 25 LOTS 2 000,00 \$

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Elle séduit tous vos sens. Surtout votre sens des affaires.

L'événement 24/24 de Cadillac

Les 24 meilleurs jours pour louer sur 24 mois.

449\$

/24 mois*

24 jours pour profiter d'un prix jamais vu sur une location de 24 mois, il y a de quoi charmer votre sens des affaires. Et avec son programme d'entretien, sans frais, couvrant les révisions obligatoires,** la DeVille a de quoi éveiller votre intérêt.

L'événement 24/24 se termine le 25 septembre.

Vos concessionnaires  Cadillac

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock. Photo à titre indicatif. Paiements mensuels basés sur un bail de 24 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 7 500 \$. Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursable de 525 \$ exigés à la livraison. Préparation et transport inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 84 \$ km après 40 000 km. **Certains restrictions et conditions s'appliquent. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

L'élevage des chèvres laitières devient une raison de vivre

SAINTE-ROSE-DU-NORD (MT) - Comment devient-on éleveur et producteur de lait de chèvre?

Chez les Turcotte du boulevard Tadoussac, à Sainte-Rose-du-Nord, il semble que la réponse à cette question se résume à une seule expression, à savoir l'amour des animaux.

Line Turcotte, qui est au centre des activités de la Fromagerie la Petite Heidi, croit qu'on ne peut pas se lancer dans une telle entreprise si on n'aime pas les animaux.

«Nous avons toujours voulu, mon mari Rhéaume et moi, avoir une petite ferme avec des animaux.»

Nous avons acheté nos premières chèvres et nous sommes tombés en amour avec ce petit animal si attachant. J'ai fait des lectures sur le lait de chèvre et nous avons décidé, d'un commun accord, qu'il serait intéressant de tenter l'expérience d'une petite fromagerie, ce qui nous permettrait de réaliser notre rêve tout en exploitant un petit commerce. Je suis allée suivre des cours avec le meilleur expert dans la production du lait de chèvre en la personne de Hould Ali Baba, un Belge qui jouit d'une renommée internationale.

«Après avoir rassemblé toutes les informations de base, nous avons acheté nos premières bêtes en vue de la production. Nous avons, présentement, des chèvres de race Saanen, une bête qui donne un rendement de premier plan. Cette chèvre suisse répond,

en tout point, aux exigences de la production de base. Nous avons aussi des bêtes de la race alpine et cette dernière se tire pas mal d'affaires. Nous avons des boucs de race pure et je pense que nous avons réuni tous les éléments susceptibles de nous ouvrir toutes grandes

les portes de la production massive. Notre ambition, c'est d'avoir toutes des chèvres de la race Saanen et nous allons tout faire pour atteindre cet objectif dans les plus brefs délais, surtout dans l'optique future de l'embouteillage du lait.»

Concernant l'élevage des chèvres et de leur comportement, Line Turcotte est d'avis qu'il n'y a pas d'élevage aussi agréable.

Une bête attachante

«La chèvre est une bête attachante et toute notre famille adore ces petits animaux. Il est vrai que nous devons consacrer beaucoup d'heures à leur entretien parce que nous devons les traire deux fois par jour, soit à 8h30 et à 20h00. En fait, c'est un travail presque de 24 heures sur 24, mais le jeu en vaut la chandelle. Les chèvres ne nous donnent pas de misère et elles font partie de la famille.»

La petite ferme de Sainte-Rose-du-Nord est devenue un genre de rendez-vous familial et Line Turcotte souligne que les visiteurs se sont faits nombreux au cours de la dernière saison estivale.



M. MARTIN



EXPANSION DE LA FROMAGERIE - Propriétaire de la fromagerie La Petite Heidi de Sainte-Rose-du-Nord, Line Turcotte croit que son entreprise devra s'ouvrir à d'autres marchés dans un avenir très prochain.

(Photo Sylvain Dufour)

Les projets pour les nouveaux débouchés commerciaux vont probablement forcer les propriétaires à construire de nouveaux bâtiments pour accueillir les nouveaux membres du cheptel.

Réalisation d'un rêve

Les Turcotte visent déjà de nouveaux marchés en production de lait de chèvre

par Martin Tremblay

SAINTE-ROSE-DU-NORD (MT) - Le 8 juin 1996, la famille Turcotte, du 504 boulevard Tadoussac à Sainte-Rose-du-Nord, famille composée de Line, la mère, Rhéaume, le père, et l'aînée des filles, Stacy, réalisait un grand rêve en lançant une petite entreprise de fromage de chèvre sous le vocable de La Fromagerie la Petite Heidi.

Tout s'annonçait bien pour cette famille de pionniers jusqu'au moment où le déluge de juillet vint contrecarrer tous ses plans. Pour cette petite famille, le destin venait de frapper cruellement et l'avenir était pour le moins compromis.

C'était, cependant, sans connaître la détermination de ces amants de la nature qui ont fait face à la musique et ont su relever un deuxième défi en moins de trois mois de façon à garder leur petite entreprise à flots.

Aujourd'hui, le soleil luit de nouveau pour cette petite entreprise

familiale. En effet, partis avec un cheptel de 20 chèvres, dont 15 laitières, les Turcotte ont vu ce dernier passer à 80 têtes, dont 40 laitières. Pour ce qui est de la production, cette dernière a doublé, passant de 300 litres de lait par semaine à 600 litres.

Maintenant que la roue est bien partie à tourner, Line Turcotte, qui s'occupe de la fromagerie au sein de l'entreprise familiale, n'a pas l'intention de s'arrêter là, au contraire. «Nous avons connu des moments difficiles, mais je crois que nous avons réussi à surmonter toutes les difficultés. Je pense que nous avons un excellent produit et il n'y a pas de raison pour que nous nous arrêtions là. Nous avons réussi à prendre notre place sur le marché avec nos fromages et nous sommes sur les présentoirs de plusieurs grands magasins, comme tous les Proviogo du Québec, ainsi que de plusieurs entreprises régionales. Ces premiers succès nous ont permis de penser à d'autres paliers

de production comme les produits de beauté et l'embouteillage du lait de chèvre.

«Nous avons effectué des recherches pour les produits de beauté et les résultats de ces dernières devraient nous permettre d'utiliser le petit lait de chèvre, lait que nous donnons, comme nourriture, aux petits chevreux. Si tout se déroule normalement, nous devrions mettre ces produits en vente dès l'été prochain. Nous serions les seuls à produire ce genre de choses en région.

«En plus des produits de beauté, nous attendons notre permis officiel du gouvernement provincial pour avoir le droit d'embouteiller notre lait de chèvre et de le mettre sur le marché. Nous avons une très grande demande pour le lait de chèvre et nous sommes persuadés qu'il y a un grand potentiel dans ce domaine. Il y a de nombreuses personnes qui sont allergiques au lait de vache, mais qui pourraient consommer, sans danger, le lait de chèvre.

C'est le cas, d'ailleurs, pour de nombreux jeunes nouveaux-nés. Pour répondre à cette demande, il nous faudra augmenter notre cheptel et nous sommes prêts à le faire.

«Nous avons de bonnes chèvres porteuses, ainsi que des reproducteurs de première qualité, et c'est ce qu'il faut pour mettre en marche une production massive. En fait, nous avons innové en lançant cette petite entreprise et nous ne pouvons nous permettre de regarder passer la parade. Nous devons donner le ton et nous espérons mettre notre lait en vente d'ici au mois de décembre. De plus, il ne faut pas oublier que nous avons tout l'équipement nécessaire pour réaliser cette nouvelle étape. Quand nous avons fait les plans de notre entreprise, nous avons déjà songé à cette expansion. Donc, il n'y a pas de surprise pour nous parce que les produits de beauté et l'embouteillage du lait se situent tout simplement dans notre philosophie.»

Sauveur du Canada

OTTAWA (PC) - Lucien Bouchard, sauveur du Canada? L'hypothèse est de Lawrence Martin, l'auteur d'une toute récente biographie de Lucien Bouchard qui incluait un «profil psychologique» hautement controversé du premier ministre du Québec.

S'il faut en croire M. Martin, c'est M. Bouchard, et non les neuf premiers ministres réunis à Calgary, qui sera le sauveur du Canada.

Etant donné les nombreux changements d'allégeance politique de Lucien Bouchard, l'idée n'est pas aussi farfelue qu'elle en a l'air, prétend l'auteur.

«Je pense qu'il va réfléchir et se dire: «Je ne veux pas être celui qui va perdre le dernier référendum», et je pense qu'il va proposer un partenariat avec le reste du Canada avant un prochain référendum», déclare M. Martin.

Ce serait, selon M. Martin, le genre de rôle historique qui attire un homme qui fut autrefois un ardent Canadien, pour devenir indépendantiste, et qui pourrait à nouveau redevenir «Canadien».

Accident mortel

JAKARTA (AP) - Un car et un camion sont entrés en collision sur une route de la banlieue est de Jakarta, la capitale de l'Indonésie, faisant au moins 34 morts et 27 blessés, a rapporté lundi un journal indonésien.

Selon le Jakarta Post, l'accident s'est produit dimanche soir. La plupart des passagers tués se trouvaient dans le car et venaient du centre de Java. Les habitants du voisinage ont aidé à sortir du car les survivants et les cadavres, selon le journal.

Le Chaïnon

MONTREAL (PC) - Depuis plus de 20 ans, Judy Richards et Yvon Deschamps doivent recommencer le même travail à chaque année, campagne de financement oblige, mais tous deux ne voudraient pour rien au monde abandonner leur rôle de porte-parole de la maison d'accueil pour femmes en difficulté Le Chaïnon.

«Ce qu'il y a de merveilleux dans la vie d'un comique, c'est de savoir que quelqu'un va oublier ses problèmes en te voyant», lançait Yvon Deschamps, hier, à Montréal.

Et des problèmes, ce n'est pas ce qui manque aux quelque 7000 femmes qui, l'année dernière, ont fait appel au Chaïnon. «Ça s'alourdit toujours parce que les temps sont de plus en plus durs et que la misère touche plus les femmes», a souligné l'humoriste, notant également une augmentation des problèmes de santé mentale en raison du désengagement de l'État dans ce domaine.

Les objectifs ont tous été dépassés

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - «Tous les objectifs qui avaient été fixés pour la première année ont été atteints et même dépassés. Il reste maintenant à signer une entente spécifique avec le gouvernement du Québec afin d'assurer la suite des choses», affirme Renaud Thériault, membre du conseil d'administration du Conseil régional de prévention de l'abandon scolaire (CRÉPAS).

L'entente spécifique à laquelle il réfère est un contrat qui serait

échelonné sur quatre ans. Il fait l'objet de négociations depuis l'été 1996, via le Conseil régional de concertation et de développement, et liera les ministères de l'Éducation et du Développement régional à qui on demande de financer les activités du CRÉPAS dont le budget, en 1996-1997, s'est élevé à 240 000 \$.

A l'heure actuelle, cet organisme fonctionne en roue libre, puisque ses caisses sont à sec. Ses membres assurent la transition en espérant que Québec donnera

bientôt son aval au projet qui a été soumis à son attention. «Nous avons reçu des signes positifs à cet égard. Il y a donc lieu d'être optimiste», avance Michel Perron, un autre membre du conseil d'administration du CRÉPAS.

Plus direct, Renaud Thériault croit que la signature de l'entente spécifique pourrait avoir lieu

d'ici à la fin de septembre, une évaluation fondée sur le fait que toutes les questions techniques ont déjà été explorées et qu'il ne manque plus que l'accord des autorités gouvernementales pour franchir cette dernière étape de la négociation.

«Il ne faut pas trop que ça traîne, puisque le financement de plu-

sieurs projets en dépend. Si on attend trop, ils ne pourront pas démarrer à temps», laisse entendre le directeur du Service aux étudiants de l'Université du Québec à Chicoutimi, qui rappelle que l'objectif ultime du CRÉPAS est de réduire dix pour cent le taux d'abandon scolaire au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Maire de Québec

L'équipe se renouvelle

QUÉBEC (PC) - La nouvelle équipe du Rassemblement populaire, le parti du maire Jean-Paul L'Allier, sera renouvelée, puisque neuf nouveaux noms devront se faire valoir d'ici les élections municipales du 2 novembre.

A l'occasion du lancement offi-

ciel de la sixième campagne électorale du Rassemblement populaire hier, devant de nombreux militants enthousiastes, le candidat à la mairie, Jean-Paul L'Allier, n'a pas manqué de rappeler les réalisations de son parti, au pouvoir depuis huit ans.

Canadä

Québec ■■

PROGRAMME DE RECONSTRUCTION ÉCONOMIQUE TEMPORAIRE

Pour favoriser la relance économique des régions affectées par les pluies diluviennes de juillet 1996, les gouvernements du Canada et du Québec offrent de l'aide financière sous forme de subvention aux entreprises commerciales, manufacturières et touristiques:


- Ayant subi des dommages physiques lors des inondations de juillet 1996;
- situées dans les régions de:
 - Saguenay - Lac-Saint-Jean;
 - Côte-Nord;
 - Haute-Mauricie;
 - Charlevoix;
- qui ont relancé ou ont l'intention de relancer leurs activités.

L'aide financière, non remboursable, provient du PROGRAMME DE RECONSTRUCTION ÉCONOMIQUE TEMPORAIRE; elle est accordée à part égale par les deux gouvernements et peut être complémentaire à celle déjà consentie dans le cadre du programme d'urgence du ministère de la Sécurité publique car les bases de calcul sont différentes sur plusieurs aspects.

Toute demande d'inscription au programme doit parvenir au bureau du MICST (ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie) à Jonquière **avant le 28 février 1998.**

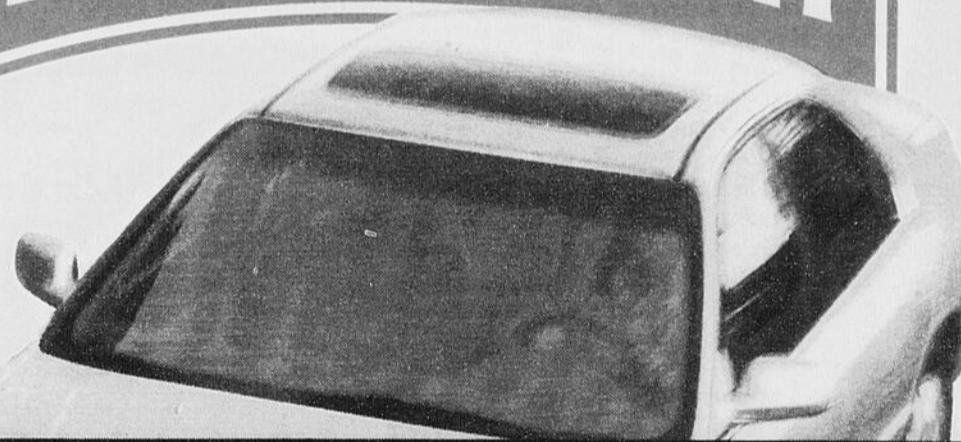
Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie
3950, boul. Harvey, 3^e étage
Jonquière, QC G7X 8L6
Tél.: 418-695-8831

ou votre Commissariat industriel local.

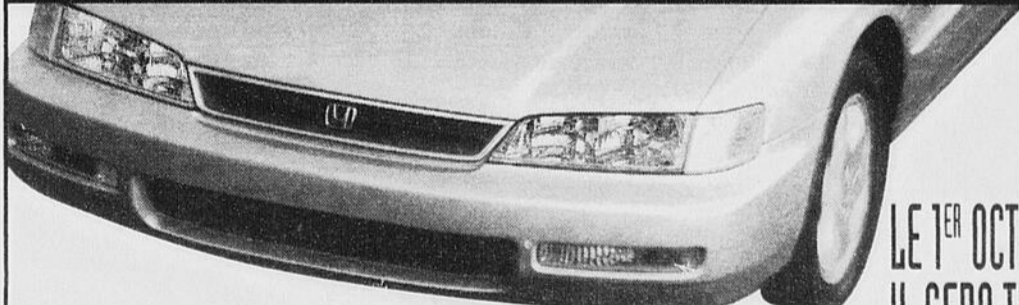


L'ÉVÉNEMENT

PRENEZ L'VOLANT



Toute bonne offre a une fin. Hâtez-vous!



LE 1^{ER} OCTOBRE, IL SERA TROP TARD!

OFFRE DE FINANCEMENT DE

3,8%*


TERMES DE 24 À 60 MOIS

SUR TOUTES LES ACCORD 1997 NEUVES

ACCORD 1997

* Offre de financement d'achat faite par Honda Canada Finance Inc. Programme de financement à 3,8 % portant sur toutes les Accord 1997 neuves pour des termes de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 20 000 \$ au taux annuel de 3,8 % = 449,79 \$ par mois pendant 48 mois. Coût de l'emprunt : 1 589,92 \$. Coût total : 21 589,92 \$. Un versement initial pourrait être exigé. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails chez vos concessionnaires Honda.

VOS CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC



CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION.

Raynald Gaudreault se dit très intéressé par la mairie

A moins d'un imprévu de dernière minute, Ulric Blackburn annoncera officiellement aujourd'hui, demain au plus tard, son intention de solliciter un quatrième mandat à la mairie de Chicoutimi.

La nouvelle n'en est plus vraiment une, tant les spéculations relatives à cette intention du maire sortant ont été nombreuses au cours des dernières semaines.

Pour l'instant, Ulric Blackburn ne fait face qu'à un seul adversaire avoué en la personne de Jean Tremblay, un jeune notaire à la retraite, qui n'est pas tout à fait un inconnu dans le monde local des affaires mais dont la population en général n'a guère entendu parler.



CAROL NÉRON

La députée de Chicoutimi à l'Assemblée nationale, Jeanne Blackburn, ayant décidé de ne pas faire la lutte au maire sortant, celui-ci, à trois semaines environ de la limite légale pour les mises en candidatures, se retrouve donc dans une position de force...

En fait, les observateurs de la scène politique municipale s'entendent généralement pour affirmer que, compte tenu, dans le contexte actuel, de l'impossibilité pour ses adversaires de lui trouver un « challenger » à sa mesure, Ulric Blackburn n'aura aucune difficulté à se faire réélire le 6 novembre prochain.

C'est sans doute sur ce constat que s'appuie le directeur général de la MRC du Fjord, Raynald Gaudreault, pour affirmer que, « oui, il songe sérieusement à s'inscrire dans la course à la mairie de Chicoutimi ».

« Je suis intéressé à faire la lutte à Ulric Blackburn », a déclaré, au cours d'une conversation téléphonique avec le Quotidien, vendredi dernier, Raynald Gaudreault. Avant d'ajouter, dans le même souffle : « Si la population de Chicoutimi m'interpelle, j'irai, car le malaise à l'hôtel de ville est perceptible... »

Enfin, le directeur général de la MRC du Fjord déclarait, toujours vendredi, qu'« un groupe de sympathisants étaient en train d'analyser le terrain en vue de susciter sa candidature ».

Ce n'est pas la première fois depuis les six derniers mois que le nom de Raynald Gaudreault est associé à celui d'Ulric Blackburn, à titre d'adversaire potentiel à la mairie. Toutefois, le principal intéressé s'est toujours empressé de démentir les rumeurs le concernant... jusqu'à tard la semaine dernière !

Les intentions de Raynald Gaudreault ont commencé à filtrer dans le public à l'issue du dîner de la Chambre de commerce de Chicoutimi, jeudi au Montagnais. L'organisme recevait à cette occasion le Premier ministre du Québec, Lucien Bouchard. Tout le gratin local du monde des affaires et de la politique était présent. Ce qui explique probablement la rapidité avec laquelle l'information le concernant s'est propagée.

Les jours qui viennent permettront de tester le véritable degré de popularité de Raynald Gaudreault au sein de l'électorat chicoutimien. Notons, cependant, qu'au plan de l'organisation électorale en tant que telle, le directeur général de la MRC du Fjord pourrait éprouver de sérieuses difficultés à réunir autour de lui une équipe de choc, étant donné qu'il se réclame, croit-on savoir, du même groupe politique auquel appartiendrait Jean Tremblay, à savoir les libéraux provinciaux.

En attendant que Raynald Gaudreault se branche définitivement, la situation risque de se corser à l'occasion des prochaines assemblées régulières de la MRC du Fjord, en particulier dans le dossier de la gestion intégrée des déchets. Un domaine où, croit-on savoir, le directeur général de l'organisme et le maire de Chicoutimi se rangent derrière des positions diamétralement opposées.

CLIN D'OEIL

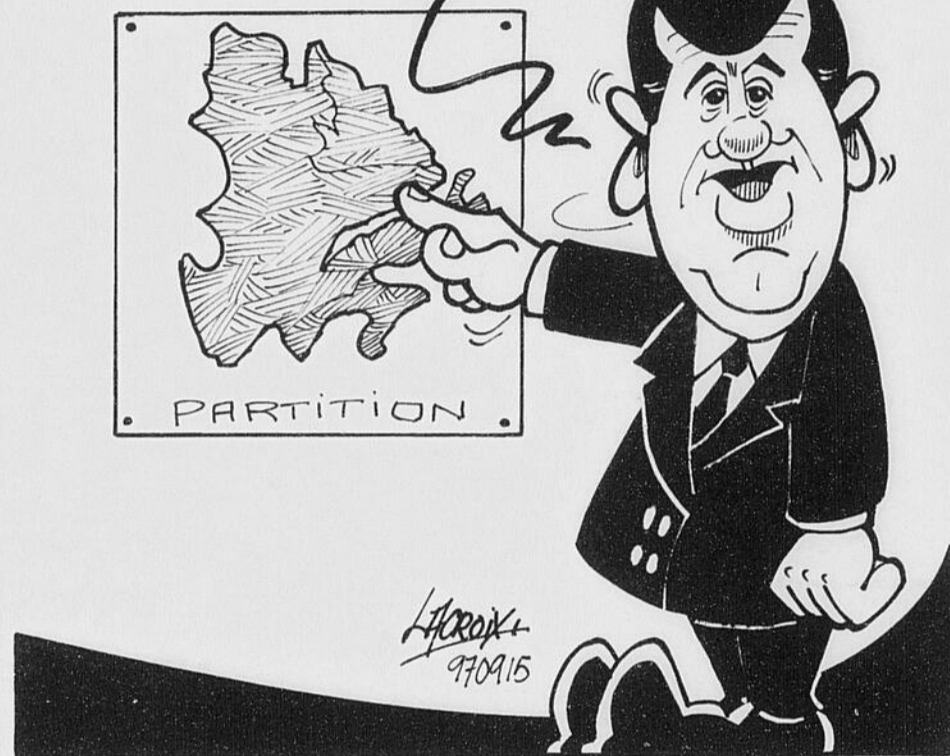
« Le Ciel peut bien attendre... »

À peine conduite à son dernier repos, Mère Teresa fait déjà l'objet d'une polémique relative à sa sanctification. Doit-on lancer la procédure maintenant, ou attendre que les cinq années réglementaires imposées par le Vatican dans des cas semblables se soient écoulées? C'est une particularité de notre époque que de vouloir accélérer les choses à tout prix.

Même celles relevant du Ciel...

C. Néron

LES PREMIERS MINISTRES FERONT PREUVE DE BONNE VOLONTÉ.
ET ON VOUS LAISSE LE ROCHER PERCÉ!



AU FIL DU TEMPS

La plus grande martyre des temps modernes!

La lutte pour la survie et le respect de la langue française ne date pas d'hier, au Québec.

Mon confrère de travail Serge Vallière, contrôleur à la Maison de la Presse, me remettait récemment un petit livre intitulé: Vade mecum de l'employé de bureau. Cet ouvrage écrit par Adjutor Fradette date de 1920 et se voulait, à l'époque, le livre de chevet de tout employé de bureau.

Il était notamment question, dans ce petit ouvrage, de vocabulaire bilingue et pratique de la comptabilité, de la correspondance, de la conversation...etc, dans les bureaux d'affaires.

L'auteur termine son livre en citant la fin d'un article de Charles Leclerc intitulé: « Au secours du français » publié à l'époque dans le journal « Le Droit d'Ottawa ». En voici un extrait:

« Comment pêche-t-on journalièrement contre le beau parler ancestral? »

- Au téléphone en ne demandant pas la communication en français.

- Au télégraphe, en n'employant pas le français pour l'envoi des dépêches.

- Dans la correspondance avec l'administration fédérale, en n'écrivant pas invariablement en français.

- Dans le commerce, en n'exigeant pas des factures françaises ou bilingues, en n'écrivant pas en

français aux grands magasins de Toronto ou ailleurs; en n'insistant pas pour être servis par des commis sachant le français.

- Lorsqu'il s'agit de lancer une entreprise commerciale ou industrielle, en ne choisissant pas une appellation française. Croire qu'un nom anglais apportera plus vite le succès, c'est sottise.

- Quand on devient partie à une police d'assurance-vie ou d'assurance contre l'incendie, en exigeant pas un contrat rédigé en français.

- Si l'on ne donne pas la préférence aux produits pharmaceutiques et autres, libellés dans les deux langues.

- En négligeant de demander les imprimés français des ministères fédéraux, fournis gratuitement aux agriculteurs, industriels, éducateurs etc., qu'ils peuvent intéresser.

- En tolérant des enseignes exclusivement anglaises, dans les stations de chemin de fer, bureaux de poste ou d'accises de villes ou villages à forte population française.

- En faisant des chèques, des billets de contrats de mariage, voire même des testaments en anglais.

Grande martyre

En terminant, Charles Leclerc écrivit cette phrase qui, même 77

ans plus tard, demeure d'actualité. La voici: « La langue française, c'est la grande martyre des temps modernes. Il faut qu'elle ait une prodigieuse vitalité pour résister aux coups que lui portent constamment ceux qui devraient le plus l'entourer d'attentions délicates et de soins affectueux ».

De nos jours, la question de la survivance du français, au Québec, demeure toujours préoccupante.

Heureusement, il y a eu de grandes améliorations grâce notamment aux lois sur l'affichage.

Elle n'est pas bien loin, l'époque, où, il m'arrivait fréquemment de ne pas pouvoir me faire servir en français chez Eaton dans l'ouest de Montréal ou encore où on ne pouvait me répondre en français à la Montreal Bank, sur la rue St-Jacques, dans le Vieux-Montréal.

La lutte pour la survivance et le respect du français est plus criante dans de grosses villes cosmopolites comme Montréal.

L'expérience nous apprend également qu'il ne faut surtout pas compter sur nos cousines et nos cousins Français pour nous aider. Eux qui n'ont d'intérêt que pour la shopping, les drugstore...et nous en passons. Il suffit d'écouter des émissions en provenance de France pour constater à quel point ils sont anglicisés et respectent peu la langue française.

Chose certaine, même 77 ans plus tard, les propos de Charles Leclerc valent leur pesant d'or.



Pendant la saison des amours on vous prend par les sentiments



MAXIMA GXE 1998

Moteur V6 3,0 litres de 190 ch • Groupe électrique
Climatiseur sans CFC
Télécommande de déverrouillage/verrouillage
des portes avec antivol
Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
Transmission automatique à 4 rapports

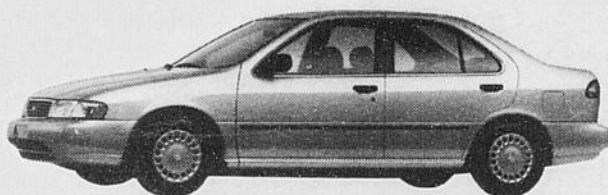
398\$ par mois
location 24 mois
acompte 2 495 \$



ALTIMA GXE 1998

Moteur 2,4 litres de 150 ch
Transmission automatique à 4 rapports
Groupe électrique • Banquette arrière rabattable 60/40
Climatiseur sans CFC

298\$ par mois
location 36 mois
acompte 995 \$



SENTRA XE 1998*

Climatiseur sans CFC
Radiocassette AM/FM 4 haut-parleurs
Direction assistée
Banquette arrière rabattable 60/40
Transport et préparation inclus

228\$ par mois
location 36 mois
acompte 995 \$



PATHFINDER CHILKOOT TRAIL 1998

Climatiseur sans CFC
Radiocassette AM/FM avec lecteur DC, 100 watts
Groupe électrique
Télécommande de déverrouillage/verrouillage
des portes avec antivol
Différentiel autobloquant

398\$ par mois
location 24 mois
acompte 1 995 \$

très
Votre affectueux
concessionnaire



www.nissancanada.com
1 800 387-0122



Les gens avisés lisent toujours les petits caractères et bouclent leur ceinture. Location de 36 mois basée sur un taux de 6,8 % pour l'Altima et 5,8 % pour la Sentra, et 24 mois basée sur un taux de 6,8 % pour la Maxima et le Pathfinder Chilkoot Trail. Taxes, immatriculation et assurances en sus. Acompte ou échange équivalent de 995 \$ pour l'Altima et la Sentra, et de 1 995 \$ pour le Pathfinder et 2 495 \$ pour la Maxima. Transport et préparation de 936,50 \$ pour l'Altima et 966,50 \$ pour la Maxima et le Pathfinder. Premier versement et dépôt de garantie de 350 \$ pour l'Altima, 275 \$ pour la Sentra, et 475 \$ pour la Maxima et le Pathfinder requis à la livraison. Les valeurs garanties sont de 9 696,42 \$ pour la Sentra, 13 533,44 \$ pour l'Altima, 20 636,88 \$ pour la Maxima et 24 504,64 \$ pour le Pathfinder. Limite de 60 000 km pour l'Altima et la Sentra, et de 40 000 km pour la Maxima et le Pathfinder. Frais de 8 cents du kilomètre excédentaire. Sur approbation du crédit par NCFI. *Le modèle illustré diffère du modèle offert.

Le Canada s'en va vers la désintégration

«Il n'y a pas que le peuple québécois, dit l'avocat. Il y a aussi, dans la région de Montréal, un peuple du Canada.» Je n'en crus pas mes oreilles lorsque j'entendis l'avocat Guy Bertrand avancer l'argument. Un libéral bien en vue à Ottawa et à Québec, qu'il écoutait en même temps que moi, se montra très embarrassé.

Finis le temps où le Livre beige de Claude Ryan établissait que, «de manière générale, le Québec se perçoit et s'exprime comme une société de langue et d'esprit français. Mais l'importante communauté anglophone et de nombreuses communautés ethniques constituent une dimension essentielle de la vie québécoise. Au sein de la famille politique canadienne, la société québécoise possède donc tous les attributs d'une communauté nationale distincte.»

Finis le temps où «quoi qu'on dise et quoi qu'on fasse, le Québec est d'ores et déjà et pour toujours une

société distincte, libre et capable d'assumer son destin et son développement.» Reposez en paix, monsieur Bourassa...

Finis le temps où Pierre Elliott Trudeau traitait les Québécois de «dégueulasse petit peuple de maîtres chanteurs». Au moins lui aussi, quand il voulait insulter les Québécois, recourait-il au mot «peuple»!

«Peuple», «société distincte», «communauté nationale distincte»: le vocabulaire politique des trente dernières années reconnaissait implicitement que les Québécois constituaient un groupe facilement identifiable, différent des «autres».

Autre sémantique
Mais dans la nouvelle hiérarchie de la sémantique canadienne, les «gens du pays» sont maintenant considérés comme une tribu, traités comme tel. Bientôt, ils ne seront rien!

Car avant longtemps, ce sont les partitionnistes qui affirmeront leur

droit à l'autodétermination, s'organiseront un référendum maison et déclareront unilatéralement leur séparation du reste du Québec. D'ailleurs les sondages ne confirment-ils pas que la partition est «un droit»? Mais qu'attend donc Lucien Bouchard pour renverser l'argument des partitionnistes et lancer: «Si le Québec est divisible, le Canada l'est aussi»? Heureusement, comme dirait Jean Chrétien, que le «Canada bill» de 1982 nous protégera d'un tel chaos!

Pente dangereuse
Subtilement mais dangereusement, les partitionnistes sont en train de faire glisser le mouvement fédéraliste sur la pente de l'ethnocentrisme et du racisme. Le plus triste, c'est que cela n'empêche pas les commentateurs du Canada anglais d'accuser la majorité francophone du Québec d'ethnocentrisme. Et les biographes de broser de ses chefs une caricature diabolique.

On peut même facilement imaginer le nouveau discours paternaliste du partitionniste aux nationalistes Québécois: «Vous voulez être un peuple? Soit! Installez-vous ici, quelque part entre les peuples autochtones, qui étaient là bien avant vous, et les peuples du Canada, qui seront là bien après vous. Nous, nous gardons cette région parce que nous sommes

anglophones. Ou protestants. Nous, nous gardons cette ville parce que nous sommes Italo-Canadiens. Ou Grecs. Ou Jamaïcains. Et noirs. Nous, nous gardons ce quartier, parce que nous sommes juifs.»

Bref, dans le nouveau Canada, chacun va s'autodéterminer. Et les Québécois seront ce qu'il reste...

Une première
Depuis que le peuple Mohawk a montré la voie à suivre en refusant de reconnaître les régimes fiscaux adoptés par l'Assemblée nationale, la partition du Québec progresse tranquillement. Elle s'est d'abord affirmée au plan culturel. Elle s'étend maintenant au domaine de la vie économique...

Car n'oublions jamais qu'avant de s'affirmer partitionnistes, les contestataires du «West Island» de Montréal s'en sont d'abord pris à la politique linguistique du gouvernement de la majorité. «Ici c'est le Canada et on y parle anglais autant qu'on veut. Seulement anglais!» ont dit les contestataires.

Puis il y a eu les partitionnistes d'inspiration économique. Leur leader est Marc Lalonde, le plus bel esprit québécois qu'Ottawa ait mis au monde. Là encore, et comme les amateurs de la partition géopolitique, les partitionnistes d'inspiration économique renversent les arguments des sépa-

ratistes. Au lieu de dire: «Le régime fédéral défavorise le Québec, il faut donc se séparer du Canada», Lalonde et ses fidèles de «Cité Libre» expliquent que le déclin de la région de Montréal a coïncidé avec la montée du nationalisme.

Séparation
Si elle veut retrouver sa prospérité, la Métropole doit donc se séparer du reste du Québec: «La nouvelle province de Maisonneuve, prédit Lalonde, aurait un territoire beaucoup plus petit, une densité de population beaucoup plus élevée, et un revenu moyen supérieur à celui du Québec séparé. On y trouverait une base industrielle significative et le nouvel environnement politique et économique serait sûrement de nature à attirer des investissements nouveaux considérables...»

En somme la partition, c'est l'exil du peuple québécois hors du Canada, parce qu'il est trop français. Ou parce qu'il est trop pauvre. En d'autres temps, on eût appelé cela un génocide...

P.S. Le dictionnaire canadien-français du logiciel Microsoft Word n'accepte ni le mot «souverainiste», ni le mot «partitionniste». Dans la vie comme sur le clavier d'ordinateur, il est donc plus simple d'activer la commande: «Ignorer partout»!



MICHEL VASTEL

Front commun

Les autochtones veulent faire l'unité

CALGARY (PC)-Alors que les neuf premiers ministres et deux leaders des territoires étaient réunis dimanche pour discuter d'unité nationale, les chefs des communautés autochtones s'attaquaient à leurs propres problèmes d'unité.

Mais les désaccords qui divisent l'Assemblée des premières nations ne signifient pas que les autochtones canadiens ne peuvent contribuer au débat sur l'unité nationale, a affirmé hier le chef national Phil Fontaine.

Il a ajouté que plusieurs des premiers ministres souhaitent que les autochtones aient leur mot à dire dans le débat.

L'Assemblée, qui n'a pas été invitée à la rencontre des premiers ministres, s'efforce de bâtir son propre front commun en organisant des pourparlers entre les chefs de l'Assemblée des premières nations et les leaders des organisations autochtones des provinces et des territoires.

«Nous devons resserrer les rangs et présenter une position forte qui soit représentative des intérêts de toutes les premières nations de ce pays», a dit M. Fontaine au cours d'une pause dans la journée d'hier. A cause de la diversité des communautés autochtones canadiennes, il a toujours été difficile pour elles de parler d'une seule voix, ajoutait-il.

Certains autochtones croient qu'Ottawa tente de les diviser en offrant des fonds et un contrôle accru sur certains programmes directement aux autochtones, plutôt que de passer par les conseils de bandes. De plus, de graves problèmes sociaux trop



Phil Fontaine

souvent communs à plusieurs réserves ont incité certaines communautés autochtones à douter de leurs leaders.

Les discussions d'hier se déroulent par ailleurs dans un contexte où des pressions commencent à s'exercer en faveur d'une réforme des programmes de financement aux autochtones.

Le Parti réformiste a rendu public récemment un rapport prônant une telle réforme. Le parti en venait à la conclusion que le gouvernement fédéral devrait verser ses subventions directement aux autochtones et éliminer le «système paternaliste qui fait en sorte que l'argent passe par la bureaucratie autochtone et les conseils».

SAINT-HONORÉ

LA GÉNÉROSITÉ C'EST PAYANT

◆ ◆ ◆

On est riche de ce que l'on donne, dit le vieil adage. Si cela se confirme quand on parle de sentiments, il peut aussi se confirmer quand c'est l'ensemble d'une population qui investit dans le mieux-être de ses concitoyens.

Tous les jours, les médias nous font part de l'augmentation de la pauvreté, du vieillissement de la population, ou encore, des énormes dépenses consacrées à la lutte contre la criminalité. Les solutions à ces problèmes de notre époque ne sont pas simples, mais il y en a. Saint-Honoré fait ces jours-ci figure de «leader» dans ce domaine. Une idée non pas révolutionnaire mais efficace. Le maire, M. Paul-Aimée Hudon, s'est associé avec la communauté économique, les organismes sociaux et l'ensemble de la population pour investir dans la prévention.

Il a misé sur la générosité et la compréhension de ses citoyens et concitoyennes pour bâtir un édifice qui abritera une maison des jeunes et Aide

Action, qui elle, a pour but de venir en aide aux personnes âgées, aux personnes handicapées ainsi qu'aux personnes défavorisées.

Depuis peu, enfin à peine six mois, on a pu noter une prise en charge, par les jeunes, de nombreuses activités, de ce simple fait, le taux d'errance et de vandalisme a diminué.

Cet investissement, ce n'est pas uniquement pour créer un centre pour divertir, ce sera d'abord et avant tout, une rencontre où bénévoles, marchands, politiciens, jeunes, personnes âgées et personnes handicapées travailleront ensemble à bâtir un avenir meilleur. S'il ne faut pas être naïf au point de penser que cela règlera tous les problèmes, il en reste que la prévention, c'est aussi une affaire de gros sous qui peuvent être épargnés en soins et procédures de toutes sortes.

Demain, Saint-Honoré fait mentir les préjugés.

Jean-Guy Châtelain
Maison des jeunes

Les premiers ministres proposent une démarche

CALGARY (PC)-Les neuf premiers ministres réunis à Calgary ont convenu hier soir de consulter les citoyens de leur province respective sur la façon de reconnaître le caractère unique du Québec tout en respectant le principe de l'égalité de toutes les provinces.

Les premiers ministres ont également convenu d'adopter un processus ouvert pour y inclure éventuellement d'autres questions d'ordre constitutionnel, et de laisser aux provinces une grande latitude quant aux moyens à prendre pour trouver une solution.

Journée

Les premiers ministres, qui ont passé la journée d'hier seuls derrière des portes closes, ont reconnu que le caractère unique du Québec, fondé sur la langue, sa culture et son Code civil, était fondamental pour le mieux-être du Canada.

En conséquence, ils ont estimé que l'Assemblée nationale du Québec avait un rôle à jouer dans la protection et le développement du caractère unique du Québec à l'intérieur du Canada.

Les premiers ministres croient dans cette foulée que si un amendement constitutionnel devait conférer des pouvoirs à une province, ces pouvoirs devaient être également accordés à toutes les provinces.

Plus tôt dans la journée, Frank McKenna, premier ministre du Nouveau-Brunswick, a souligné que ses homologues et les deux leaders des territoires ne comptaient pas avoir des réponses à toutes les questions d'ici la fin de la rencontre.

«L'objet de cette réunion est simplement d'échanger des idées sur l'état de la situation actuelle.»

Silence

Les premiers ministres ont passé la journée d'hier seuls derrière des portes closes, sans qu'il n'y ait même une personne pour prendre des notes, afin d'être assurés de pouvoir parler librement et franchement. Ils avaient prévu terminer leurs discussions à l'heure du souper, mais ils étaient encore enfermés tard en soirée hier.

L'objectif à long terme des premiers ministres du moins, des plus militants comme M. Romanow était de concevoir un plan qui puisse permettre d'affirmer la place spéciale du Québec au sein de la Confédération, sans aliéner le reste du pays.

Parmi les propositions qui ont été envisagées, celle du Nouveau-Brunswick suggérait de reconnaître la langue, la culture et le droit civil uniques au Québec, tout en se tenant loin de l'expression controversée de société distincte.

Cette reconnaissance serait assortie d'une affirmation de l'égalité de toutes les provinces,

concession à ceux qui s'opposent à tout statut ou tout pouvoir spécial pour une province, quelle qu'elle soit.

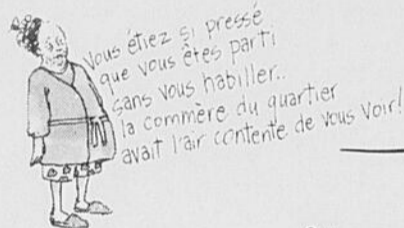
Selon M. McKenna, qui présidait la rencontre, tout pouvoir accordé au Québec le serait également à toutes les autres provinces. «Nous ne sommes pas ici pour accorder, ni même envisager un statut spécial pour une province», a-t-il dit, ajoutant que ce ne serait «pas

acceptable». Le leader du Parti réformiste, Preston Manning, dont l'opposition a contribué à faire échouer l'Accord de Charlottetown en 1992, a exprimé un appui réservé aux actuels pour parler, tout en prévenant les premiers ministres que pour en arriver à une solution, il faudrait nécessairement inclure plus qu'une version «réchauffée» de la société distincte.



MANIF - Pendant que le premier ministre de la Colombie-Britannique discutait avec les journalistes, il a aussi dû faire face à des manifestants. La pancarte parle d'elle-même.

Quand vous allez au dépanneur...



il y a des choses qui tournent mal...



mais au moins une qui tourne rond!



Voici la nouvelle Sienna de Toyota... Une mini-fourgonnette bien équipée, à compter de 25 628 \$.* C'est incroyable comme il peut nous arriver des embêtements dès que nous sortons notre petit monde. Si seulement tout pouvait aller aussi bien que la Sienna... C'est sans doute grâce à la qualité et à la fiabilité légendaires des produits Toyota. Tous les modèles offrent la traction avant, un climatiseur, un système ABS et un moteur V6 de 194 ch tandis que la deuxième portière coulissante est proposée en option. Votre concessionnaire a hâte de vous la montrer. Venez avec votre famille!

1 888 TOYOTA-8

LA QUALITÉ, C'EST LA LIBERTÉ.



www.toyota.ca

* Votre concessionnaire Toyota est fier de commander les Jeux olympiques spéciaux. PDSF de la Sienna CE 1998 de Toyota (GF19CS-A). Modèle Sienna XLE montré avec équipement en option. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Transport, préparation, immatriculation, assurances et taxes en sus.

Fourre-tout



Tournesols gorgés de soleil

Le Chicoutimien Guy Girard, de la rue Dréan, est fier, et pour cause, de la taille impressionnante qu'ont atteint ses tournesols cette année. Il faut croire qu'il y a eu beaucoup de chaleur et d'ensoleillement cet été, cette fleur étant une véritable assoiffée de lumière!



Du côté des graphologues

Deux personnes de Chicoutimi siègent sur le conseil d'administration de l'Association des graphologues du Québec, élu récemment en assemblée générale. Il s'agit de la présidente Clorilda Lavoie, et de Dominique Plourde, secrétaire et représentante du bulletin Grapho. Les autres fonctions du bureau de direction seront assurées ainsi: Graziella Pettinati, de Ste-Foy, vice-présidente; Michelle Doucet Baron, de Cap Rouge, trésorière; Gervaise S. Rivard, de Repentigny, réceptionniste; Gisèle Gadbois, de Sillery, et Geoffroy Tiberghien, de Montréal, conseillers.

Vieille doudou aimée...

(AR)- C'est toujours drôle de voir un enfant se promener avec un vieux toutou ou une doudou toute effilochée. C'est qu'on imagine si bien comment les parents ont dû tenter de troquer cette «vieillesse» tant aimée pour quelque chose de plus neuf, de plus montrable!

Mais, c'est faire fi de l'attachement inconditionnel qu'éprouvent les tout-petits pour ces objets qui les accompagnent souvent depuis l'âge poupon, qui ont été les confidents de leurs chagrins, sur lesquels ils ont séché leurs pleurs.

C'est l'autre jour en attendant mon tour à la caisse que je me suis mise à ressasser les



RAINVILLE

trucs qu'on donne aux parents, pour les armer de patience et de psychologie devant des attitudes enfantines qui les désarçonnent. J'avais une belle occasion de cogiter: il y avait devant moi une maman avec une fillette de pas plus de trois ans, serrant tout contre son cœur une vieille poupée de chiffon à qui il manquait un œil. La maman vantait à la petite les qualités d'un bel ours en peluche qui était resté à la maison...

Plus la maman parlait, plus la fillette étreignait son bébé à elle. Même amochée, même salie de tant de sorties, de toute évidence c'était son jouet d'affection préféré, qui ne prendra sans doute le chemin du grenier que lorsqu'elle l'aura décidé! Tant d'amour, n'est-ce pas, ne s'oublie pas avec des arguments rationnels!

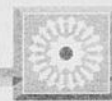
Peut-être la petite aurait-elle été plus sensible à une intention de réparer sa poupée aimée, lui confectionner une nouvelle robe, lui recoller un œil, lui acheter des rubans pour sa chevelure...

Vraiment, les enfants ne changent pas, peu importe la latitude du globe où ils se trouvent: à une pléiade de jouets sophistiqués, ils choisiront la flaque d'eau et une simple balle. Et, s'ils sont encore au berceau, sans doute leurs lacets de bottine les fascineront-ils au-delà de toute explication logique!



«Montagn'Art» au Mont Lac-Vert

C'est avec le vert de la montagne, le bleu du lac, et la multitude de couleurs de la palette de l'artiste, que s'inscrira la première édition de la «Féerie de couleurs Montagn'Art» du Mont Lac-Vert d'Hébertville, toutes les fins de semaine du 20 septembre au 19 octobre. Le programme est alléchant, coloré et musical, incluant tours de télé-siège, expositions, safari photos, 4 à 7 Altitude musicale, chaque week-end développant un thème spécial, le premier étant axé sur les cerfs-volants géants, avec atelier et démonstration. L'admission est à prix populaire (3 \$), et gratuite pour les 12 ans et moins.



EN GAZOUILLANT



Art et culture

* La 9e parution des fiches historiques «Alcan vous raconte» des Fêtes du 150e de JONQUIÈRE, se penche cette fois sur le thème des arts et de la culture. Les lecteurs pourront ainsi en apprendre davantage sur l'arrivée des bibliothèques municipales, l'histoire des salles de théâtre, l'oeuvre de François-Brassard et les réalisations de Pierrette Gaudreault.

Les séries de fiches historiques, au nombre de 12 (celle d'octobre portera sur le thème de la guerre), sont disponibles gratuitement. Pour cette 9e édition, les distributeurs sont Faubourg Sagamie, Banque Scotia, Conso-mat et Munger-Pontiac-Buick. À Jonquière, évidemment.

À noter que les fiches sont rédigées par Normande Lapointe, en

collaboration avec Chantale Francoeur, archiviste à la Ville. Du beau travail!

L'Alternative

* Le Café-jeunesse L'Alternative (542-4262) du 2240 Montpetit à Jonquière propose à sa clientèle de jeunes de 12 à 17 ans l'horaire suivant: mercredi de 16 h 30 à 18 h (accompagnement scolaire) et de 18 h à 22 h (libre); jeudi de 18 h à 22 h; vendredi de 18 h à minuit; et samedi de 18 h à 23 h.

Sacs de sable

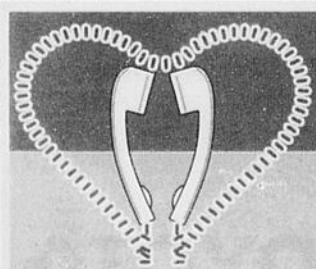
* Le Camp des hommes du Parc de la Colline du secteur nord de Chicoutimi est à la recherche de joueurs de sacs de sable, en vue de la formation d'un club de débutants associés avec des joueurs d'expérience. Pour informations: 690-0898.

Budgéter

* Si vous avez de la difficulté à joindre les deux bouts, le Service budgétaire et communautaire de Jonquière offre des services de consultation budgétaire et un cours de budget. Il s'agit de s'informer au 542-8638. Les locaux de l'organisme sont situés au 3971 du Vieux-Pont.

La Gaillarde

* Le prochain séjour de la Gaillarde des Bois, qui offre du repos aux femmes qui ont besoin de refaire leurs forces, est prévu du 25 au 31 octobre, au Lac Pouce de Laterrière. On s'informe le jour au 542-8904.



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance!

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

FAITES DE LA PLACE DANS VOTRE GARAGE.



GRANDE VENTE DE FIN D'ANNÉE: LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE SUR TOUS NOS MODÈLES 1997.



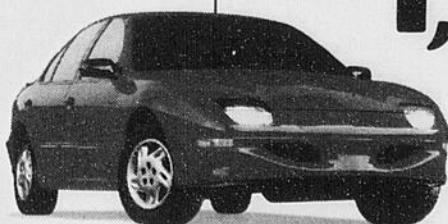
PICK-UP GMC pleine grandeur



JIMMY SLT 4 portes, 4x4



Berline GRAND AM SE



SUNFIRE 4 portes



SUNFIRE GTX



TRANS SPORT 7 passagers

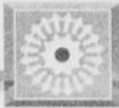
1,9%
TAUX DE
FINANCEMENT*

JUSQU'AU 19 SEPTEMBRE 1997

Rendez-vous chez un concessionnaire Pontiac Buick GMC du Québec, car c'est votre dernière chance de mettre la main sur nos modèles 1997 à des prix défiant toute concurrence.



*Taux de financement à l'achat de 1,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois. Sujet à l'approbation du crédit.



Edition 1998 de la Windstar

Ford présente la Lincoln des fourgonnettes

Par: Raynald Côté
Collaboration spéciale
CAA-Québec

QUÉBEC - L'édition 1998 de la Windstar a été modifiée au niveau de la présentation avant et surtout du côté de la porte du conducteur dont la longueur a été augmentée de 15 cm afin de pallier à l'absence d'une porte latérale gauche. Parmi les nombreuses versions de la Windstar, nous avons soumis à l'essai la toute nouvelle et luxueuse Limited.

Il va de soi qu'avec une porte plus grande de 15 cm, l'accès ne pose pas de problème. Malgré sa longueur, cette porte ne nécessite que 2,5 cm de plus d'espace, lors de l'ouverture, que celle des anciens modèles. Très confortablement assis dans son siège, le conducteur bénéficie d'une bonne visibilité et d'une instrumentation et de commandes bien disposées. Toutefois Ford devrait doter ses essuie-glaces d'une position MIST. Au chapitre de la visibilité, on note la présence d'un ingénieux et très utile petit miroir convexe situé au plafond et qui permet au conducteur de voir ce qui se passe sur les sièges arrière.

Passagers

À l'avant et dans les sièges baquets arrière le confort s'avère exemplaire tandis que sur la banquette on peut le qualifier de bon. L'accès à l'arrière, du côté du conducteur, s'effectue sans problème grâce à la porte plus longue et au siège du conducteur qui s'avance. Malheureusement l'exercice est plus compliqué

lorsqu'on veut s'asseoir sur la banquette arrière. En effet, le siège baquet du côté droit limite sérieusement l'accès. On peut enlever les sièges baquets mais il faut avoir de bons bras puisque leur poids de presque 25 kg, comparativement à environ 16 kg pour les produits de GM, les rend difficile à manipuler. De même la banquette arrière nécessite un bon déploiement de force.

Coffre

Facile d'accès, l'espace de chargement est bon et peut être augmenté si on avance, opération facile à faire, la banquette arrière. Un filet bien conçu permet aux objets de demeurer dans le véhicule lorsqu'on ouvre la porte.

L'habitacle se veut un endroit accueillant grâce à sa bonne insonorisation, bien que certains pavés réussissent à produire un grondement un peu sourd, et à son excellent système de ventilation qui possède des bouches de sortie au plafond. De plus, il est doté nombreux espaces de rangement. Au chapitre de la capacité totale de chargement ce véhicule démontre de belles aptitudes mais il ne peut transporter le classique panneau de contre-plaqué de 4X8 avec la porte arrière fermée. Ceci surprend puisque la Windstar est plus longue que la version allongée de Chrysler et sensiblement de la même longueur que les versions allongées de GM qui toutes peuvent accepter ce panneau.

Au niveau de la sécurité, la



LUXE - La Windstar de Ford peut être considérée comme la Lincoln des fourgonnettes qui sont sur le marché présentement.

Windstar est la seule mini-fourgonnette ayant obtenue les cinq étoiles, la plus haute note, pour la

protection du conducteur et du passager avant dans un test de collision américain. Il est toute-

fois malheureux de constater que les appuis-têtes ne peuvent être verrouillés en position haute.



EN BREF

Vistajet ferme

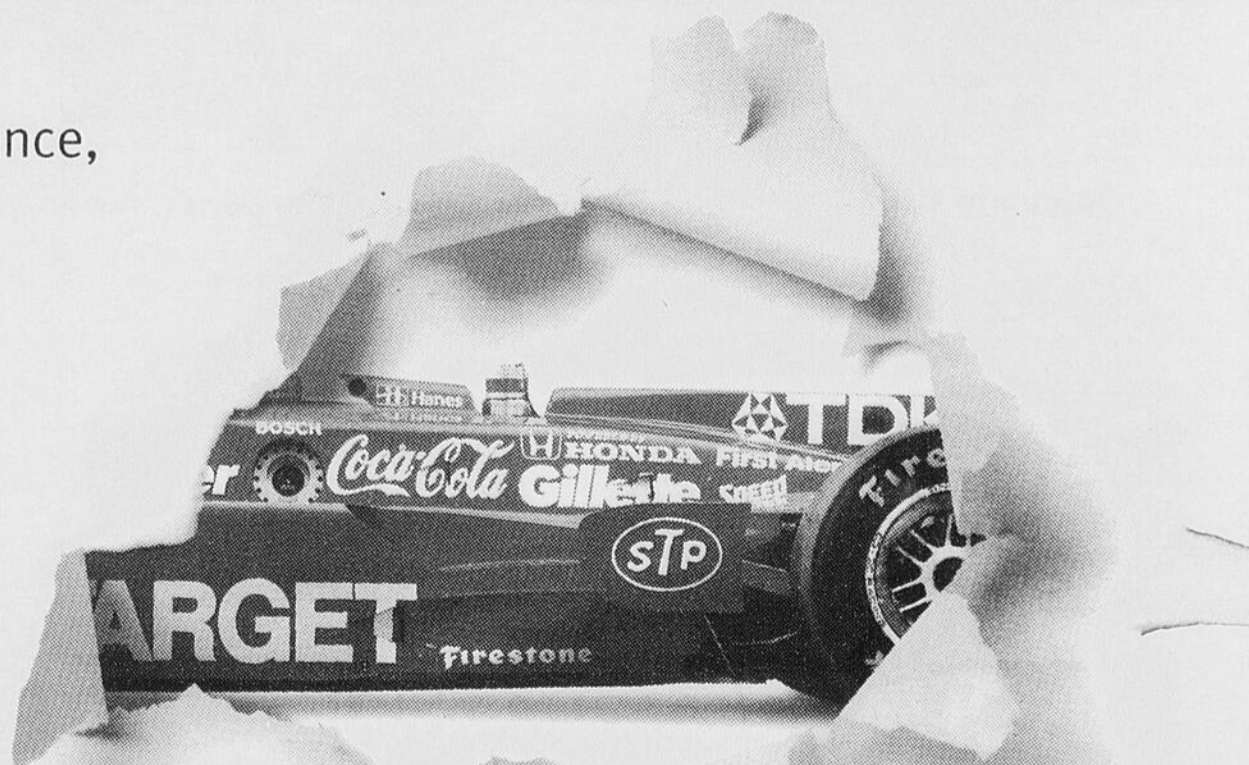
LONDON, Ont. (PC)-Le transporteur aérien Vistajet, qui offrait des vols à bon marché entre Ottawa, Toronto, Thunder Bay et Calgary, a mis fin subitement à ses activités vendredi soir après seulement huit mois d'exploitation.

La nouvelle a été annoncée tard vendredi dans un communiqué par Air Canada, qui offre d'échanger les billets de Vistajet pour de nouveaux billets. Air Canada supprimera certaines restrictions sur ses tarifs meilleur marché, sous réserve des disponibilités, indique le transporteur dans son communiqué.

Vistajet, basé à London, en Ontario, offrait des sièges à bas prix sans restrictions - pas de réservation longtemps à l'avance, de séjour minimum ou d'obligation d'effectuer un aller-retour.

Le transporteur disposait de deux Boeing 737 et de deux Dash 7.

Pour en découvrir la puissance, remontez à la source.



Dès cet automne.

LA TECHNOLOGIE DES
MOTEURS DE COURSE INSPIRE
LA TOUTE NOUVELLE ACCORD

LA NOUVELLE
PUISSANCE HONDA

HONDA

COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9

CONÇUE ET CONSTRUITE
SANS CONCESSION





Tournée des Rolling Stones

Jagger trouve le temps de tout faire

TORONTO (PC)-En marge des préparatifs «épuisants» en vue de l'imminente tournée mondiale des Rolling Stones, Mick Jagger a trouvé le moyen d'aller danser, de faire du vélo et de s'offrir quelques cocktails.

«C'est une expérience épuisante, cette préparation à la tournée», a déclaré le chanteur lors d'une entrevue au Concert Hall, dans le centre-ville de Toronto, où les Stones répètent depuis trois semaines.

«Ce n'est pas la chose la plus amusante au monde. Il y a tellement de travail et si peu de temps, et tout le monde veut un million de trucs la même journée», a-t-il ajouté.

Néanmoins, Jagger a reconnu avoir trouvé le temps de parcourir la ville depuis qu'il y est arrivé en compagnie de Keith Richards, Charlie Watts et Ron Wood.

Ainsi, il est allé danser à deux reprises au club de nuit Government, l'ancien RPM où les Stones s'étaient produits alors qu'ils se préparaient en vue de leur tournée

«Voodoo Lounge», en 1994.

Le chanteur a également été aperçu au Festival international du film de Toronto. «Je n'ai vu aucun film. J'ai pris quelques cocktails en compagnie de gens et de réalisateurs que je connais. Quelques consommations rapides et du café», a-t-il dit.

«Chaque jour, je me suis rendu au parc, et j'ai fait du vélo et des choses», a-t-il ajouté.

Pour sa part, Richards, arrêté à Toronto en 1977 pour possession d'héroïne, n'en affirme pas moins apprécier la métropole canadienne. «C'est une ville bien, a-t-il déclaré. La relation que j'entretiens avec elle est plutôt particulière, en tout cas. J'y ai reçu un avertissement (...) alors, hé, j'éprouve quelque chose de spécial à son endroit.»

La semaine dernière, les Stones ont donné un concert impromptu à la taverne Horseshoe, d'où ils venaient de faire une apparition au gala des MTV Awards, par la voie du satellite.

Toutefois, Jagger a nié la

rumeur voulant que le groupe se produise à nouveau dans un club de la ville avant que ses membres ne se rendent à Chicago, le 18 septembre, où se mettra en branle la tournée «Bridges To Babylon», cinq jours plus tard.

Par ailleurs, les Stones n'ont pas

encore été contactés quant à la possibilité de contribuer à un album devant rendre hommage à Lady Di, victime d'un accident de voiture à Paris, il y a deux semaines. «Je ne sais rien à ce sujet, a indiqué Jagger. Qu'il y ait ou non un tel album (...) je suis certain

que nous y prendrions part, mais on ne nous a rien demandé.»

Moins catégorique, Richards ne sait pas quoi penser d'une éventuelle participation des Stones à un tel disque. «Je n'ai jamais rencontré cette femme», a-t-il expliqué.



PREPARATIFS - Keith Richards des Stones parle de la Troisième Guerre mondiale. On le voit ici avec Mick Jagger et Ron Wood en train de se préparer pour la grande tournée qui débutera bientôt.

La loi du milieu
La loi du plus fort
La loi du silence

OMERTÀ

ce soir 21 h

Ici Radio-Canada
Télévision
www.radio-canada.com

Scénario : Luc Dionne
Réalisation : Pierre Houle

Michel Côté
Luc Picard
Michel Dumont
Brigitte Paquette
Marc Messier

MOLSON DRY
CHRYSLER CANADA

Défi santé :
notre responsabilité
à tous !
avec
PARTICIPATION MD

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 \$

ALERTE SOUS LA TERRE (G)
Lun. au jeu.: 7h10 - 9h25

KULL, LE CONQUÉRANT (13+)
Lun. au jeu.: 7h15 - 9h20

LUCIE AUBRAC (G)
Lun. au jeu.: 7h00 - 9h30

CINÉMA DU COMPLEXE ALMA: 668-0141

Salle Hall Jeannois
2455, boul. Saint-Jude Sud, ALMA

Tous les samedis soirs
danse sociale
avec orchestre

668-7597
Rés.: 668-8283

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE: 549-9022
SEMAINE DU 15 AU 18 SEPTEMBRE

G.I. JANE (V.F.) (13+) DEMI MOORE
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

TRUAND (16+) ANDY GARCIA
LUN. AU JEU.: 7:05 - 9:35

PROGRAMME DOUBLE I

HERCULE (G) WALT DISNEY PICTURES
LUN. AU JEU.: 7:15

GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
LUN. AU JEU.: 9:15 (1 film seulement)

EVENT HORIZON (V.F.) (16+) L. FISHER
LUN. AU JEU.: 7:30 - 9:30

MARDI-MERCREDI 3,25 \$

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

ALERTE SOUS LA TERRE (G) S. SEAGAL
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:30

PROGRAMME DOUBLE I

HERCULE (G) WALT DISNEY PICTURES
LUN. AU JEU.: 7:15

GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
LUN. AU JEU.: 9:15 (1 film seulement)

MATINÉES (AVANT 18H00) SAMEDI & DIMANCHE 3,25 \$



PHILOMÈNE



AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Bonjour chez vous / Marcel Sabourin (6h00)	Les P'tits Bonheurs de Clémence	Attention, c'est chaud!	Christiane Charette	Du tac au tac	Le Midi	Terre humaine	Marilyn	Les Soeurs Reed	Seinfeld	...Ouimzie (15h32)	Un Cas très spatial	Bêtes pas bêtes +	Watatatow	La Tête de l'emploi						
CFRS		Vision mondiale	Teddy Ruxpin	Pub	Flash	Quoi de neuf? / Raymond Bouchard	Le Grand Journal	Quoi de neuf?	Cinéma / DESTIN PARTICULIER (6) avec Stephen Collins, Sanna Vraa			Les Pierrafeu	Les Simpson	Le Grand Journal							
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)	Bla bla bla / Simon Durivage	Taillefer et Fille	Aimer	La vie... / J.E. (11h45)	Le TVA (11h58)	J.E. en direct (12h25)	Boutique TVA	Les Feux de l'amour	Top modèles	Claire Lamarche / ...arrêter de fumer?	Les Mordus / Bernard Fortin, Guylaine Tremblay									
TQc	Mongrain	Introduction à la gérontologie	Physiologie du vieillissement	Histoires des formes urbaines	Mongrain	Sciences, Éthique et Société	Québec School Television	Projet d'entreprise	Les Intrépides	Animaux... Quat'sous	Passe-Partout	Allô prof									

VOTRE SOIRÉE

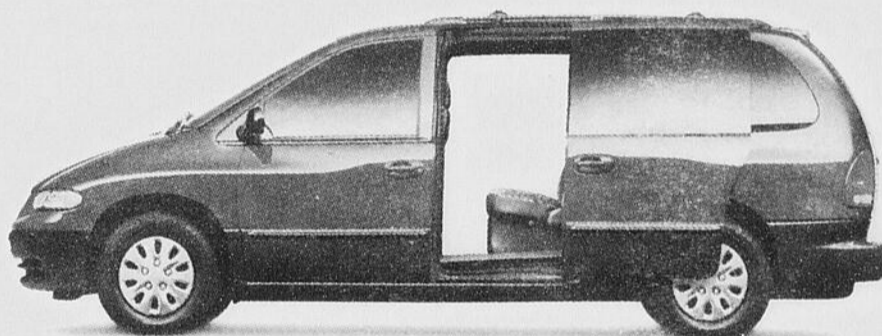
LUNDI 15 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	La Maison de Ouimzie	Québec plein écran	Christiane Charette en direct	Anima	On n'est pas né d'hier	Plaisir de lire	Les Pays du Québec	Pignon sur rue	Montagne	Québec plein écran	Cinéma / LES DIMANCHES DE PERMISSION (4)		
CKRS	Saguenay-Lac-Saint-Jean / Ce soir	Virginie	La Petite Vie	4 et demi...	Omertà - La Loi du silence	Le Téléjournal	Le Point (22h27)	Les Nouvelles du sport	Découverte (23h20)				
CJPM	Le TVA	Piment fort / Michel Barrette	Monopoly	Les Ailes de la mode	Beverly Hills, 90210	Place Melrose	Le TVA	Le Poing J / Lise Payette, Yannick Dupont-Hébert	Le TVA Sports / Loteries (23h52)	PUB (23h58)			
CFRS	Presse-citron	Flash / Lise Payette	La fin du monde est à 7 heures	Box Office	Cinéma / JUSTICE POUR UN INNOCENT (6) avec Robert Conrad, George Hamilton	Au-delà du réel	Le Grand Journal	Sports Plus					
TV5	C'est l'heure	C'est toujours l'heure	Journal FR2	Paris Lumières	Étonnant et Drôle	Histoires courtes...	Journal belge	Évasion	40 Degrés à l'ombre				
CANAL D	Animalier / Sur les traces de la nature	Cap sur les îles	Vol au-dessus des mers	Changer de sexe au Brésil	Alerte dans l'espace	Cinéma / ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD (2) avec Maurice Ronet, Jeanne Moreau							
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Grands Reportages / La Bataille de Jérusalem	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Édition Atlantique et Ontario	L'Édition québécoise	Édition de l'Ouest	Le Téléjournal			
RDS	Superbike AMA (17h30)	Sports 30 Mag	Baseball / Expos - Pirates	Vélo	Sports 30 Mag	Magazine golf	Soccer / Canada-El Salvador						
S.E.	Romance sur le lac (16h55)	Les Collégiennes de Beverly Hills	Passions d'automne (20h10)	Juge Dredd	Cinéma des effets spéciaux (23h40)	La Ville du péché (0h05)							
CBJET	News	ABC News	Frasier	Grace Under Fire	St. Jude's Children Hospital / Story of Hope	NFL Football / Eagles - Cowboys	News / M*A*S*H (0h05)						
CFCF	Pulse	Entertainment Tonight	Cosby	Suddenly Susan	Everybody Loves Raymond	Cybill	Murphy Brown	Once a Thief / Début	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	The Keenen Ivory Wayans Show		
WVNY	News	ABC News	Frasier	Grace Under Fire	St. Jude's Children Hospital / Story of Hope	NFL Football / Eagles - Cowboys	News / M*A*S*H (0h05)						
WCAX	News	CBS News	Entertainment Tonight	Cosby	Gregory Hines / Début	Cybill	George and Leo / Début	Michael Hayes / Début	News	Late Show with David Letterman (23h35)			
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Dateline NBC	Cinéma / THE ACCIDENT: A MOMENT OF TRUTH MOVIE avec Bonnie Root, Donna Bullock	The Tonight Show (23h35)						
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour	Sister Wendy's Story of Painting (2/5)	The West	The Visionaries (23h10)	Charlie Rose (23h40)						
FOX	Fresh Prince of Bel-Air	Cheers	Mama's Family	Real TV	Melrose Place	Ally McBeal	Martin	Living Single	The Keenen Ivory Wayans Show	Hard Copy			
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Expos - Pirates	Baseball / Blue Jays - Mariners									
TMN	The Last Good Time (17h45)	Virus (19h15)	Twister	Todd McFarlane's Spawn	Heat								
DISC.	The Sea, The Last Frontier	Beyond 2000	@ discovery.ca	Behaving Like Animals	Flightpath	Crime Week	@ discovery.ca	Behaving Like Animals					
VIE	Croque la vie	Des Histoires de famille	Ailleurs sur la terre	Tonus	Médecine d'enquête	Santé et Société	Allô docteur	Croque la vie					

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

LA VENTE GOLOSSALE

CHRYSLER

DERNIÈRE
CHANCE!
LA VENTE
SE TERMINE LE
30
SEPTEMBRE



La seconde porte coulissante est offerte sans frais supplémentaires sur tous les modèles 1997.

RÉDUCTION FINALE

19 999\$* ou **229\$****
par mois. Location, terme de 30 mois.

Comptant initial de 2780 \$

DODGE CARAVAN/PLYMOUTH VOYAGER 1997

Ensemble 24T + GKD :

- Moteur V6 de 3 litres • Climatiseur • Transmission automatique
- Deux sacs gonflables • Radio AM/FM stéréo • Sièges à roulettes Easy OUT^{MC}



RÉDUCTION FINALE

19 999\$* ou **259\$****
par mois. Location, terme de 30 mois.

Comptant initial de 3724 \$

CHRYSLER INTREPID 1997

Ensemble 22C :

- Moteur V6 de 3,3 litres • Climatiseur • Deux sacs gonflables
- Transmission automatique à 4 rapports • Radio-cassette AM/FM stéréo
- Vitres et verrouillage des portes électriques • Phares antibrouillard



RÉDUCTION FINALE

17 499\$* ou **219\$****
par mois. Location, terme de 30 mois.

Comptant initial de 2821 \$

DODGE STRATUS/PLYMOUTH BREEZE 1997

Ensemble 24A :

- Moteur 2,4 litres à 16 soupapes et 150 chevaux • Climatiseur
- Deux sacs gonflables • Volant inclinable • Transmission automatique à 4 rapports
- Radio AM/FM stéréo • Poutres de renfort latérales • Régulateur de vitesse



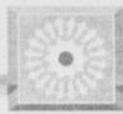
CHRYSLER INSCRIRA VOTRE NOM SUR LE SENTIER TRANSCANADIEN!

Chrysler est l'un des commanditaires fondateurs du projet de Sentier Transcanadien. Ainsi, au moment de l'achat ou de la location de n'importe quel véhicule Chrysler en juillet, août et septembre, nous achèterons un mètre du Sentier de votre part et nous afficherons votre nom de façon permanente dans le pavillon de votre choix bordant le Sentier. Passez voir votre concessionnaire Chrysler.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



* Toutes remises incluses. Taxe sur le climatiseur incluse. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants.
** Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Location, terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Taxe sur le climatiseur incluse. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants.
Ces offres sont mutuellement exclusives et ne peuvent être combinées à aucune autre. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.



DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

ENTAME INQUIÉTANTE

Lorsque l'entame risque de détruire votre plan de jeu initial, il ne faut pas s'entêter. Est-Ouest vulnérables Nord donneur

Nord
♠AV6
♥RD4
♦A6543
♣65



Sud
♠10987
♥A32
♦2
♣D10876

Nord Est Sud Ouest
1♦ passe 1♠ passe
2♠ tous passent

Nord, à juste titre, préfère donner un support à pique avec trois cartes, plutôt que de regager 1 Sans-Atout. Son jeu, en l'absence de cartes intermédiaires, se prête mieux à un contrat à la couleur. Ouest entame du Roi de pique, faites votre plan de jeu! Le plan de jeu normal d'un contrat à l'atout est de couper les perdantes avec la main courte à l'atout. Dans la main ci-dessus, il semble bien que cette façon de jouer, couper les trèfles en Nord, soit impossible à réaliser. L'entame suggère qu'Ouest, dès qu'il prendra la main à trèfle, jouera la Dame de pique et un troisième tour de la couleur, ce qui éliminera les possibilités de coupe. Il serait donc préférable d'éviter de perdre la main. Comme le plan de jeu numéro un est impossible à exécuter, passons au plan deux (sans faire de politique). Essayons de couper les perdantes du mort avec la main longue à l'atout. As de pique, As de carreau et carreau coupé. Petit cœur vers le Roi et carreau coupé, trois de cœur à la Dame et carreau coupé avec votre dernier atout. Si Ouest surcoupe, les deux atouts restants en nord sont maintenant maître. Comptez vos levés: un pique, deux cœurs, un carreau deux coupes en Sud et deux atouts majeurs en Nord en plus de l'As de cœur toujours dans votre main. C'est plus que suffisant pour votre contrat.

♠AV6
♥RD4
♦A6543
♣65

♠RD543
♥V10
♦D87
♣RV9

♠10987
♥A32
♦2
♣D10876

Cette façon de jouer, coupe de la main longue à l'atout, se nomme «mort inversé». Lorsque que le contrat est à un niveau partiel (en opposition à la manche) on le nomme «mini mort inversé».

TÉLÉROMANS

LUNDI 15 SEPTEMBRE

17h00
CKRS — WATATATOW 25931 Avec René Caron, Chantal Collin et Katherine-Lune Rollet. Les parents Bélanger sont toujours en voyage au Salvador et les jeunes profitent de la surveillance "élastique" de Maurice pour transgresser les règles de la maison. Mado remet en question ses sentiments amoureux et Sophie fait courir Domingo.

19h00
CKRS — VIRGINIE 12467 Avec Chantal Fontaine, Diane Lavallée et Emile Genest. L'humeur de Jules s'est considérablement améliorée ces derniers temps et Mireille croit que le mérite en revient à Justine, sa nouvelle infirmière. Virginie a une franche discussion avec la directrice de l'école au sujet de ses méthodes d'enseignement.

19h30
CKRS — LA PETITE VIE (R) 44554 LE CHATEAU-RAGOUT Avec Claude Meunier, Diane Lavallée et Serge Thériault. Réjean et Thérèse se lancent dans la fabrication de vin maison tandis que Rénéal et Lison se lancent dans la chirurgie esthétique.

20h00
CKRS — 4 ET DEMI... 72912 INNAMORATA Avec Guylaine Tremblay, Isabelle Brossard et Robert Brouillette. En tentant de remonter le moral de Jasmine, Isabelle est victime à son tour d'un petit coup de déprime. Gabrielle décroche un emploi dans le domaine de ses rêves.

21h00
CKRS — OMERTA - LA LOI DU SILENCE 92776 Avec Manuel Tadros, Vittorio Rossi et Michel Côté. Aucune piste ne semble concluante dans l'affaire Simard, qui alimente la tension aussi bien à la Sûreté nationale que chez les mafiosi et les motards. Une tentative de mettre le bar de Vastelli sur écoute envenime le conflit entre Gauthier et Celano.

22h00
TQ: CIVV — PIGNON SUR RUE 30009

CINÉ-TÉLÉ

LUNDI 15 SEPTEMBRE

9h00
CANAL D — JULIA 8893863 (3) É.-U. 1977. Drame psychologique de F. Zinnemann avec Jane Fonda, Vanessa Redgrave et Jason Robards. Une dramaturge retrouve une amie de jeunesse engagée dans la résistance antinazie. (2h)

13h00
CANAL D — LA CORDE AU COU 8038937 (1h30) Voir dimanche, 23h00.

14h00
CFRS — DESTIN PARTICULIER 22931 (6) (Ivana Trump's For Love Alone). É.-U. 1994. Mélodrame de M. Lindsay-Hogg avec Stephen Collins, Sanna Vraa et Trevor Eve. Les tribulations d'une Tchèque qui, après avoir fui son pays et réussi un riche mariage, retrouve l'enfant qu'elle avait dû placer en adoption. (2h)

20h00
CFRS — JUSTICE POUR UN INNOCENT 14912 (6) (Two Fathers: Justice For The Innocent). É.-U. 1993. Drame policier de P. Krasny avec Robert Conrad, George Hamilton et Danny Goldring. Deux pères dont les enfants ont été assassinés décident de se venger lorsque le meurtrier s'échappe de prison. (2h)

21h00
WPTZ — THE ACCIDENT: A MOMENT OF TRUTH MOVIE 7794399 (2h)

23h00
CANAL D — ASCENSEUR POUR L'ÉCHAFAUD 1799405 (2) Fr. 1957. Drame policier de L. Malle avec Maurice Ronet, Jeanne Moreau et Georges Poujouly. Un homme machine un crime parfait et prévoit tout, sauf une panne d'ascenseur. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 105

HORIZONTALEMENT

- 1 - Promenade de longue durée - Sert de liaison.
- 2 - Scie - Famille nombreuse et encombrante.
- 3 - Carrousels - Dieu grec de la Guerre.
- 4 - Prairie - V. d'Italie (Sicile).
- 5 - Lithium - Oiseau palmipède.
- 6 - Se procurera quelque chose en payant - Se débarrasse de.
- 7 - Instrument servant à observer l'instant où une étoile atteint une hauteur déterminée.
- 8 - Aristocratie (litt.) - Arasa.
- 9 - Oiseau échassier - Appuyé sur son séant.
- 10 - Plante à bulbe - Connu - Publie.
- 11 - Vedette de la chanson - Ce sont des os.
- 12 - Vivaces - Ch.-l. de c. de l'Hérault.

VERTICALEMENT

- 1 - Supplanterait.
- 2 - Champignon comestible - Inesthétique (f.).
- 3 - Quatrième partie du jour -

SOLUTION DU PROBLÈME 104

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	M	O	U	R	A	I	G	A	G
2	E	T	O	C	A	N	T	E	M	I	
3	C	R	I	L	I	T	A	N	I	E	
4	T	E	T	U	S	I	L	L	O	N	S
5	I	R	A	R	A	L	I	E	A	I	
6	O	D	E	R	E	L	E	V	A	I	T
7	N	O	S	E	L	E	N	E	S	U	
8	N	R	E	C	U	S	R	A	S	A	
9	E	P	O	U	S	E	C	A	N	U	T
10	R	A	I	L	S	A	L	S	A	I	
11	A	I	D	E	R	R	E	N	O		
12	I	R	I	S	E	R	A	P	L	A	N

Guenille.

- 4 - Ch.-l. d'arr. de la Drôme - Maladie due au bacille de Yersin - Note.
- 5 - Petit burin de graveur - Dry.
- 6 - Venue au monde - Trois fois - Symbole de l'or.
- 7 - Coïnçons - Champion.
- 8 - En matière de - Exécuter.
- 9 - Vernis vitreux - Insatiables.
- 10 - Torana - Pléthore.
- 11 - Anc. v. d'Italie (Lucanie) - Pareil - Utile en laboratoire.
- 12 - Pile - Béryllium - Se place sous le drap.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HOROSCOPE

Lundi, le 15 septembre 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Les natifs du premier décan verront une alléchante proposition leur être offerte. Répondez énergiquement aux offres d'emploi; votre haut degré de compétence vous permet d'assumer de façon brillante les tâches les plus exigeantes. Impulsif et secret, vous risquez d'exploser violemment pour une boutade innocente. Faites plus d'exercice.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

La parole est d'argent mais le silence est d'or. Faites votre cette maxime si vous ne voulez pas perdre toute crédibilité. Votre impulsivité vous pousse souvent à de violents débordements et l'on vous croit une langue de vipère. Modifiez certaines décisions prises au sujet de votre orientatoin de carrière.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Si des tâches d'éducateur vous incombent, vous devrez prendre en considération le fait qu'il ne faut jamais humilier ceux qu'on veut corriger. Une méthode qui préconise la douceur donnera de bien meilleurs résultats. Montrez plus de souplesse à l'égard de votre conjoint. Évitez la nourriture trop riche et vous vivrez mieux.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Aujourd'hui, vous éprouverez une grande irritabilité et nerez patience à plusieurs reprises. La passion exige à grands cris la place de choix qui lui revient. Au travail, ne cédez pas à la complaisance et affrontez courageusement vos détracteurs. Consultez un cardiologue si vous vous sentez étourdi.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Cent fois sur le métier remettez votre ouvrage. Même si les coeurs ne tombent pas sous vos charmes comme une gerbe sous la faux, la période des grandes frustrations amoureuses se termine aujourd'hui. Les gens qui devront acheter montreront une prudence salutaire. Prenez des bains et relaxez car votre tension nerveuse est très élevée.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

Vous exigez trop de votre corps et ce goût excessif de la performance pourrait bien infliger de graves séquelles à vos nerfs. Tâchez de retrouver un peu d'équilibre en tout. Vous êtes soumis aux aléas du sort dans votre vie professionnelle. Côté cœur, vous voudrez vivre une petite d'histoire sans lendemain.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre

Au plan professionnel, ne craignez pas de

prendre des initiatives: vos idées sont à la fois réalisables et originales. Vous devez savoir que si ce n'est pas vous qui agissez, le crédit de vos trouvailles ira à d'autres personnes moins bien intentionnées. L'amour vous réserve encore de grands moments de bonheur. Une lettre vous parviendra qui vous rendra extrêmement heureux.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre

Vous faites preuve d'une belle combativité au travail mais sachez rester méthodique. Rien ne nuira plus à votre efficacité que cette fâcheuse tendance à être brouillon. Vous aurez besoin d'appuis pour la conclusion d'une importante affaire. Votre individualité rendra la vie impossible à une personne de votre entourage. Acceptez d'être un peu plus sociable.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre

Méfiez-vous des influences maléfiques! En effet, le mouvement des astres est tel qu'il vous causera une blessure profonde dans le domaine sentimental. Vous serez touché par la moindre peccadille. Cette sensibilité exacerbée vous empêchera même de réussir une importante activité professionnelle. L'exercice physique saura calmer cette courte crise.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier

Les planètes favorisent l'exaltation du romantisme qui fait tout le charme de votre caractère. Malgré une sensibilité extrême, votre moral demeure excellent. Vous jouissez d'une chance exceptionnelle en affaires; une promotion vous sera peut-être même offerte. Méfiez-vous toutefois des mirages. Faites très attention aux objets tranchants.

Verseau:

du 21 janvier au 19 février
Vous frisez parfois l'outrance dans vos rapports amoureux. Bien que vous soyez agressif et doué pour la communication, vous ne pouvez éviter un certain ridicule trop théâtral. Inconstant, vous oscillerez toute la journée entre une gaieté ouverte et un grave repli sur vous-même. Vous essuieriez un refus sur le plan professionnel et en serez très irrité.

Poissons:

du 20 février au 20 mars
De bons aspects planétaires assurent une grande aisance matérielle. Votre petit côté "têtu" doublé d'un flair remarquable sauront dénouer les plus délicates situations. Vous serez extrêmement possessif envers vos amis. Faites preuve d'un peu plus de confiance si vous voulez les garder. Arrêtez-vous un instant et goûtez à la vie. La lecture d'un bon roman vous comblera.

MOT MYSTÈRE

NO 2683

7 LETTRES — LE MOT CLÉ: ANOREXIE

abattu	cadavre	faible	jeûné	repos
accès	cause	faiblir	joue	repu
aide	chétif	faim		
alarmé	choc	fatal	malade	santé
allure	crise	fièvre		signal
amaigri		filie	nerf	soigné
aminci	déclin	fin	nourri	soin
anémié	dépérir	fluet		squelette
anorexie	diète		pâle	
appétit	drame	grave	pâtir	taille
avale		grêle	pilule	
	émotion		privé	vécu
blême	épuisé	hâve		vide
	étique		repas	

Solution du problème précédent: guerre

J	E	U	N	E	M	A	E	I	X	E	R	O	N	A
S	F	U	C	E	V	B	A	J	P	A	C	C	E	S
Q	D	A	I	A	D	A	N	M	O	A	A	O	O	C
U	R	E	T	V	E	T	H	E	A	U	L	P	H	I
E	A	V	L	A	C	T	P	T	S	I	E	E	F	C
L	M	A	A	L	L	U	R	E	E	R	G	R	S	N
E	E	R	V	E	I	F	A	I	B	L	E	R	O	I
T	I	G	A	S	N	F	I	D	E	N	U	I	I	M
T	E	M	E	L	B	F	C	T	N	L	T	L	N	A
E	M	S	E	M	A	L	A	D	E	O	L	E	I	P
S	O	I	G	N	E	S	D	I	M	H	U	I	P	P
I	A	G	A	R	A	R	A	E	B	Q	C	R	A	E
R	E	N	U	F	E	I	V	P	I	L	I	T	R	T
C	I	A	T	P	D	L	R	T	E	V	I	D	E	I
F	F	L	U	E	T	D	E	P	E	R	I	R	T	

ACHAT, VENTE, LOCATION

EN TOUTE CONFIANCE

CONTACTEZ-MOI



CLAUDE VERREULT

agent immobilier agréé

Rés.: 696-1324

Bureau: 543-5511



Saguenay-Lac-Saint-Jean
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ



Domaine des affaires

Les femmes affrontent des préjugés

par Nahlah Ayed

HULL (PC) - Le financement de leur entreprise cause bien des désagréments aux femmes d'affaires canadiennes, mais elles ne sont pas les seules à en souffrir. Cette réalité est globale, car c'est aussi celle des entrepreneurs des Etats-Unis, de Chine, du Japon, d'Australie et d'ailleurs, a-t-on appris hier lors d'un atelier s'inscrivant dans le cadre de la rencontre du Réseau des leaders féminin de l'APEC.

Environ 150 femmes d'affaires

sont réunies jusqu'à mardi afin de rédiger une série de recommandations destinées à éclairer les gouvernements sur les mesures à prendre pour aider les femmes à la tête de petites et moyennes entreprises.

Le Réseau des leaders féminins a été mis sur pied en 1996 afin de faire valoir la perspective des femmes auprès des instances de la région de Coopération économique des pays de l'Asie et du Pacifique. Créé en 1989, l'APEC regroupe 18 pays bor-

dés par le Pacifique.

L'un des aspects du problème est que les femmes doivent encore affronter les préjugés que les milieux financiers entretiennent à l'égard des performances des entreprises dirigées par des femmes.

Beaucoup plus d'obligations

«Selon mon expérience, j'ai découvert, en parlant avec des collègues masculins, que j'étais soumise à plus d'obligations pour obtenir du financement», a raconté Dorothy Riddle, présidente de Service-Growth Consultants, à Vancouver.

Comme toute autre femme, Mme Riddle devait offrir en garantie ses actifs personnels ou ses comptes recevables avant de décrocher un prêt.

Ses collègues lui ont révélé qu'en vertu de la performance de sa compagnie, elle aurait dû obtenir une marge de crédit deux fois plus importante. Mais sa banque n'était pas intéressée à la lui accorder.

Les femmes ne disposent pas de

toute l'information nécessaire pour remettre en cause les décisions bancaires en matière de financement, a dit Anne Sutherland, vice-présidente senior à la Banque royale.

La rencontre a aussi porté sur l'accès au financement, aux marchés et à la formation.

«Ces enjeux sont connus universellement, il n'y a rien de neuf là-dedans, a expliqué la co-prési-

dente de la conférence, Andrina Lever. Ce ne sont pas des jérémiades, ce sont les enjeux auxquels je dois faire face comme femme d'affaires.»

Toutes les recommandations émanant de la rencontre seront soumises mardi au ministre de l'Industrie, John Manley. Elle feront l'objet de la prochaine réunion de l'APEC, en novembre, à Vancouver.

Une protection payante

OTTAWA (PC) - Le Protocole de Montréal sur la protection de la couche d'ozone se traduira par des bénéfices de quelque 224 milliards \$ d'ici à l'an 2060, selon une étude effectuée à l'initiative du ministère fédéral de l'Environnement.

Le protocole permettra également d'épargner près d'un tiers de million de vies au cours de la même période, selon cette étude.

Les conclusions de cette étude se basent sur les effets projetés du protocole, par rapport à ce qui serait survenu si l'entente n'avait pas été mise en oeuvre.

«La protection de la couche d'ozone rapportera bien davantage que ce qu'elle coûtera», a déclaré Stephen Anderson, du Programme pour l'environnement des Nations unies, au sujet de l'étude canadienne.

LE QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$ SUR UNE COLONNE

29,95\$ SUR DEUX COLONNES

RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE BONS VŒUX 7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30c par mot additionnel)

BONNE FÊTE



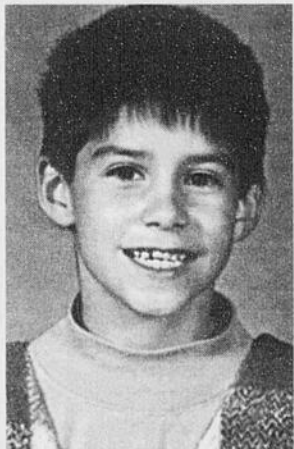
PREOCCUPÉE par ton âge? Ta marraine fée a exaucé ton vœu le plus cher. Ton expérience de la quarantaine avec un corps de quarante ans en moins.

Bonne fête

- ☛ MESSAGE PERSONNEL
- ☛ NAISSANCE
- ☛ POÈME
- ☛ PROMPT
- ☛ RÉTABLISSEMENT
- ☛ VŒUX
- ☛ ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ☛ ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- ☛ FIANÇAILLES
- ☛ GÉNÉRATIONS
- ☛ GRADUATION
- ☛ MARIAGE



Si vous passez par la boucherie aujourd'hui, n'oubliez pas de souhaiter bonne fête à André Tremblay.



Bonne fête à François Bergeron de St-Félicien qui a 9 ans aujourd'hui. De la famille XXX



Eddy Crane a 60 ans aujourd'hui. Si vous le rencontrez dites-lui bonne fête. On t'aime beaucoup. Noëlle, Marlène, Josée, Chantale, Kenny, Tanya, Marie-Pier, Anabelle et tous

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE



Félicitations à Georgette et Welly, pour votre 45ième anniversaire de mariage. De vos enfants et petits-enfants



Bonne fête et bonne journée à tous!

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

360838

VIVEZ un automne RÉGIONAL GAGNEZ un «Forfait Familial Régional»

une valeur de **160\$**

Incluant:

- Les Grands Jardins de Normandin
- Le ZOO sauvage de Saint-Félicien
- Le site historique de Val-Jalbert
- La Pulperie de Chicoutimi et la Maison Arthur-Villeneuve
- Les Croisières de la Marjolaine II

Un tirage par jour entre les 8 et 19 septembre 1997 sur les ondes de

Les tirages se feront à 16 h 40



* Forfait assujéti aux dates de fin de saison de chacune des attractions touristiques participantes.

Postez à : Vivez un automne régional a/s CFIX rock-détente 267, Racine Est Chicoutimi G7H 5K3

VIVEZ un automne RÉGIONAL

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____ Âge: _____

www.rock-detente.com
MA RADIO AU BOULOT

361815

POUR INFORMATIONS : 545-4014

Un bombardier furtif américain s'écrase

BALTIMORE (AP) - Un bombardier furtif F-117 de l'armée américaine qui participait à un meeting aérien s'est écrasé dimanche sur deux maisons peu après son décollage d'un aéroport de Baltimore, dans l'état du Maryland, faisant quatre blessés.

Le pilote a réussi à s'éjecter. Les deux maisons étaient en flammes après l'accident.

Selon le capitaine des pompiers de Baltimore, Steve Gisriel, l'avion s'est abîmé peu après 15h heure locale (19h30 GMT) alors qu'il effectuait une démonstration en vol. Il a précisé que le F-117 s'était écrasé sur une marina bordant la baie de la Chesapeake, située dans la banlieue au nord-est de Baltimore.

Les quatre blessés, un homme et trois femmes, sont des habitants de ce quartier. Ils souffrent de blessures légères et n'ont pas été hospitalisés. Très légèrement atteint au dos et au cou, le pilote a lui aussi été soigné sur place.

«C'était énorme. Une explosion énorme», a déclaré sur CNN un témoin de l'accident, Sharon Schuchardt, qui regardait les évolutions du F-117 depuis un bateau. Selon ce témoin, «l'extrémité de l'empennage de l'avion s'est détaché tout d'un coup» et «l'avion a commencé à tomber».

Témoin

Une autre témoin, Kimberly Chaapel, a également remarqué «qu'une partie de l'aile s'est détachée». «Il a commencé à rouler dans tous les sens et le pilote s'est éjecté à environ 150 mètres du sol», a-t-elle ajouté.

Un porte-parole de l'armée de l'air américaine, le capitaine Byron James, a confirmé que le F-117 s'était écrasé et que le pilote avait réussi à s'éjecter de l'appareil, mais sans donner plus de détails.

Selon le capitaine Gisriel, l'incendie a été contrôlé par les pompiers environ une heure après l'accident. La marina a été évacuée pour permettre aux militaires de

commencer leur enquête.

Le bombardier furtif F-117 a été développé par l'armée américaine pendant la guerre froide pour servir à la dissuasion nucléaire. Cet avion construit tout en angles en matériaux composites absorbant les ondes radar ne serait pas plus visible sur les écrans de contrôle qu'un simple bourdon, selon les ingénieurs américains.

Vingt-et-un exemplaires du F-117 ont été construits par Northrop Grumman pour un coût total de 44,7 milliards de dollars (268 milliards de FF).

Quatorze exemplaires ont été livrés à l'armée de l'air américaine, dont huit sont opérationnels. Les F-117 avaient été utilisés pendant la guerre du Golfe pour des missions de bombardement des troupes irakiennes. Chaque F-117 a coûté 45 millions de dollars (270 millions de FF) à l'US Air Force, faisant de cet avion le plus coûteux de l'histoire de l'aviation américaine.



ECRASEMENT - On peut voir ici une section du bombardier furtif F-117 de l'armée américaine qui se détache de l'appareil. Il va sans dire que l'appareil s'est écrasé... sur deux maisons qui ont pris feu. Heureusement il n'y a eu que quatre blessés.

Paix au Proche-Orient

Albright lance un appel aux riches

ABHA, Arabie saoudite (AP) - La secrétaire d'Etat américaine Madeleine Albright, qui achevait dimanche sa première tournée au Proche-Orient, a appelé dimanche les riches monarchies pétrolières du Golfe à tout mettre en oeuvre pour le processus de paix au Proche-Orient. Notamment en cessant tout soutien financier aux groupes islamistes extrémistes, tel le Hamas.

Si, dans un premier temps, ce voyage avait été jugé infructueux par les observateurs, il ne semble finalement pas pouvoir être considéré comme un fiasco. Le gouvernement Nétanyahou a en effet annoncé qu'il va rendre à l'Autorité Palestinienne la moitié de ses recettes fiscales, blo-

quées depuis les récents attentats. Evaluée à plus de 67 millions de dollars (400 millions de FF), cette somme est vitale pour l'économie palestinienne.

Selon un communiqué émis dimanche par le premier ministre Benjamin Nétanyahou, cette décision a été prise «comme un geste de bonne volonté à la lumière des premières mesures prises par l'Autorité palestinienne pour lutter contre le terrorisme».

David Bar-Illan, le principal conseiller de Benjamin Nétanyahou, avait relevé plus tôt dans la journée des «signes positifs» pour ce qui est de la coopération en matière de sécurité entre Israël et les Palestiniens.

M. Bar-Illan avait également

annoncé que les restrictions de déplacement réimposées aux Palestiniens après l'attentat du 4 septembre pourraient être levées mardi.

De son côté, le porte-parole de Yasser Arafat Marouan Kanafani a aussi fait montre d'un prudent optimisme: «La situation a atteint un tel degré de détérioration que nous ne pouvons qu'espérer une amélioration», a-t-il déclaré à l'agence Associated Press.

Une rencontre tripartite entre responsables israéliens, palestiniens et américains de la sécurité a eu lieu samedi soir, alors que l'Etat hébreu avait suspendu sa participation à ces rencontres après l'attentat du 4 septembre qui avait causé la mort de cinq

Israéliens.

En achevant sa tournée dimanche soir à Amman, Madeleine Albright s'est félicitée des mesures d'apaisement prises par Israël. «Des petits pas en avant valent mieux qu'aucun pas en avant», a-t-elle souligné après un entretien avec le roi Hussein de Jordanie. Le Secrétaire d'Etat américain a espéré que ces «petits pas» pourront «revitaliser le processus de paix et nous permettre de sortir de cette crise de confiance».

Rendant hommage au «parler vrai» de Mme Albright, le roi Hussein a estimé pour sa part qu'«il y a quelque chose de nouveau dans l'air du Proche-Orient».

Table of mutual funds with columns for fund names, categories, and numerical values. Includes a logo for 'FONDS MONÉTAIRES' at the top.

Petites annonces

Une de nos conseillères



NANCY

• 545-4014
SAGUENAY
• 668-4506
ALMA
et les environs
• 679-3832
SAINT-FÉLICIEN
et les environs

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 \$
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 \$

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN
1 jour.....6,80 \$
2 jours..... 8,30 \$
3 jours..... 9,80 \$
4 jours.....11,30 \$
5 jours.....12,80 \$
6 jours.....14,30 \$

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,95 \$

Mots additionnels:
0,40 \$ mot/par semaine
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 \$ par semaine
•
AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX100

Bâtisses commerciales101
Blocs appartements102
Bureaux à louer103
Commerces à vendre104
Commerces à louer105
Entrepôts à louer106
Fermes107
Garages108
Locaux à louer109
Terrains commerciaux110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES200

À partager201
À vendre ou à louer202
Chalets à vendre203
Chalets à louer204
Chambres à louer205
Condominiums à vendre206
Condominiums à louer207
Logements à louer208
Maisons à vendre209
Maisons à louer210
Maisons mobiles à vendre211
Maisons mobiles à louer212
Terrains à vendre213

VÉHICULES300

Abris d'auto301
Autos à vendre302
Avions à vendre303
Bateaux à vendre304
Camions à vendre305
Camions 4x4306

Campeurs à vendre307
Fourgonnettes308
Machinerie309
Motomannes à vendre310
Motoneiges à vendre311
Motos à vendre312
Motos 3 et 4 roues313
Pièces et accessoires314
Remorques à vendre315
Souffleuses à vendre316
Tracteurs à vendre317
Véhicules divers318

EMPLOI400

Gardienn(e) demandé(e)401
Personnel demandé402

FORMATION450

Enseignement / cours451

OCCASIONS D'AFFAIRES500

Finances501
Occasions d'affaires502

SERVICES PROFESSIONNELS600

Construction / rénovation601
Impôt602
Massage603
Offres de service604
Services de garde605

MARCHANDISES ET SERVICES700

À donner701
À vendre ou à échanger702

Ameublement703
Animaux704
Antiquités705
Bois de chauffage706
Coin du bébé707
Demandé708
Divers709
Équipement de bureau710
Équipement de commerce711
Esotérisme712
Marché aux puces713
Matériaux de construction714
Poêle à bois715
Réceptions716
Santé717
Vêtements718
Ventes de garage719

SPORTS / LOISIRS800

Articles de sport801
Bicyclettes802
Camping803
Chasse et pêche804
Musique et accessoires805
Ordinateurs et jeux806
Photos et vidéos807
Piscines et acc.808
Roulottes à vendre809
Roulottes à louer810
Vacances / voyages811

AVIS900

Activités diverses901
Agences de rencontres902
Messages personnels903
Perdu ou retrouvé904
Recherche905

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN

Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE

Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION

L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?

Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

12 LOGEMENTS 3.1/2, 737 rue Alma. 16 logements, 96 et 106 rue Dubé. Roland Tremblay. Tél.548-5164. Image 2000.

POUR INVESTISSEUR: bloc 8 logements de 3.1/2, près Place Royaume. Léger comptant requis. Assumation de Taux 6.3/4% pour 5 ans. Tél.:540-4079.

ACHETEURS (2)

D'un ou plusieurs blocs avec bonne rentabilité et bien situés. Financement directement du propriétaire. Référence du crédit des acheteurs fournie avec offre sérieuse. Tél.:543-8359, message, 540-4034.
JONQUIÈRE, bloc 4 logements, bonne condition, revenu 18,960\$, prix 90,000\$. Tél.:543-5145.

104 Commerces à vendre

2 RESTAURANTS à vendre, l'un à Place du Royaume, l'autre plus spécialisé à Jonquière. Prix très avantageux. Informations Roland Tremblay Image 2000. Tél.:548-5164

A PRIX DE DEBARRAS

Marché aux Puces Valin
terrain environ 20,000 pieds carrés
2 bâtisses de 28x80'
LE TOUT: \$65,000
A voir, 235 Boulevard Tadoussac
674-1101

CHICOUTIMI: restaurant environ 35 places, menus du jour, grosse clientèle depuis 30 ans, bonne occasion. Seulement 29,500\$. Informations: André Gagnon Immobilier. Tél.693-6069.

COMPAGNIE renommée de fertilisation d'arbres et pelouse, plusieurs années d'existence, clientèle établie, bonne rentabilité. Tél.:696-7399.

JONQUIÈRE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Prix révisé. Tél.:542-8022, 695-1630.

105 Commerces à louer

ARVIDA, bar à louer, 2732 Boulevard Saguenay. Tél.:543-4622, 549-8492.

106 Entrepôt à louer

À VENDRE: TRAYEUSE automatique, très bonne condition, prix à discuter sur place. À louer entrepôt 35X100 à St-Leonard. Tél.:547-0144

109 Locaux à louer

ARVIDA, Carré Davis, local commercial 600 pieds carrés, idéal pour bureau de professionnel, salon de coiffure, ou boutique. Jour:548-8080, cellulaire:693-2300 en tout temps.

CHICOUTIMI et ARVIDA, pour commerce ou bureau, 600 à 4,000 pieds, chauffé, éclairé, climatisé selon besoin. Libre immédiatement. Tél.:543-4622 (bureau), 549-8492.

CHICOUTIMI-NORD, local commercial 800 pieds carrés, près McDonald's. Tél.:543-2903 jour, 545-3669 soir.

CHICOUTIMI: édifice patrimonial, 272 du Séminaire, 250 à 2,000 pieds carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: commercial, 1910 Outardes, 5889 pieds carré en tout ou en partie. Atelier 18' de hauteur. Tél.:696-1158.

JONQUIÈRE, dans complexe commercial, au sous-sol, libre immédiatement. \$300/mois. Idéal atelier, cours, etc. Tél.:545-2355.

JONQUIÈRE: entre 600 et 1,300 pieds carrés, rez-de-chaussée, chauffé, air climatisé, stationnement. 2393 St-Dominique. Sur rendez-vous seulement. 276-3592 (Mme Gagnon).

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549-3065.

110 Terrain commercial

CHICOUTIMI: terrain pour 2 immeubles en rangée, 35,000' carrés, avec service, rue Père-Champagnat, à vendre à moitié prix. Informations: Régis Morin 690-0591 La Capitale.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

CHICOUTIMI: centre-ville, grand 6.1/2, idéal pour homme, à voir! prix à discuter. Tél.:693-1350
RECHERCHE chambre pour partager logement, secteur Chicoutimi. \$180/mois. Tél.:693-0115.

202 A vendre ou à louer

COUPLE, 1 enfant, recherche résidence à l'année, bord de l'eau, 30 minutes de Jonquière, maximum. Tél.:695-8820, poste 227.
ST-AMBROISE maison mobile semi-meublée, très propre, libre immédiatement. Tél.:548-6529

203 Chalet à vendre

CHICOUTIMI: centre-ville, 307 Labrecque, chambre, câble fourni, cuisine commune. Tél.:543-3942, 543-5291

ENVIRON 20 minutes, d'Alma, idéal pour chasse et pêche, 4 roues, motoneige, près Club motoneige Lac-à-La-Croix, possibilité électricité, fosse septique, habitable à l'année, prix spécial. Tél.:349-8660, cel:487-0045

FALARDEAU: Lac Brochet, très beau site, meublé, habitable à l'année, tél.:542-0396, 540-3353.

LAC MORIN, Mont Valin, Zec Martin-Valin, chasse, pêche et motoneige, Tél.:544-5066

LAC ONATCHIWAY (Zec): 24X24, 1.1/2 étage, 38,000\$. Tél.:543-1122.

ONATCHIWAY: hors-zec, 20X24', tout équipé au propane avec remise, 12,500\$. Tél.:699-7015

RIVIÈRE Cyriac: chasse et pêche, refait à neuf, 3 chambres, 35,000\$. Tél.:547-0144.

ST-GEDEON: 29 Pointe du Lac, magnifique plage au bord du Lac-St-Jean, maison ou chalet, ayant eu d'importantes rénovations. Immeubles Contact André Côté. Tél.662-4000, 662-7155.

ZEC LA BOITEUSE: lac Smith, secteur Gros Bras, St-Ambroise, 32X32, claboard d'acier extérieur. À vendre ou à échanger. Tél.:669-1312, 345-2620.

ZEC ONATCHIWAY Lac Clair, accessibilité voiture d'eau seulement, chasse et pêche, 11,500\$ négociable. Tél.:549-7488, 591-6098

204 Chalet à louer

LAC SEBASTIEN, Embranchement 5, lot 357, à l'année: 2 chambres, meublé, toutes commodités. 495\$/mois. Tél.:548-8412.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près Centre-ville, du Cégep et Université, entrée indépendante, cuisine commune, micro-ondes, laveuse, sècheuse, câble 50\$/semaine. Tél.:545-7684.

CHICOUTIMI, dans grande maison, pour personne tranquille. Tél.:549-6999.

CHICOUTIMI: Arrière Place du Royaume, près Cégep, Université, grande propre, laveuse, sècheuse, cuisine, entrée indépendante, non fumeur(se). Tél.:693-1956

CHICOUTIMI: chambre et pension, sobre et non-fumeur, 90\$/semaine incluant lavage. Tél.:543-2150

CHICOUTIMI: chambre 14X16, rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sècheuse, câble, TV, 185\$/mois. Tél.:549-2606.

CHICOUTIMI: chambre, pension, lavage inclus, près Université, centre-ville. Tél.:545-3654(repondeur)
CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cégep, hôpital et université, libres. Tél.:549-8646

GRANDES chambres, près services, entrées indépendantes, salle familiale, câble, cuisine. Tél.:696-3227 après 18h00

LA-BAIE, vue sur La Baie, câble. Idéal pour travailleur. Tél.:544-2392.

RÉSIDENTIE pour personnes âgées, offre chambre et pension. Tout service compris. Prix compétitifs. Belle atmosphère familiale. Tél.:543-8096

ROBERVAL: belles chambres, 5 jours/semaine, avec déjeuner et souper. Tél.:418-275-4033.

206 Condominiums à vendre

À 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

LA BAIE: 999 avenue Mathieu, ou à louer pour l'hiver, tout équipé avec possibilité d'achat. Tél.:544-4060.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, place des Prairies, condominium de haute gamme, construction 1 an, aménagé au complet. Très bon prix. Tél.:696-1015, 690-2348.

207 Condominiums à louer

À LOUER OU VENDRE: CHICOUTIMI, meublé ou non, couple sérieux seulement. Tél.:549-7794, 545-3456

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, grand 3.1/2 avec piscine, salle d'exercice, bains sauna et tourbillon, meublé ou semi-meublé ou non, libre 1er octobre. Tél.545-6911.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, près Université, et des centres d'achats Meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

1.1/2, CHICOUTIMI, 533 Racine, \$295/mois, chauffé, meublé, éclairé. Tél.:693-1984.

2.1/2, rez-de-chaussée, stationnement, bien situé. Tél.:549-2509, 693-8471

3.1/2 JONQUIÈRE

Rue Châteauguay, 315\$/mois, chauffé, meublé, éclairé.
Tél.:690-6308.

3.1/2 PRES UNIVERSITÉ

sous-sol, chauffé, éclairé, repeint, couvre-planchers neufs, semi-meublé (ou meublé), près buanderette. \$350. Personne sérieuse seulement. Tél.:549-2560.
3.1/2, des Hospitalières, près Université, Cégep, qualité supérieure, services compris. Tél.:696-7155, 674-2385.

4.1/2 CHICOUTIMI

Rue des Crécerelles, moderne, très propre, possibilité chauffé, meublé, éclairé, 4.1/2 rue René Goupil, 350\$/mois. 5.1/2, rue Ste-Anne, rénové à neuf.
Tél.:690-6308

4.1/2, CHICOUTIMI, rez-de-chaussée, bien situé, face vieux port. 350\$/mois. Tél.:693-9147, 696-1816.

4.1/2, vue extraordinaire sur le Saguenay, 310\$/mois. 554 Joliet. Tél.:549-3233.

5.1/2, haut de maison sur 2 étages. 390\$/MOIS, Rivière-du-Moulin, libre. Tél.549-3233.

A QUI LA CHANCE!!!

CHICOUTIMI: 1117 Bréboeuf, grand 4.1/2, récent, loué non chauffé non éclairé, libre immédiatement. Inf. Claude Verreault. 696-1324.

ABORDABLE

1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain. 5.1/2, rue Bécarré. 1.1/2, 2.1/2, rue Sydenham. 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982.

CHEMIN DU PLATEAU, très grands 4.1/2, chauffés, non éclairés, toiles fournies, eau chaude. Libres immédiatement. Tél.677-2098, 549-4167

ALMA, 952 Deschênes, 4.1/2, 2ième plancher, libre immédiatement, idéal pour couple âgé ou personne seule. \$425/mois. Premier mois gratuit. Tél.:662-5581.

ALMA: 3.1/2, chauffé, éclairé, 538 de la Concorde, 350\$/mois. Tél.549-6080(jour), 549-2453(soir).

ARVIDA NOUVEAU! ON VOUS DEMENAGE, 2 mois gratuits. 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Chauffés, éclairés, remis à neuf, avec porte patio. À côté d'un centre d'achat. Tél.:548-1806, 548-0889.

À VOIR ARVIDA: Quartier Dubose, beau 5.1/2, cause transfert. Tél.:548-4202.

ARVIDA: dans bloc de 6 logements, grands 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libre 1er octobre. Tél.:693-9075, 541-3628(page).

ATTENTION Chicoutimi, 4.1/2 de qualité, attractif, impeccable, intercom, insonorisation. Près Place du Royaume. Tél.:696-1175.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisine, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI: 715 Joliet, beau 3.1/2 rénové, semi-meublé, peinture neuve, service laveuse sècheuse, 325\$/mois, libre immédiatement. CHICOUTIMI-NORD: 1800, boul. Ste-Geneviève, grand 5.1/2, porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, 400\$/mois, libres immédiatement. 259 Colbert, beau 4.1/2, très propre, endroit tranquille, idéal pour personne seule, libre immédiatement. 350\$/mois. 177 ST-EPHREM, (voisin Provigo), beau 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, rénové, idéal pour personne seule, 1er plancher, 325\$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:696-7208

CHICOUTIMI, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 350\$/mois, rue Lapointe. Tél.:690-0031.

CHICOUTIMI, (Rivière-du-Moulin), 3.1/2 meublé ou semi-meublé, laveuse, sècheuse, \$275. Tél.:690-3349.

CHICOUTIMI, 3.1/2 meublé, chauffé, près centres d'achats, Université. Tél.:543-1957

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, laveuse, sècheuse, fin septembre gratuit. Tél.:693-5839, après 17h00.

CHICOUTIMI, 4.1/2, chauffé, \$425. Tél.:690-3833, 690-7899.

CHICOUTIMI, beau grand 4.1/2, 305 Rimbaud, avec toit cathédrale. Tél.:698-8776

CHICOUTIMI, Boul St-Jean-Baptiste, grand 4.1/2. \$390/mois. Tél.:545-7995 soir, 549-5466 jour.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, haut de maison, chauffé, éclairé, déneige, libre 1er octobre. \$500. Tél.:690-0581.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés. Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux, grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant, porte patio, grands balcons, chauffés, eau chaude fournie, remises intérieures, libres immédiatement, octobre, novembre, décembre. TRES BON PRIX. Tél.:543-5330, 696-7208

CHICOUTIMI-NORD: 105, des Remparts 4.1/2. 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. 288 Giffard, \$400 chauffé, eau chaude fournie. Tél.:693-3248 (cellulaire).

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, stationnement indépendant, 1er plancher, bas de maison, 430\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.674-2375

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 de qualité, face au centre d'achat et service, 410\$/mois chauffé. Tél.:545-0698

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 \$/mois, 1 mois gratuit. Libre 1er octobre. Tél.:673-6417

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, chauffé, éclairé, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.545-3352, 545-4836.

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel, grand 4.1/2. 3ième étage, 425\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.543-5330

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, rue Roussel, chauffé, éclairé, 375\$/mois. Tél.690-0984, 693-1101

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, (1 mois gratuit), 375\$/mois, chauffé, éclairé, très propre, urgent possibilité semi-meublé. Tél.:549-9593.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3.1/2, 1 mois gratuit, 300\$/mois. Tél.:693-8938(soir) 548-7111(jour).

CHICOUTIMI- Place Pérignon; -130; -des Ecorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI: Rivière-du-Moulin: 4.1/2, meublé ou semi-meublé, prix compétitif, remise, 2 stationnements, déneigés. Tél.:544-6538, 544-6313.
CHICOUTIMI: 4.1/2 Grand, rue Dubé, près Cegep, Université, centres d'achats, remise intérieure, conciergerie, eau chaude fournie, idéal pour étudiant (peut fournir électroménagers) laissé à seulement 375\$/mois. Aussi grands 5.1/2, normalement 495\$ laissé (bail 1 an 435\$), (bail 2 ans 425\$/mois). Tél.:548-1735.
CHICOUTIMI: rue Lorenzo-Genest, 4.1/2 très propre, plusieurs commodités, libre rapidement. Tél.:549-2376, 549-2122.

CHICOUTIMI: rue Morin, 4.1/2, rénové au complet, près des services, libre immédiatement. Tél.:690-0601, 549-7508.

CHICOUTIMI: Rue Racine, garçonnière, 1.1/2, meublé chauffé, éclairé, 225\$/mois. Tél.:548-1670.
CHICOUTIMI: semi-détaché, 4.1/2, avec remise, près boul. Barrette, 400\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:693-8333, 545-1338.

CHICOUTIMI: très grand luxueux 3.1/2, foyer, plancher bois, chauffé, éclairé, centre-ville, 650\$/mois. Tél.:547-2438 Michel, 696-2982 Lucie

CHICOUTIMI: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, libre 1er octobre. Tél.:690-9059

CHICOUTIMI: centre-ville, 2.1/2, non chauffé, non éclairé, 285\$/mois, libre immédiatement. Aussi 4.1/2, centre-ville, 350\$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, toiles, libre 1er octobre. Tél.:696-7012, 698-9602.

GRANDE-BAIE: (1 mois gratuit), GRAND 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 425\$/mois. Tél.:549-1990.
HÉBERTVILLE: 4.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, entièrement rénové, 654 Mésy, libre immédiatement, 255\$/mois, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 652 Mésy, libre immédiatement, 240\$/mois. Tél.:344-1706 soir.

JONQUIÈRE

GRAND 5.1/2, très près du centre-ville, chauffé, éclairé, libre 1er octobre, 630\$/mois. Tél.:542-0070.
JONQUIÈRE: 4.1/2, rue des Plaines, non chauffé, non éclairé, 2ème étage, très propre, libre 1er octobre, 400\$/mois. Tél.:548-2295.

JONQUIÈRE: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, patio, remise extérieure, entrée indépendante, près Cegep, libre immédiatement, 525\$/mois. Tél.:548-7982, 540-3730.

JONQUIÈRE: rue De Montfort, arrière McDonald, semi-meublé ou semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-3175, 547-3114, 672-4427.

JONQUIÈRE: 4.1/2, libre immédiatement, chauffé, meublé, éclairé, 450\$/mois, boul. Harvey, quartier St-Georges. Tél.:547-4172

JONQUIÈRE: 5.1/2, 5415/mois, non chauffé, non éclairé, près centre-ville. Tél.:547-0051, paget:693-5596.

JONQUIÈRE: 4.1/2, avec garage, non chauffé, non éclairé, \$380. Libre 1er septembre, près Cegep. Tél.:696-0531.

JONQUIÈRE: grands 5.1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550\$/mois. Tél.:547-0078, 547-0064.

JONQUIÈRE: 2068 Beauchemin, grand 4.1/2 hors-sol, moderne, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, \$395. Tél.:695-0797, travail:545-9265 (Gratien).

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, meublés ou semi-meublés, chauffés éclairés, bien situés, secteur Cegep. Tél.:542-3181.

JONQUIÈRE: 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des Galeries. Tél.:543-5145

JONQUIÈRE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370\$/mois, 4074 De La Loire, app.7 libre immédiatement, et 3995 de l'École #4, libre 1er octobre. Tél.:548-6951, 695-1501.

JONQUIÈRE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep. Tél.:695-5918

JONQUIÈRE: 4.1/2, 5.1/2, près tous services, patios, libres 1er octobre ou immédiatement. Tél.:547-6469

JONQUIÈRE: centre-ville, 5.1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Libre 1er septembre. Tél.:547-7279, après 17h00.

KENOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, très propre, libre immédiatement. Tél.:(418)-236-4886.

LA BAIE: 2.1/2, 3.1/2, libres immédiatement, non meublés. Tél.:544-7589 (après 17h00)

LA BAIE: 4.1/2, 3.1/2, près des services, refaits à neuf, prix en bas du marché. Tél.:693-0529, 696-3288

LA-BAIE: spacieux 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 1350 Boul. Grande Baie Nord, non chauffés, non éclairés, remise intérieure, libres immédiatement. De \$285/mois à \$390/mois. 1 mois gratuit. Tél.:543-7771, 544-6163, B Picard.

LA BAIE: secteur Grande-Baie, très beau 4.1/2, plancher bois, libre immédiatement. Tél.:544-2696, 544-9849.

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, 320\$/mois. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE: (1 mois gratuit, fin du bail) 1173, Ste-Catherine 3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél.:544-5678.

LA-BAIE: 1350 Boul. de la Grande-Baie Nord, 3.1/2, 5.1/2, 1 mois gratuit. Libres immédiatement. Tél.:544-6163, Réal.

LATERRIÈRE: Deux 4.1/2, chauffés, éclairés, déneigés, 400\$/mois, 435\$/mois, Tél.:543-5834, 693-8919

LATERRIÈRE: Portage Nord, 4.1/2, avec vue magnifique, aimant la nature, 435\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-9056.

LATERRIÈRE: 5.1/2, grand logement moderne, planchers bois franc, Portage des Roches Nord, 500\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 8 octobre. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI: deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, très propres, \$355/mois. Tél.:545-1688, 690-1516.

RIVIÈRE-DU-MOULIN, 4.1/2 demi-sous-sol, \$380 chauffé, libre. Tél.:544-8123, 698-5537

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2 meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entrée indépendante, libre immédiatement 330\$/mois. Tél.:696-3335.

ROUSSEL Chicoutimi-Nord: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360\$/mois. Tél.:690-1870

ST-FULGENCE, deux grands 4.1/2 avec garage, (\$340, \$320). Tél.:674-2409, paget:541-6436. Soir seulement.

209 Maisons à vendre

ANSE-ST-JEAN, maison de campagne, 4 chambres à coucher. Tél.:272-3059.

ARRIÈRE Faubourg Sagamie, split-level, 5 pièces, avec logement au demi-sol, entrée indépendante (construction 1994). Tél.:547-1985.

ARVIDA, 2284 Labrecque, 1.1/2 étage, rénovée, garage, 3 chambres, \$74,500. Tél.:548-7292.
ARVIDA: rue Deville, reprise de finance, 48,000\$ négociable, Jean Mailloux La Capitale. Tél.:695-5511.



ARVIDA: Directement du propriétaire. Boisé, 4 chambres, 3 salles de bains, 2 garages, terrain: 34,000 p.i.c.a., foyer, verrière, 238,000\$. Tél.:548-9601.

CHICOUTIMI, 4 chambres, sous-sol fini, plancher bois dur, abri d'auto, entrée en pavé, magnifique terrain, près écoles et centres d'achats. Tél.:693-0303.
CHICOUTIMI, ou à louer, 853 Murdoch, près Université, 3 chambres, occupation immédiate, personne intéressée seulement, \$119,000 négociable, avec 2 revenus. Tél.:696-4183.

CHICOUTIMI-NORD: 330 Richmond, 3 chambres, 2 salles de bains, piscine creusée. Tél.:543-9145, 545-7335

CHICOUTIMI: quartier des Oiseaux, 510 des Sizerns, pour propriétaire occupant avec revenu de 500\$/mois, prix 98,900\$. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI: Quartier des Oiseaux, directement du propriétaire, 26X38, avec revenu (logement 5.1/2), 3 chambres, patio, piscine, remise. Tél.:693-8143.

CHICOUTIMI: semi-détaché, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.

HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36, 63 rue Duchesne. Tél.:276-4347, 661-0099.

JONQUIÈRE, maison 2 logements, centre-ville, \$15,000 + reste d'hypothèque. Tél.:696-0531.

JONQUIÈRE: unifamiliale, ensoleillée, rénovée, avec garage, prix réduit. Tél.:547-3423, après 17h00

LAC KENOGAMI: bord de l'eau, construction 1994, terrain 61,000 p.i.c.a., paysager, sous-sol fini avec logement, garage 28X32 chauffé. Acheteur sérieux seulement, 225,000\$. Tél.:547-9291

MOINS de 50,000\$, financement disponible, 5 chambres, 2 salles de bain complète, rénovation récente, 722, rue St-Paul. Agent s'abstenir. Tél.:543-0606
ST-AMBROISE: 1154 Rang des Chûtes, 28X44, 1.1/2 étage, garage indépendant 30X32 double portes. Tél.:672-4001

ST-BRUNO: style canadien brique, 9 pièces, 2 salles bain, planchers bois, terrain 85X100. Tél.:343-3690.

ST-HONORE: 3771 Boul. Martel, 25X37, 3 chambres, terrain 60X100. Ou à louer 400\$/mois. Prix de débarras. Tél.:547-1689

210 Maisons à louer

À LOUER résidence de prestige, meublée, garage, 1,500\$/mois. Tél.:545-2355, 698-6054.

CHICOUTIMI, 504 Drean, \$500 non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:272-2016.

CHICOUTIMI: à vendre ou à louer, 337 Malraux, jumelé 2 étages, sous-sol aménagé. À prix intéressant. Inf: Gilles Parrot, tél.:543-5511, 693-2101.

CHICOUTIMI: 2 étages, 2 grandes chambres, 2 salles de bain, garage, quartier tranquille, sans voisin arrière, près centre d'achat. Tél.:698-2071, 545-1190, poste 244.

CHICOUTIMI: ou à vendre, rue des Rotelets, 2 étages, 2 chambres, air ouvert au rez-de-chaussée, avec salle d'eau, foyer, système d'alarme, aspirateur central, toiles incluses. Tél.:543-0002 (laissez message).

JUMÉLE à louer, en construction, en bordure du Saguenay, prêt immédiatement. Tél.:674-9287 après 17h00.

LAC-A-LA-CROIX: maison unifamiliale, semi-meublée, 2 chambres, grand terrain, endroit tranquille, près des services, 400\$/mois. Tél.:349-2593.

211 Maisons mobiles à vendre

FLORIDE Melbourne, maison refaite, meubles neufs, près Disney, parc tranquille. Spécial: Tél.:690-2729, 418-624-2816.

MAISON MOBILE 12X64 à déménager à bas prix. Tél.:349-8065.

213 Terrains à vendre

TERRAINS boisés à Chicoutimi, site enchanteur, 35,000 p.i.c.a. et plus, très bon prix. Tél.:693-9225, 549-3233.

À VENDRE TERRAIN: situé à Jonquières sur la rue Monet, superficie de 7300 p.i.c.a. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: 3 terrains, rue Père-Champagnat, avec service, pour duplex, prêts à construire, à vendre à moitié prix. Informations: Régis Morin 690-0591 La Capitale.

CHICOUTIMI: prêts à construire, rue des Gouverneurs et des Explorateurs. Dimensions variant entre 8,000 et 11,000 pieds carré. Tél.:693-8656, cell:690-9590

LIMITES DE SHIPSHAW: Terrain à vendre 100X200, prix réduit. Tél.:695-4787.

TERRAINS bord de l'eau, boisés, Lac St-Jean, 1 acre ou plus. Tél.:347-3714, 673-4573

300 VÉHICULES

301 Abris d'auto

GARAGE de toile 24X12', très propre, 325\$. Tél.:345-2923

302 Autos à vendre

1985, MAZDA 626, excellente condition, entièrement équipée, spécial 850\$. Aussi achat d'automobiles, 1000\$ et moins. Payons comptant. Transfert particulier à partir de 29,95\$. Automobile Rivard, 1281, boul. du Royaume, Chicoutimi. Tél.:698-0305.

1989 TOYOTA Camry, 4 portes, automatique, grise, mécanique et peinture parfaites. Spécial 4,800\$. Tél.:540-3711.

À VOIR! HONDA Accord EX, 1992, toute équipée, mécanique A1, 120,000 kilomètres, anti-démarrage, démarreur à distance. Tél.:547-1904, 540-1755

ACURA INTEGRA RS, 1993, noire, 72,000 kilomètres, 8 pneus et mags, 12,200\$. Tél.:275-1495, 543-2797

AUBAINE, Chevrolet Corsica, LT, 1990, 6 cylindres, air conditionné, 140,000 kilomètres, excellente condition. 2,950\$. Tél.:695-2676, paget:696-5315

AUBAINE, pour vente rapide, BMW 318i 1985, automatique, 145,000 kilomètres, bonne condition. \$2,950. Tél.:695-2676, paget:696-5315.

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobile: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Martin Bergeron: 1-800-893-9990

AUBAINE: Toyota Supra Turbo 1987, automatique, excellente condition mécanique, \$3,950 négociable. Tél.:695-2676, 696-5315 paget.

AUDI 5000S 1984, automatique, \$1,200. Tél.:548-8498.

AUTO DE COLLECTION: Corvette 1959, impeccable, décapotable, toit rigide, acier. Prix ferme 35,000\$. Tél.:545-2355, 418-345-2991, 698-6054.

AUTOMOBILE BÉDARD

Tél.:693-8567

1994 DODGE Colt ES, 2 portes, manuelle, 74,000 kilomètres, très propre. 1995 GEO Metro LSI, 2 portes, 25,000 kilomètres, automatique, comme neuve. 1994 Cavalier 222, automatique, 2 portes, noire, roues mags, 58,000 kilomètres. Excellente condition. 1991 SUZUKI SWIFT, 4 portes, automatique, excellente condition. 1991 MERCURY TOPAZ, 4 portes, automatique, spécial \$2,995. 1990 TOYOTA Tercel, 2 portes, manuelle. 1990 CHRYSLER LE BARON Coupé, 2 portes, V6, automatique, bien équipé, 69,000 kilomètres. 1993, FORD TEMPO, automatique, air climatisé, prix spécial, 1989 EAGLE VISTA, 2 portes, manuelle, \$2,900. 1987 MERCURY Tracer, 5 vitesses, 995\$. NOS VÉHICULES ONT UNE GARANTIE DE 6 MOIS MINIMUM.

AVEZ-VOUS une auto bossée ou endommagée par la rouille? J'ai 40 ans d'expérience et je suis spécialisé en retouche au complet. Je fais un excellent travail. Pour une estimation gratuite. Appeler Gervais 548-5577 jour, 699-5069 soir.

CADILLAC Fleetwood 1988, 175,000 kilomètres, offre raisonnable acceptée. Tél.:544-7184.

CAMARO 1988, 132,000 kilomètres, T-Top, vitres électriques, manuelle 5 vitesses, blanche, moteur 2.8, 3,800\$. Tél.:548-5268, 693-2321 cellulaire.

CHRYSLER New Yorker modèle Salon 1992, condition A1. Tél.:349-2405.

CUTLASS SUPREME 1990, accidentée, plusieurs pièces, neuves. À voir à Normandin. Tél.:418-274-5739, 274-2962

DODGE Spirit 1991, automatique, démarreur distance, V-6, 3 litres, impeccable. Tél.:548-7695

Excel 1989, 4 portes, manuelle, 5 vitesses, 115,000 kilomètres, bonne condition, 1,400\$. Tél.:547-7446.

GEO METRO 1993, manuelle, 41,000 kilomètres, état neuf. Garantie prolongée. Tél.:548-9855.

GRAND Prix SE, 1989, 6 cylindres, tout équipé, avec légères réparations. \$2,800. Tél.:662-6416.

HONDA Accord LX 1988, manuelle, 4 portes, très bonne condition. \$2,800. Tél.:547-6469.

JAGUAR Sovering 1990, 80,000 kilomètres, état neuf, 24,500\$. Tél.:674-1069, 549-0016 Nicolas.

JE SUIS acheteur de véhicules de 1990 à 1997 avec bas mileage. Je paie comptant. Tél.:541-5290.

MAZDA 626 Cronos, 1993, toit ouvrant, manuelle, état neuf. Tél.:693-0529.

MAZDA PROTEGE SE, 1994, 68,000 kilomètres, 1,000\$ en dessous du prix de cotation. Tél.:548-4958

MERCURY Sable, familiale, 1990, équipée, excellente condition, 5,500\$ négociable. Tél.:698-8827

NISSAN Sentra NX, 1986, manuelle, bonne mécanique, bon prix. Tél.:543-9624.

NISSAN Sport 200SX 1986, manuelle, toit ouvrant, 97,000 kilomètres. Tél.:549-4567.

OLDSMOBILE CUTLASS Supreme SL, 1991, blanche, 90,000 kilomètres, tout équipée, impeccable, état neuf, 9,800\$. Tél.:549-6813

OLDSMOBILE Delta 88, 4 portes 1986, moteur 3.8, \$2,995. CADILLAC 1979 Séville, peinture pneus neufs, \$1,250. CHEVROLET Célébrité 1986 2.8, \$1,595. FORD Tempo 1988, 2 portes, automatique, \$1,800. CHEVROLET Célébrité 1984, 4 portes, automatique, propre, \$1,295. CHEVROLET Corsica 1988, 4 portes, automatique, 4 cylindres, \$2,200. HONDA Civic 1986, manuelle, 2 portes, \$1,595. PONTIAC 6000 1984, 4 portes, \$1,695. PONTIAC GRAND AM 1985, 2 portes, automatique, 3 litres, \$1,550. CHRYSLER New Yorker 1986, 4 portes, équipement complet, \$2,195. SAAB 1986, propre, manuelle, 2 portes, \$1,495. CONTINENTAL 1974, Mack 4, \$1,000. DODGE Charger 1987, 2 portes, automatique, \$1,295. RENAULT Alliance 1985, 2 portes, manuelle, \$1,495. CHRYSLER Le Baron 1986, 4 portes, propre, \$1,695. DODGE Aries 1988, 4 portes, propre, demande un moteur, \$650. G.B. AUTOMOBILES, 1160 du Royaume Ouest, 545-9537.

PLYMOUTH Voyager 1996, 31,000 kilomètres, air climatisé, garantie jusqu'en août 1999. Tél.:272-3490, 272-2294.

PONTIAC Firefly 1989, 3 portes, automatique, 1,500\$. Tél.:544-8338 après 18h00

PONTIAC Sunbird 1988, 4 portes, excellente condition, 112,000 kilomètres. \$2,000 négociable. Tél.:542-4742.

PONTIAC Sunbird, 1994, manuelle 5 vitesses, noir, garantie 5 ans jusqu'à 200,000 kilomètres, très propre, aubaine. Tél.:347-3884

SATURN SL1, 1994, manuelle, 49,000 kilomètres, balance garantie, 8,900\$. Tél.:693-1669

SHADOW 1991, manuelle, rouge, toit ouvrant, 147,000 kilomètres, \$3,500 négociable. Tél.:672-1321.

SUBARU 1985, Honda Prelude 1985, pour pièces. Tél.:695-5986.

TEMPO 1987 GL, air climatisé, moteur changé, 4 portes, automatique, 1,600\$ négociable. Tél.:693-9043, 693-7734 (paget).

TERCEL, 1989, 2 portes, automatique, super propre, pièces neuves, 2,900\$. Tél.:544-3162

TOPAZ 1992, 125,000 kilomètres, parfaite condition, 4,000\$. Tél.:672-4452

TOYOTA Prèvia LE, 4RM, 1991, automatique, toute équipée, très propre, propriétaire unique, tél. 696-3528 Julie.

TOYOTA TERCEL 1996, 2 portes, automatique, 16 valves, air climatisé, aileron, démarreur distance, 12,800\$. Tél.:547-7446.

VOLVO 850, Turbo 1994, entièrement équipée, très propre, bas kilométrage, propriétaire unique, 28,000\$. Possibilité location. Tél.:696-3528

303 Avions à vendre

CADI CFZEF, Fabriqué par l'usine à Delisle en septembre 1996, 11 heures total. Toujours dans le garage. Moteur Rotax 912, 80HP. Tél.:418-968-2712 (Sept-Îles, Armand Corneau).

304 Bateaux à vendre

AUBAINE! très beau bateau Doral Tara, 24.5', cuddly cabine, toilette, remorque, réfrigérateur, poêle, toile rapide, toit campeur, tout inclus, excellente condition, 16,000\$. Tél.:548-2578, après 1700, 542-7533.

AUBAINE JET BOAT, Doral, Splash, 1995, 120 H.P., avec toile, remorque, excèsivement propre, cause: divorce. Tél.:543-5935, 540-2663.

305 Camions à vendre

1994, GMC SONOMA SL, 74,000 kilomètres, très propre, Spécial 8,995\$. -1989, GMC, Sierra, moteur 305, boîte 8', incluant boîte fibre de verre, excellente condition, prix spécial. 1987, FOURGONNETTE DODGE CARGO 1500, 6 cylindres, automatique, idéal pour loisir et travail, faites votre offre!

POLARIS XCR, 440, 1995, 4.800 kilomètres, avec reculons, excellente condition, 5.000\$ négociable. Tél. 544-2556, 690-9822

POLARIS XLT Touring 597, 1996, moteur refait à neuf par concessionnaire. Tél.: 418-274-3801 à partir de lundi.
SUMMIT longtrack, 1994, 470cc, très bonne condition, 4.000\$. Tél. 543-9390
YAMAHA V-MAX 700 1997, super propre, 1.800 kilomètres, garantie 01-1998. Prix à discuter. Tél. 275-1817.

312 Motos à vendre
KAWASAKI GPZ, 750, 1982, 48.000 kilomètres, condition A-1, 2.200\$. Tél. 677-2871
SCOOTER Honda, SE-50, 1987, 400\$, Tél. 549-3097

TRIAL Honda, 200cc, 1987, 1.700 kilomètres, état neuf, 2.200\$. Tél. 693-1951

YAMAHA CK 1981, 550, 4 cylindres, 40.000 kilomètres, parfaite condition, 995\$. Tél. 690-9693.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre
4 ROUES Polaris 250 1992 Trail Boss, \$2.500, 4 roues Yamaha 350 1987, \$2.000. Très bonne condition. Tél. 693-7072 paget, cellulaire: 540-1351 après 17h00.

BAYOU Kawasaki 4 roues 300cc, 1991, état neuf, 3.500\$ ferme. Tél. 673-7630

POLARIS 300 4x4 modèle 1997, \$5.500, Tél. 549-2094.
POLARIS Scrambler, 1996, 400 liquide, 4X4, comme neuf, Tél. 549-0758.

314 Pièces et accessoires
1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS, REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. Tél.: 545-9537.

2 PNEUS d'hiver Auto-Par (P23575R15), 100\$. 4 pneus d'hiver Roadlander Sears, montés sur jantes de Ford, (P23575R15), 300\$/4. En très bon état. Tél. 548-7252.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGÉS. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIÈCES D'AUTOS USAGÉS. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél. 696-1036.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser! Tél.: 549-3625.

ACHETERAIS pneus usagés, hiver et été. Payons comptant. Tél. 549-6041

PIÈCES de Honda Civic et CRX, 1988 à 1991, Tél. 662-8855
PNEUS Radiaux, MUDKING XT, 32X11.50 R15, 1 mois d'usure, valeur 800\$ laissés 550\$. Tél. 545-2355, (418)345-2991.

315 Remorques à vendre
REMORQUE basculante, 5X10, à tandem, avec porte à grains, virole, capacité 8 tonnes, neuve, Tél. 679-9843
REMORQUE DOUBLE, pour motoneige, galvanisée, avec nez, 1.000\$ négociable. Tél. 543-5935, 540-2663
REMORQUE pour campeur (cardowrey). Roulotte faite manuellement pour la pêche ou autres. Tél. 676-2385.

316 Souffleuses à vendre
SOUFFLEUR "Ber-Vac" + ou - 72" pour tracteur avec driving shaft 1.200\$ négociable. Tél. 690-8230.
SOUFFLEUSE Nova 12-32, neuve, payée 1.800\$ laissée 1.200\$. Tél. 543-7147.

317 Tracteurs à vendre
ARIENS S16, 16 forces, avec souffléuse, grappe, tondeuse, cabine, état neuf. Tél. 548-8498

Atelier du pneu Mario LeBel inc.
2281, boul. du Royaume
CHICOUTIMI 545-7638

PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
PNEUS NEUFS, PNEUS USAGÉS
POSE ET BALANCEMENT

400 EMPLOI
402 Personnel demandé
\$\$\$ NOUVEAU CHOCOLAT au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 \$
Tél. 690-1296, 1-800-265-1296.

2 VENDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S
Avec expérience de vente directe
Salaire 500\$/et plus semaine
Clients fournis et confirmés par le bureau
Aucune sollicitation
698-0852(Nelson)

BARMAID(man) demandé(e)s, bar Benjy. Tél. 698-1643.

BARMAIDS(mans) et serveurs(euses) avec expérience. Tél. 696-4242, 690-8611, Johanne

CARRIÈRE
Représentant dynamique demandé dans le domaine de
La Téléphonie Cellulaire.
Joignez-vous à un équipe de spécialiste de la communication.
Pour informations communiquez avec Nancy au:
Tél.: 690-9300
1-888-690-9300

CARRIÈRE
Distribution Sag-O-Lac
Faites partie d'une équipe leader
Personne dynamique
Clientèle fournie par la cie
entre 500S-900S/semaine
Personne dynamique Clientèle fournie par la compagnie. Auto nécessaire. Travail 40heures/semaine, salaire de base 300S/semaine + allocation auto. Pour information
TEL: 543-0576
Demander Mario

CHICOUTIMI: BARMAID(man). Tu as 18 ans et plus, tu es dynamique, belle apparence, tu es à la recherche d'un emploi. Appelle-moi. Tél. 696-7012.
RECHERCHONS 2 représentant(e)s pour le Saguenay et 2 représentant(e)s pour le Lac-Saint-Jean. Expérience requise. Faire parvenir C.V. département 1250, 125 rue Ste-Claire, Chicoutimi. G7G 2S4.
TU es jeune, dynamique et tu as le goût de travailler, appelle-nous au 542-7346.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél. 696-1036.

caae club auto expert 698-2886
LE CENTRE des véhicules d'occasion de la région

L'ALTERNATIVE DES ACHETEURS INTELLIGENTS
Notre sélection de véhicules d'occasion est impeccable. Chaque véhicule est sélectionné avec soin par nos acheteurs professionnels et inspecté d'un bout à l'autre par nos techniciens spécialisés. De plus, tous nos véhicules sont garantis de 6 à 24 mois. Bref, un véhicule impeccable pour une fraction du prix d'un neuf.
LES PRIX LES PLUS BAS DE LA RÉGION, PAS D'INTERMÉDIAIRE, C'EST GARANTI!

1993 • NISSAN SENTRA XE 4 portes, 5 vitesses, AM/FM cassette, garantie 2 ans, 24 000 km. 21900\$ par mois TAXES INCLUSES, 0 \$ COMPTANT	1994 • CAVALIER Z22 2 portes, automatique, impeccable original, bas kilométrage. 19900\$ par mois/60 mois TAXES INCLUSES, 0 \$ COMPTANT	1992 • JEEP YJ SAHARA Couleur kaki, intérieur vert, 5 vitesses, radiocassette AM/FM 4 litres, HD, 2 toits. IMPECCABLE! SPECIAL CLUB	1990 NISSAN MICRA 5 vitesses Garantie 24 mois incluse 2999\$
NOUVEAU 1995 • LUMINA LS 4 portes, vert et gris, tout équipé, air, 5 vitesses, vitres, barrières, radiocassette AM/FM, balance de garantie GM. Possibilité de location 2 ou 3 ans. COMME NEUVE. SPECIAL	VIENT D'ARRIVER 1991 • COLT CT 200 Noir, intérieur gris, 5 vitesses, original, bas kilométrage. SPECIAL 176\$ TAXES INCLUSES, 0 \$ COMPTANT	1991 • JEEP CHEROKEE SPORT Blanche, intérieur gris, mags, originale. SPECIAL CLUB	1993 • SATURN SLI 4 portes, automatique, bien équipée, vert foncé, un siège, comme neuve, bas millage. 250\$ par mois TAXES INCLUSES, 0 \$ COMPTANT
1992 • TRACKER Noire, intérieur noir, convertible automatique, servodirection. SPECIAL 8995 \$	1992 • CHEVROLET SPRINT 4 portes, 5 vitesses. SPECIAL 149\$ TAXES INCLUSES, 0 \$ COMPTANT	1993 • SUZUKI SWIFT 4 portes, 5 vitesses, tout équipée, impeccable!	1992 • SUZUKI SWIFT CL 4 portes, automatique, radiocassette AM/FM, bas millage. Balance de garantie jusqu'à 120 000 km
1991 • GRAND CARAVAN LE 3.3 l, 4x4, intégral, air climatisé, automatique, 7 passagers, tout électrique, bourgogne.	1992 • HONDA ACCORD LX 4 portes, tout équipée, automatique, blanche, int. bleu, originale. SPECIAL	NOUVEAU 1995 • OLDSMOBILE ACHIEVA Bleue, intérieur noir, air climatisé, tout équipée. SPECIAL CLUB	1993 • BUICK ROADMASTER Pour amateur de grosse voiture, tout équipée, traction arrière, originale, couleur bourgogne.
1990 • LUMINA EURO 2 portes, auto, tout équipée, mags, air climatisé, vitres et barrières électriques, régulateur de vitesse, blanche. 8995\$	1994 • PLYMOUTH COLT GL 2 portes, automatique, aileron arrière, Balance de garantie Chrysler au 30 mars 1999. 0 \$ COMPTANT 20746\$	1992 • MAZDA 626 LX Tout équipée, air climatisé, vitres électriques, régulateur de vitesse, vert émeraude, intérieur gris. SPECIAL CLUB	1990 • TRACKER AM/FM, 5 vitesses, tout équipée, propre. 6995\$
1993 • FORD RANGER XL 1 1/2 CAB, vert, intérieur gris, 5 vitesses, V6, comme neuf, garantie 2 ans ou 24 000 km. 10 995\$	SAUVEZ DES \$\$\$ 1995 GRAND CHEROKEE LTD Blanche, intérieur en cuir gris, toutes options, seulement 40 000 km, COMME NEUVE! PRIX SPECIAL CLUB	NOUVEAU 1994 • COLT CL Blanche, intérieur gris, 3 vitesses, tout équipée, balance de garantie Chrysler. IMPECCABLE! 199\$ TAXES INCLUSES, 0 \$ COMPTANT	1990 • HONDA ACCORD LX Bleue, 4 portes, 5 vitesses, bas millage SPECIAL CLUB
VENTE/ACHAT/CONSIGNATION FINANCEMENT SUR PLACE 1 HEURE 698-2886	1992 • JETTA 4 portes, 5 vitesses, radiocassette AM/FM, mags, toit ouvrant, noire, int. gris, impeccable. SPECIAL 199\$ 0 \$ COMPTANT, TAXES INCLUSES	2137, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI 362580	

JOCUS LES CONSEILLERS EN JOUETS URGENT BESOIN
De conseillères dans la région. Travail idéal pour maman, ou en contact avec les enfants.
Mini trousses d'accès.
Journée d'informations, le 20 septembre à Alma.
Inf. Sylvie 1-800-361-3161, boîte vocale 9407

TÉLÉPHONISTES DEMANDÉS (ES)
Pour sollicitation, avec expérience, pour prendre des rendez-vous (pas de vente).
Se présenter entre 12h00 (midi) et 16h00 au 830, Murdoch, suite 6 Chicoutimi.
Tél.: 698-4025
Demandez Nelson

450 FORMATION
451 Enseignement / cours
ATTENTION! COURS PRIVÉS primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, thérapie, professionnelle. Tél.: 545-2197.

BESOIN de vous pour faire gala mode automne 1997. Peu importe votre âge et votre taille. Venez vivre une expérience unique, simple et extraordinaire. Aucun frais d'inscription. Venez mardi 16 septembre, Hôtel Le Montagnais, 18h30. Tél.: 673-2106, 547-1190 (entre 18h00 et 20h00). Elle et Lui Québec Mode, l'avenue de la mode semi-professionnelle.

500 OCCASION D'AFFAIRES
501 Finances

AIDE FINANCIÈRE
— 5.000\$ à 150.000\$
— taux 6% par année
— AIDE PRIVÉE
CONDITIONS: posséder un REER ou un CRI (compte de retraite immobilisé).
TEL.: 693-6381

NOUVEAU SERVICE financier, commercial, industriel, financement roulant. Rapide. Tél. 690-2729
PROBLÈMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.
Tél.: 1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires
GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél. 1-800-567-2383 ext. 102.
ROUTES disponibles, territoire Saguenay-Lac-St-Jean. Possibilité de 50.000\$ et plus. Investissement minime. Informations: 418-276-2194.

TIMBERJACK 240, 1978, vendu avec ou sans travail. Possibilité de PPE. Tél. 672-1044, 540-0629

TU veux t'en sortir. Travail à domicile. Temps plein ou partiel. 1.000\$ à 5.000\$/mois. Tél. 548-8412, 541-4568 André.

600 SERVICES PROFESSIONNELS
601 Construction / Rénovation
FINITION intérieure/extérieure, toiture, gypse, plâtre, peinture, plastrage, plafond suspendu, armoires et meubles, décoration. 4 hommes d'expérience à votre service. Estimation gratuite. Bon prix. Tél. 543-3479.
HOMME DE CONFIANCE pour pose de portes, fenêtres, armoires, toitures, revêtement extérieur, patios, galeries, etc. Tél. 544-1761.

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, etc. Tél. 690-5323

PLASTRAGE menuiserie, spécialités: revêtement extérieur, portes et fenêtres. 25 ans d'expérience. Tél. 549-4748.

RENOVATION Intérieure extérieure, revêtement, fenêtres, portes, garde, patio, plastrage. Prix compétitif. Estimation gratuite. Robert: 549-5313

HOMME avec expérience offre ses services pour travaux de plastrage, peinture, plafonds texturés. Tél. 693-8158

603 Massage
A Chicoutimi, massage avec une jolie fille sympathique. Rendez-vous: 696-4122.
A JONQUIÈRE, massage de relaxation et détente professionnelle. Tél. 547-8677.
ARVIDA: massage détente/reflexologie par professionnelle de la santé. Tél. 548-0072

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec massuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél. 542-6200.

MASSAGE de détente à Chicoutimi-Nord. Mélissa. Tél. 698-4768, de 10h00 à 20h00.
MASSAGE de détente Alexandra. Propreté et discrétion. Tél. 696-9234.

JONQUIÈRE: Studio de massage expérience, détente, discrétion assurée. Linda Tél. 695-3855

604 Offres de services
COMPTABILITÉ, Secrétariat (C.V., soumissions etc.), Multiservice Bureautique jour et soir. Tél. 547-8023
DAME offre ses services pour garder de nuit, personne âgée ou enfant, fumeuse. Tél. 542-3520

DÉMÉNAGEMENT ou transport de tous genres, avec camion dompeur ou boîte fermée. Tél. 674-9116
J'OFFRE mes services pour accompagner une personne âgée ou autre (homme ou femme), avec expérience, disponible le jour, de 8h00 à 16h00 ou plus, 5 jours/semaine. Je possède une voiture. Tél. 544-3245

MECANICIEN en réfrigération 20 ans d'expérience. Réparations réfrigérateur, congélateur, air climatisé 9.95\$/appel. Tél. 548-8710.

PREPOSEE aux bénéficiaires offre ses services aux personnes âgées, pour soins de base ou accompagnement. Tél. 542-5043 (Line).

RENOVATIONS, intérieure extérieure, revêtement, toitures, fenêtres, portes, pose de céramique, plastrage, peinture, patio, garde. Estimation gratuite. Tél. 698-6049

605 Service de garde
FEMME d'expérience offre ses services pour garder des enfants à son domicile journée/semaine, situé au 1271, Roussel, Chicoutimi-Nord. Tél. 543-8485.

MAMAN garderais enfants et poupons à son domicile, quartier Vanier, Tél. 549-9930.

MIROBUREAU
DES documents brillants... Service de secrétariat à domicile, pour la saisie et la mise en page de documents administratifs de tous genres. Pour un produit original et de qualité, contactez dès maintenant Nancy Thèberge Technicienne en bureautique* Tél. 418-695-6979, Fax 695-3654.

700 MARCHANDISES ET SERVICES
701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp
Recupermat
1709 Avenue Lavoie
Chicoutimi
(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

703 Ameublement
12,95\$ de call (appel) Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél. 696-1718

A BAS PRIX
LAVEUSE, SÈCHEUSE, REFRIGÉRATEUR, POËLE, AVEC GARANTIE. RECONDITIONNEMENT "TIMER". APPEL DE SERVICE: \$14.95, 743-B BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI. Tél.: 698-4399.

A LIQUIDER
Plusieurs mobiliers de chambres à coucher, bases de lits, étagères et tables de salon. Directement du fabricant. Aussi fabriquons armoires de cuisine et vanités salle de bain. A très bas prix. Tél. 549-4936

LES SPÉCIALISTES

Armoires
Les Cuisines de Saguenay Inc.
FABRICATION: Armoires, Vanités, Centre de coupe de comptoir, pré-montés sur mesure.
Ameublement commercial de tout genre.
Roger Pilote
187, route 172, Saint-Ambroise, QC G7P 2N5
Buc.: (418) 672-2297
Fax: (418) 672-2594
Page: 698-8459
Buc.: (418) 672-1083 (559) 119

Electronique
Soyez vous aussi... un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Divers
Fleurste Bagotville
12 ROSES 22 99 \$
Taxes, livraison et emballage en sus
1289, rue Bagot La Baie
544-2323

Nettoyage, ménage
SPÉCIAL du 1^{er} août au 30 septembre
Nettoyage de sacs de couchage
9.99\$ SEULEMENT
Nos comptoirs: LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma)
N.B.: taxes en sus

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839 Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

ACHAT ET VENTE
ELECTROMENAGERS reconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparation, 807 rue Chabanel, Tél.: 543-3010.

BIBLIOTHEQUE noir 72" de large, causeuse, 2 haut-parleurs, 2 bicyclettes, étagère pour système de son. Tél. 547-6192 (après 18h00)

CONGELATEUR 20 pi.cu. très propre. 1/2 lit avec base et matelas. Tél. 695-0443, 698-2340.

DIVAN, commode et petite table mélamine stratifiée, demi-lit tête en fer bouts laiton. 2 Portes complètes en cadre cadre extérieur 35"X85". Tél.: 545-8309

DIVAN-LIT moderne, couleur design, tons de vert, état neuf, valeur 900\$ prix à discuter. Tél. 548-9588
LAVEUSE SECHUEUSE Général Electrique état de neuf, 700\$. Fût en bois naturel, 250\$. Tél. 544-2751
LAVEUSE, SECHUEUSE, poêle, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél.: 672-2508, paget 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, réponse 7 jours sur 7, 907 Boul. Ste-Genevieve, Chicoutimi-Nord. Tél.: 545-6969, 693-0586.

Mobilier de salon Four encastré avec plaque chauffante, lustres, Evier de cuisine, Fauteuil pour enfant. Toilette, bain, porte de douche, Aquarium Futura 30 gallons. Tél. 544-6282
REFRIGERATEUR poêle Kenmore, amande, 15 ans d'usage, très bonne condition, 300\$ négociable. Tél. 690-2525 après 16h00.
REFRIGERATEUR Général Electrique, 19 pi.cu. excellente condition, blanc, 225\$. Tél. 699-7016
SECHUEUSE très bon état, cuisinière électrique 1 an d'usage. Tél. 543-3772
TABLE 7' cerisier naturel, 6 chaises, bahut, fait par ébéniste, Tél. 545-1674 (après 17h00)

URGENCE
REPARATION, réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace M. Freeze, 7 jours. Tél. 695-0380.

704 Animaux
BOXER mâle, né 6 juin, bringé, cherche maître. 150\$. Tél. 348-9933 (Nathalie).
CHEVAL Thoroughbred gris, 16,1 mains, se classe bien en compétition, prix à discuter. Tél. 668-8683.
COURS de dressage pour chien, de base et avancé, à domicile. Tél. 549-0758 Eric.
GIBIER DE CHASSE: Faisan, perdrix, dinde sauvage. Aussi forfait chasse et pêche. Ferme du Portage. Tél. 678-2277, Martin

REMEMORQUE pour 2 chevaux, McBride, 1990, très bien entretenue, toujours remise l'hiver, prix intéressant. Tél. 542-0641

705 Antiquités
ACHETE antiquités et anciennes pièces de collection de valeur. Marché d'antiquités. Tél.: 678-2775.

706 Bois de chauffage
BOULEAU VERT fendu, 44\$/corde, rond 39\$/corde, 8 pieds 31\$/tonne métrique + transport. Bois sec 55\$/corde. Possibilité de faire sur place 25\$/corde. Tél. 673-3425.
BOULEAU, merisier sec, \$60/corde, livrée, Cordée moyennant supplément. Tél. 540-BOIS (2647).
ERABLE, merisier et bouleau sec \$60/corde. Bouleau, \$50/corde. Bois sec pour feu dehors 35\$/corde. Livrés. Tél. 542-0091.

708 Demandé
ACHETERAIS Honda Accord 1986 à 1988, pour pièces. Tél. 545-1299 (heures repas).
AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquières, 542-6938.

709 Divers
100, 200, 300 aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centraux neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél. 548-1767.
2 TOILES vénitienne, 84X72, horizontales. Robe de mariée, blanche, 9 ans, 600\$, laissée 190\$. Scie mécanique Sthl, 275\$, laissée 125\$. Moteur électrique avec engrenage, 375\$ laissée 190\$. Tél. 545-4440

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALS, MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.: 543-0432.

ACHETERAIS marteaux de fourrure usagés, vision chat etc., Tél.: 543-4840 après 18h00.
ACHAT, VENTE REPARATION
Aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, usagés, prix compétitifs. Coin de l'Aspirateur, à votre service depuis 1982. Tél. 545-7633.

ACHETEUR de tondeuses Flymo, peut importer la condition. Tél. 544-1716

AMWAY
Produits d'entretien ménager haute gamme, efficaces, économiques, garantis 100%. Appelez Chantal 544-7369

PLAQUE-CHAUFFANTE moderne, blanche, Beau Matelas 60" presque neuf. Tapis roulant. Exercer. Beau cadres modernes. Four encastré. Bureau de travail mélamine blanche. Presse-pantalons. Bicyclette, fille, très propre, 75\$. Le tout excellente condition. Tél. 696-7208

BESOIN D'ARGENT
Fournissez une garantie et nous vous prètons l'argent qu'il vous faut. Tél. 693-0608.
CHEMINÉE pré-fabriquée 1200 complète. 4 pneus d'hiver P225-75R15. Tél. 673-7610
DELCO HONDA, 350, état neuf, 400\$. Tél. 543-7147
FOIN SEC en balles rondes à vendre. Tél. 276-3188.

LAVE-VAISSELLE portable, bicyclette exerciseur à résistance magnétique, tapis roulant. Tél. 543-7760
LAVEUSE SECHUEUSE, cuisinière (amandes), berceuse, bouillotte, ensemble cuisine, bicyclette stationnaire, vélo 10 vitesses, air climatisé 6.000BTU. Tél. 673-4174.
LOT de piquets de cède pour clôture. Tél. 542-0641

MACHINE à coudre industrielle "plain, overlock" 2 aiguilles, fer à repasser Boite d'élastiques 1", 15.000 mètres/boîte. Grosse remorque avec Fifthwheell 14. Tél. 348-6819, 348-6425

MOTONEIGE Alpine 1989. PICK UP Ford 1985. A discuter. Tél. 668-6229.
ORDINATEUR 386 avec imprimante à point, idéal pour débutant, 350\$. Machine à coudre portable Omega, excellent état, 75\$. Support à chaloupe ajustable, 25\$. Sac de couchage genre armée en duvet, très chaud, 60\$. Tél. 545-4659, 549-1254.
PEINTURE D'Arthur Villeneuve, "Le Chasseur", 1962, 16X20, prix: 4,000\$. Tél. 549-3410

PIQUETS DE CEDRE longueur 12 pieds, différentes grosseurs. Vieux pieux de cède. Tél. 678-2505.

POELE au propane de restaurant, 4 ronds, avec fourneau, 275\$. Fanal au nafta, neuf, 25\$. Tél. 543-7147
RESERVOIR 40 gallons, 200\$. Pompe submersible 1/2 force, 250\$. Tél. 676-2329

ST-FÉLIX D'OTIS
SUPER terrain 300 acres (3 lots) avec lac, où vous êtes le seul propriétaire du lac. Compte tenu de la superficie de la terre, il serait possible d'avoir un ou plusieurs propriétaires. Parlez-en à vos amis.
Tél.: 697-0455
demandez Jacques.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du fabricant. Tél. 549-2365.
TRANSMISSION à "clutch", Toyota Tercel, 1987, Nissan Datsun, 1980 bon pour pièces. Cab de fibre de verre avec fond de boîte plastique. Olympique Bombardier 399cc, 1979. Lot de portes de tout genre usagées intérieures et extérieures et fenêtres. Tél. 672-4413, 591-5174 paget.

710 Equipement de bureau
PHOTOCOPIEUR, Gestetner, 1986, parfaite condition. Tél. 548-7078

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE
CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.: 548-9380 pag. 696-6953 ou 696-6952

AUBAINE
MACHINERIE et inventaire complet de cordonnerie, très bon état. Faut vendre, 8,500\$. Tél.: 543-0631.

MACHINES À COUDRE
Industrielles neuves et usagées.
Machines domestiques neuves.
Tél.: 693-2373.
André Croft

SYSTEME de base de lumières discothèque ou scène. Machine à draft. Cafetière commerciale. Tél.: 672-4413, 591-5174 paget.
TABLE CHAUDE pour buffet, 4 plats, 1,000\$. Tél. 678-9569, paget 693-9587

SURPLUS D'INVENTAIRE: loges, réfrigérateurs, lave-verres, fours à pizza, bancs de bar, chaises empilables, de style bistrot, taverne, finition bois, laiton, chromées noires. Aussi, malaxeurs, tables, réchauds, etc. Tél. 698-2174, paget 541-2637. P.S.: ensemble de 32 tabourets, 13 bancs tournants, 10 trôleuses

712 Esotérisme
ASTROLOGUE-CLAIRVOYANTE
Reconnue, Jeannine, télé-consulte, 1-819-378-8797.

714 Matériaux de construction
2 PORTES-PATIO et lot de fenêtres coulissantes. Tél: 696-4064
BOIS: 2x8x12, 2x4x16, pontage d'acier galvanisée, divisions vitrées avec cadres aluminium, poutres (9) bois laminé 7"x3"x5". Portes pleines bois beam d'acier, tubes de fluorescent, chauffettes électriques, tuyaux électriques 2" et 3"x10". Tél.: 698-2222.

715 Poêle à bois
FOURNAISE à granules 6 mois d'usage, pouvant chauffer 2 étages, valeur 2,800\$ laissée 1,800\$. Tél. 251-1052, 251-5129.
POELE Propane style foyer, 24,000BTU, prix 1,600\$. Tél. 343-3152 (Guyline)
POELE A BOIS, FX Droid, modèle GodenDard, 220\$. Tél. 548-7038

717 Santé
BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.: 673-4481

718 Vêtements
HABITS DE NEIGE, pour filles moitié prix et plus, nouveau-né, 18 mois, 24 mois (Clément), (2) de 3 ans, Ozone, état neuf, Grenouillère d'automne 2 ans. Tél. 678-2382

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports
CENTRE d'exercice York 2600 comme neuf, solide moitié prix. Tél. 693-0529.

805 Musique et accessoires

BASE Ibanez Roadstar II, noir, étui rigide. 375\$. Tél. 549-1076, 544-8143
CONSOLE 12 entrées "Studio Master", 12/2. Deux enceintes acoustiques JBL, un amplificateur Yamaha P-2200. Le tout 1,600\$. Tél. 545-6038. (laissez message).

MIDI VERD 4. Compresseur Alésis. Portastudio 488 MK2, Micro AKG 1,000. Guitare électrique Epiphone. Tél.: 544-5106

ORGUE KAWAI, E-260, 2 claviers, orchestre: piano, flûte, etc. Tél. 549-7932
PIANO droit Willis, mécanique, avec système de pédales, idéal pour débutant \$850 négociable. Tél. 699-1120.

806 Ordinateurs et jeux
ACCOMMODATION ARGENT COMPTANT: achat, vente et échange, électronique et jeux vidéo, Ultra 64, Play Station, 3 DO et autres, plus de 2000 jeux disponibles. Tél.: 548-0285.

DEPANNAGE et formation: compétence, disponibilité, rapidité, courtoisie. Tél.: 548-7145, 696-4568.

INSTALLATION de votre ordinateur et formation sur la plupart des logiciels à votre domicile. Technicien qualifié. Les soirs de semaine: 20\$ la première heure et 15\$ heures suivantes. Tél. 698-1271.

SUPER PRIX: ordinateur multimédia ayant servi pour contrat de 60 jours, Pentium 166 MMX, 32 megs, SVGA 17", 2.1 gig. Tél. 678-2543.

808 Piscine et accessoires
PISCINE 21' en résine, hors-terre, accessoires compris, chlorinateur, drain de fond. Tél. 544-5819.

809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre

APPALACHE, 17,5' 1973, avec cuisinette presque neuve. 1,800\$ négociable. 540-0817, paget 591-5945
OFFRE de fin de saison, roulotte Bonair 19' équipée, + micro-onde, Tél. 548-9736, 699-0956

ROULOTTE 32', très propre, entièrement équipée, (Florida Hollywood Parc québécois, Trinity Towers Park), surveillance 24 heures, avec piscine, salle lavage, salle de bain, patio, poêle B.B.Q., à 6 minutes de la plage. À vendre 6,000\$ U.S. ou louer dès maintenant jusqu'au 9 janvier 250\$/semaine U.S. Tél.: 672-6644, Rita, entre 17h00 et 20h00.

ROULOTTE 33.5' Golden Falcon 1989, avec annexe, chambre fermée, porte-patio. Prix à discuter. Tél.: 543-4501, 543-1035.

ROULOTTE Bellevue 1976, 24,5', toute équipée, très bonne condition. Tél. 542-5868, après 17h00.

ROULOTTE de voyage 18', de marque Sunset, 1974. 2,900\$. Tél. 678-1466
ROULOTTE Satellite 21', 1976, bien équipée, excellente condition. Tél. 549-3515.
TENTE-ROULOTTE Bonair BA1000, 1980, 6 places, parfaite condition. Tél. 669-0507, demander Etienne.

811 Vacances/voyages

HOLLYWOOD Floride: maison à vendre, 24X55, 2 chambres à coucher, 2 salles de bain, moitié prix. Tél.: (514) 347-6968

VOYAGE Club Fleur de l'Âge
Oie blanche, pommes, musée de l'abeille, les Feux Sacrés, départ 4 octobre, 1 jour, 69\$. Incluant visite, transport, repas. Tél. 662-2751, 668-6992

900 AVIS

903 Messages personnels

A VOUS messieurs, reçoit, se déplace, lundi au vendredi. Tél.: 696-0677

JOE et MILI: maintenant pour vous satisfaire, messieurs et mesdames. Nous sommes ouvert 24 heures par jour. Engageons. Tél. 540-2344

BEAUTÉ PLUS, Sandra et ses libidineuses, de retour Stéphanie (10h00am à 1h00am). Tél.: 693-5389

24/24: se déplace. Debbie. Tél.: 541-8668, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.
ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél. 698-3999

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

TRES jolie jeune blonde, bronzée et sensuelle. Reçoit et se déplace seulement. Appelle Shannie. Tél. 541-2923 (paget).

CHALEUR et tendresse, La Louve vous reçoit. Tél. 543-6620

FEMME SEULEMENT: MASSAGE SENSUELLE ET INOUBLIABLE. 1/2 HEURE OU 1 HEURE. DISCRETION ASSURÉE SE DÉPLACE SEULEMENT. DU LUNDI AU SAMEDI DE 8H00 À 17H00. TEL (PAGET) 541-9568. RAPPELLE 1/2 CONFIDENTIEL.

LA SENSUALITÉ N'EST PAS UN PÉCHÉ. SARA ET MËLINDA RÉALISERONT TOUTS TES FANTASMES ET TES MOINDRES DESIRS. DÉPLACENT ET REÇOIVENT 24/24 HEURES, 7/7 JOURS. SERVICE ET PLAISIR ILLIMITÉS. TEL.: 545-8615

NOUVEAU pour femme seulement, un moment inoubliable. Reçoit, de 9h00 à 23h00. Prix spécial pour étudiant(e) (18 ans). Tél. 678-1352
AMOUREUSEMENT votre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express. Tél. (514) 353-2835

Plusieurs punks arrêtés

BERNE (AP) - Les policiers anti-émeute suisses ont quadrillé le centre de Berne durant tout le week-end, procédant à quelque 180 arrestations de punks. Cette action préventive a permis de désamorcer les «journées du chaos», qui était censée mettre «à feu et à sang» la ville fédérale. Malgré l'invitation à participer aux journées du chaos largement

diffusée dans les milieux punk et même sur Internet, aucun incident n'a été signalé durant le week-end.

Vendredi déjà, la police municipale de Berne annonçait l'arrestation de quelque 140 personnes. Une quarantaine d'autres, dont une dizaine de femmes, ont été également mises sous les verrous samedi.

yvon delwaide
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'ALMA C.S.: 160-11-000064-971 N/D: AL-185-97
COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 090725
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 2318-4146 QUÉBEC INC., opérant sous la dénomination sociale de «POISSONNERIE GAUTHIER ENR.», 940, 1^{re} Rue, L'Ascension, Québec, G0W 1Y0.
AVIS est par les présentes donné que 2318-4146 Québec inc., a déposé une cession de biens le 9 septembre 1997, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 25 septembre 1997, à 13 h 30 de l'après-midi, au bureau du syndicat soussigné, au 1015, du Pont Sud, Alma.
Chicoutimi, le 10 septembre 1997.
YVON DELWAIDE, synd. CIP
110, rue Racine Est
Suite 225
C.P. 970
Chicoutimi
G7H 5E8
1015, du Pont Sud
Alma
Lac-Saint-Jean
G8B 2V6
362556

yvon delwaide
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT D'ALMA C.S.: 160-11-000066-976 N/D: AL-187-97
COUR SUPÉRIEURE (En matière de faillite) SURINTENDANT: 090773
DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: 9044-1270 QUÉBEC INC., opérant sous la dénomination sociale de «IMPRESSION TECHNO QUÉBEC», fournisseur de cartouches imprimantes, 27, rue Saint-Antoine, Métabetchouan, Québec, G0W 2A0.
AVIS est par les présentes donné que 9044-1270 Québec inc., a déposé une cession de biens le 11 septembre 1997, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 30 septembre 1997, à 9 h 30 de l'avant-midi, au bureau du syndicat soussigné, au 1015, du Pont Sud, Alma.
Chicoutimi, le 11 septembre 1997.
YVON DELWAIDE, synd. CIP
110, rue Racine Est
Suite 225
C.P. 970
Chicoutimi
G7H 5E8
1015, du Pont Sud
Alma
Lac-Saint-Jean
G8B 2V6
362555



POSTE DE TECHNICIEN EN ÉLECTROTECHNIQUE (audio-visuel)

Secteur de travail: Service des immeubles et équipements
Lieu de travail: Pavillon principal, UQAC, Chicoutimi, Québec

Description sommaire des tâches: Sous la direction du supérieur immédiat, conçoit, installe, entretient, répare et modifie des circuits, appareils et instruments électroniques, électriques, optiques et informatiques:

- Discute avec le supérieur immédiat et/ou le personnel enseignant, de recherche et professionnel et les étudiants des projets et expériences qu'ils veulent entreprendre afin de bien comprendre l'orientation, la précision requise et les exigences techniques de ces projets; prend les moyens nécessaires pour assurer la réalisation.
- Conçoit, modifie, construit et installe des circuits, appareils et instruments électroniques, électriques et informatiques. Fait le montage approprié des dispositifs et câblages spéciaux.
- Opère et manipule divers appareils tels que caméra de télévision, ciné-caméra, générateur d'effets spéciaux, système de contrôle d'images et de son, systèmes d'aiguillage, téléviseur témoin, table tournante, magnétophone, magnétoscope, projecteur appareils photographiques et des systèmes d'alarme.
- Prend et développe des photographies en relation avec l'enseignement, la recherche et/ou les besoins du service.
- Agit comme support technique auprès des étudiants et/ou les usagers pour l'utilisation de divers appareils audiovisuels, pour la production de documents vidéo et audiovisuels.
- Effectue la production (enregistrement et montage) de documents vidéo et audiovisuels, et en fait des copies.
- Prête, fait l'entretien et la réparation de l'équipement sous sa responsabilité. Communique avec les personnes concernées lors de bris majeurs et s'assure de la propreté et de la sécurité des lieux de travail. Applique les politiques et procédures des fournisseurs pour le service après vente.
- Classe et inventorie les instruments, outils, appareils ou matériel sous sa responsabilité; voit à leur approvisionnement et à leur emplacement, en vérifie la réception et en effectue les premiers essais.
- Utilise les logiciels pertinents à son domaine d'activités et participe au développement de nouvelles applications.
- Peut effectuer le prêt d'équipement et initier la clientèle à l'utilisation du matériel emprunté.

Exigences: Diplôme d'études collégiales en électrotechnique, avec spécialisation pertinente ou scolarité équivalente. Deux (2) années d'expérience pertinente.

Traitement: Technique C - de 14.76 \$/l'heure à 20.66 \$/l'heure.
Horaires particuliers de travail: 32 semaines par année. Du lundi au vendredi de 14h30 à 18h 30. Total de 20 heures par semaines.

Seules les candidatures reçues avant le 22 septembre 1997 à 12 heures seront retenues. Toute candidature sera traitée confidentiellement. Veuillez faire parvenir vos candidatures au: DIRECTEUR DU SERVICE DU PERSONNEL ET DES RELATIONS DU TRAVAIL

* L'utilisation du genre masculin inclut également le féminin.

Université du Québec à Chicoutimi

Université du Québec à Chicoutimi
555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec), G7H 2B1
Téléphone: (418) 545-5011
Télécopieur: (418) 545-5012

Les élections se sont déroulées calmement

SARAJEVO (AP) - Les élections municipales en Bosnie-Herzégovine, qui se sont déroulées dans le calme, ont donné le sentiment que la population avait non seulement soif de s'exprimer mais aussi de remettre en cause le partage ethnique taillé à la hache par la guerre.

De nombreux réfugiés et déplacés ont profité de l'occasion pour revenir chez eux, souvent pour la première fois depuis qu'ils ont été chassés de leur maison. Ils avaient en effet la possibilité de voter dans leur lieu de résidence avant la guerre. Au point où près de 89 pour cent des électeurs ont voté dans les municipalités où ils habitaient avant la guerre, contre 11 pour cent qui ont voté sur leur actuel lieu de résidence, selon les chiffres de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) qui organisait le scrutin.

«Le processus électoral a très bien fonctionné», a déclaré Robert Frowick, responsable de l'organisation des élections à l'OSCE. Selon lui, le nombre des inscrits -2,5 millions- montre à

lui seul «la volonté de changer quelque chose dans le pays».

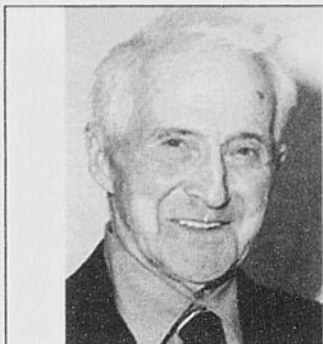
Toutefois de nombreux réfugiés, par crainte d'affrontements au cas où ils tenteraient de revenir chez eux, ont préféré voter par correspondance. Par ailleurs, 400 000 Bosniaques ont voté depuis l'étranger.

Alors que l'OSCE avait conseillé aux électeurs de voter sur leurs lieux actuels de résidence, afin d'éviter de trop importants mouvements de population, ce choix des Bosniaques en faveur de leurs anciennes municipalités pourrait avoir des conséquences importantes. Dans ces zones, de nouveaux conseils municipaux, ethniquement minoritaires dans les faits, pourraient se voir confrontés à la majorité d'une autre nationalité issue de la «purification ethnique».

L'afflux de réfugiés a entraîné de véritables embouteillages à certains bureaux de vote qui étaient parfois en nombre insuffisant pour les accueillir. Certains, tels ces Serbes revenus en zone croate dans l'ouest de la Bosnie, ont campé dans la nuit de samedi à dimanche près de leur ancienne ville, à Drvar notamment, pour être sûrs de pouvoir être sur place à temps. Drvar comptait 97 pour cent de Serbes avant la guerre et au moins un millier d'entre eux sont revenus y voter ce week-end. L'OSCE a pu constater que les autorités locales croates avaient ralenti au maximum les opérations de vote. Les indispensables vérifications des identités notamment étaient très longues.

Dans la ville de Travnik (centre) à majorité musulmane, les responsables craignaient dimanche après-midi que les 2700 électeurs venus de 89 municipalités qui s'étaient vu assigner un seul bureau de vote, ne puissent s'exprimer. A Drvar comme à Zvornik, ville sous contrôle serbe, les bureaux de vote devaient rester ouverts jusqu'à minuit pour permettre à tout le monde de glisser son bulletin dans l'urne.

Quels que soient les résultats du scrutin, une chose est sûre: de nombreux électeurs ont voté avec leur cœur et leurs pieds, espérant revenir prochainement dans leur ville d'origine avec la force de leur bulletin de vote, après en avoir été expulsés par les armes.



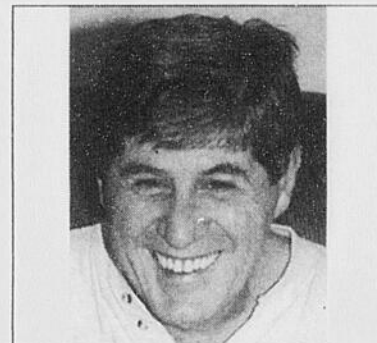
BOILY (M. Philippe) — Est décédé le 14 septembre 1997 à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 100 ans et 21 jours, M. Philippe Boily, époux de feu dame Marie-Anne Larouche, demeurant au 1560, R.R. 5, St-Gédéon. La dépouille mortelle sera exposée à la salle municipale de St-Gédéon, dimanche le 14 septembre 1997 à 19h00 et lundi le 15 septembre 1997 à 15h00 à l'église paroissiale. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: l'abbé Léon, Noël (Cécile Lajoie), Antoni (Florence Bergeron), Soeur Marthe a.m., Maurice (Céline Duchêne), feu Alphonse (Marie-Paule Baril), Jeanne (Edmond-Louis Bergeron), Henri (Lucienne Néron), Jean-Paul (feu Estelle Laforest), Germain (Danielle Tremblay), Madeleine "Mady" (Ghislain Bouchard). Il laisse également dans le deuil sa soeur Juliette (Alfred Tremblay); ses belles-soeurs: Jeannette (feu Jean-Joseph Boily), Marie-Claire (feu Jean-Baptiste Boily), Yvonne Larouche (feu Stanislas Labege), Edgar Harvey ainsi que de nombreux cousins, cousines et plus de 125 petits-enfants et arrière-petits-enfants. Des offrandes de messes seront préférées. Direction funéraire: Maison Fortin & Fils d'Hébertville.

Alexandre; ses frères et soeurs: André Bolduc (Shirley Dunn), Yvon Bolduc (Gilberte Pageau), Lucien Bolduc (Pauline Pelletier), Diane Bolduc (Jacquelin Gagnon), Francine Bolduc (Roger Dupont), Pierrette Bolduc, Roger Bolduc (Marie Bouchard). Il laisse également dans le deuil dame Denise Lavoie ainsi que sa famille, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole pour la Fondation du Diabète sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

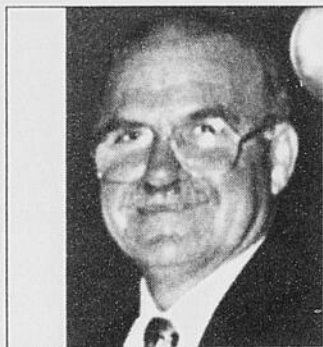
dans une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: (418)543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



TACHÉ (M. Guy) — Est décédé subitement le 14 septembre 1997 à son domicile à l'âge de 54 ans, M. Guy Taché, époux de dame Diane Morissette, demeurant au 195 St-Malo, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies lundi le 15 septembre 1997 de 19h00 à 22h00, mardi le 16 septembre 1997 de 11h30 à 13h00 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075 boul. Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 16 septembre 1997 à 13h00 à l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Il était le fils de feu Joseph Taché (feu Marilda Lavoie). Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Daniel Taché (Annie Gagnon), Stéphane (Annie Lambert), Dave (Isabelle Guimond), Dominic (Valérie Lajoie); ses petits-enfants: Alex et Nicolas Taché. Il était le frère de feu Léon-Georges Taché (feu Raymonde Couture), feu Gérard (Jeannine Gagné), André (Gilberte Desmeules), feu Jacques (Ghislaine Deslisle), Yolande (Robert Harvey), Denise (Germain Boily), Thérèse (Lucien Côté), feu Emilien (Rose-Hélène Lavoie), Ghislain (Louise Tremblay), Nicole (Jacques Lachance), Germain (Francine Piché). Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Morissette, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations bureau: (418) 543-6962, fax: (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.



RACINE (M. André) — Est décédé le 13 septembre 1997 à sa résidence à l'âge de 51 ans 6 mois, M. André Racine, époux de dame Brigitte Maltais, demeurant au 3762 St-Augustin, Jonquières. La famille recevra les sympathies lundi le 15 septembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi le 16 septembre 1997 de midi à 14h15 au salon funéraire Emery Gravel Inc., 560 Simard, St-Ambroise. Les funérailles auront lieu mardi le 16 septembre 1997 à 14h30 à l'église St-Ambroise. La dépouille mortelle sera inhumée au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses parents: M. Raymond Racine et dame Blanche-Alice Tremblay; sa belle-mère: dame Marie-Paule Lavoie (feu Charles-Edouard Maltais); ses frères et soeurs: Laval Racine (Lorraine Marceau), Raymond (Fernand Laforge), Yvette (Dominic Savard), Jocelyne (Jean-Pierre Savard), Bruno (Edith Nepton), Mario (Guyline Tremblay), Sylvie (Marc Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Monique Maltais (Alain Gagné), Ginette (Romain Néron), Daniel, Marcelle, Martine (Dominic Couture), et Gérard Maltais. Il laisse également mesdames Johane Thériault et Réjeanne Savard, plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des



BOLDUC (M. Joseph-Henri) — Le 12 septembre 1997 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 52 ans et 4 mois, M. Joseph-Henri Bolduc, fils de feu Victor Bolduc et de feu dame Simone Simard, demeurant au 733 3ième Rue, Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 12h00 (midi), lundi le 15 septembre 1997 à la Résidence Funéraire Gravel & Fils, 651 Boulevard de la Grande Baie Sud, Ville de la Baie. Heures d'accueil: lundi de midi à 15h00. Les funérailles auront lieu lundi le 15 septembre 1997 à 15h00 en l'église St-Edouard, Ville de la Baie. Les cendres seront déposées au cimetière communautaire, à Ville de la Baie. Il fut à l'emploi de la Stone Consol pendant plus de 25 ans. Il laisse dans le deuil son fils Stéphane (Caroline Bergeron), ses petits-enfants: Marie-Laurence et Pierre-

IN MEMORIAM



GAUTHIER (M. René) — Entouré de l'amour des siens, est décédé le 13 septembre 1997 au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans, M. René Gauthier, époux de dame Nélida Tremblay, demeurant au 1266 Vimy, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies lundi le 15 septembre 1997 de 14h00 à 17h00, 19h00 à 22h00, mardi le 16 septembre 1997 de 9h00 à 10h45, au salon funéraire Emery Gravel Inc., 2075, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Les funérailles auront lieu mardi le 16 septembre 1997 à 11h00 à l'église St-Luc. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Emery Gravel Inc. et les cendres inhumées au cimetière Saguenay. Il était le père de: Liliane Gauthier (Alain Angers), Jocelyne, Serge (Madeleine Desbiens), Christine, feu Roger, Richard (Sylvie Gauthier), Linda (Pierre Fafard), Caroline, Dominic (Lucie Bergeron), Patrice (Kathy Vaillancourt). Il laisse ses petits-enfants: Sophie, Julie (Martin Girard), Eric, Catherine, Pier-Alexandre, Emilie, Stéphanie, Geneviève, Anne-Marie, Simon, Sarah, Nicolas, Francis et Lisa-Marie ainsi que son arrière-petit-fils William. Il était le frère de: feu Juliette Gauthier (feu Charles-Hector Tremblay), Charles-Henri (feu Cécile Simard), feu Marie-Berthe (feu Jean-Charles Boivin), feu Gemma (feu Jean-Marie Gravel), feu Marguerite (feu René Larouche), Anita (Michel Simard), Antoinette (Jean-Claude Beaucage), Raymond (Céline Lapointe), Raynald (Madeleine Gendron), Mona. Il était le beau-frère de: feu Laurianne Tremblay (feu Joseph Dassylva), Philippe (feu Blanche-Annette Tremblay), Rolande (Jules Savard), Gracia (feu Gonzague De Maurège), Georges (Françoise Larouche), Sr Georgette Antonienne de Marie, Aline (feu Jean-Joseph Tremblay), feu Maurice (feu Rolande Tremblay), Paul (feu Florence Tremblay), Marthe (feu Maurice Beaumont), Yvon (Paula Gauthier). M. René Gauthier fut président fondateur de l'entreprise Rénovations René Gauthier. Il fut entre autres, membre du conseil d'administration de l'A.P.C.H.Q. et de l'Institut Roland-Saucier. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons une personne bénévole de la Fondation Roland-Saucier sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 543-6962, fax (418) 543-9409. Direction funéraire: Maison Emery Gravel Inc.

Manif à Belfast

BELFAST (AP) - Plusieurs milliers de partisans du Sinn Féin, l'aile politique de l'IRA, ont manifesté dimanche à Belfast, à la veille de leur retour dans les négociations de paix sur l'avenir de l'Irlande du Nord.

Prenant la parole devant la mairie de Belfast, Gerry Kelly, un des négociateurs du parti nationaliste et figure de l'IRA, a appelé les membres du Sinn Féin à «être partie prenante dans les négociations».

Côté loyaliste, le leader du principal parti protestant, David Trimble, a refusé de dire s'il allait ou non s'asseoir à la même table que la délégation du Sinn Féin lors des discussions de lundi. Le responsable du Parti unioniste d'Ulster a expliqué sur la BBC qu'il ne voyait «aucun intérêt à entrer dans un processus où les gens vous écoutent, et ensuite continuer et essayer d'imposer un accord destiné à calmer les terroristes».

Il semblait dimanche que les représentants du parti de David Trimble continueraient de participer aux discussions de paix, mais sans s'asseoir dans la même salle que ceux du Sinn Féin. Deux petits partis protestants ont refusé de s'associer aux pourparlers, qui se tiennent au château de Stormont, centre de l'administration britannique dans la province.

Nos condoléances



aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Lors du décès de Mme Simone Girard de Chicoutimi (23/06/1997)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons alderont à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie. Merci aux généreux donateurs!



La population du Saguenay - Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: 541-1005



SPORTS

Les Expos perdent 1-0 à New York

Défaite crève-coeur dans la controverse

NEW YORK (PC) - Il n'y a parfois rien à comprendre.

Les Expos ont été battus hier par Dave Mlicki, un droitier qui avait donné 10 points en 20 manches contre eux. Et c'est un poids léger, Luis Lopez, qui a produit le seul point avec son premier circuit de la saison.

Devant 43 575 personnes, les Expos ont quitté la ville de New York avec une défaite crève-coeur dans leurs bagages. Malgré une bonne sortie de Carlos Perez, ils se sont inclinés 1-0 contre les Mets pour subir une troisième défaite dans cette série de quatre matches.

Le match a pris fin dans la controverse à la suite d'une décision douteuse de l'arbitre du marbre Larry Vanover. Mike Lansing et le soigneur Ron McClain ont été expulsés du match.

David Segui a réussi un simple après un retrait à la neuvième et il semblait avoir créé l'égalité en glissant au marbre à la suite d'un double de Darrin Fletcher mais l'arbitre en a jugé autrement.

La reprise a démontré que

Segui a mis la main sur le marbre...

Perez (12-11) n'a alloué que trois coups sûrs et aucun but sur balles mais il a donné un circuit à Lopez, un joueur de champ intérieur de 175 livres qui ne frappait que son cinquième circuit en carrière.

Il a expédié dans les gradins du champ gauche la première offrande que lui a servie Perez à la cinquième.

Même s'il domine les ligues majeures avec cinq jeux blancs, Perez a déjà donné 20 circuits

cette saison. C'est son talon d'Achille.

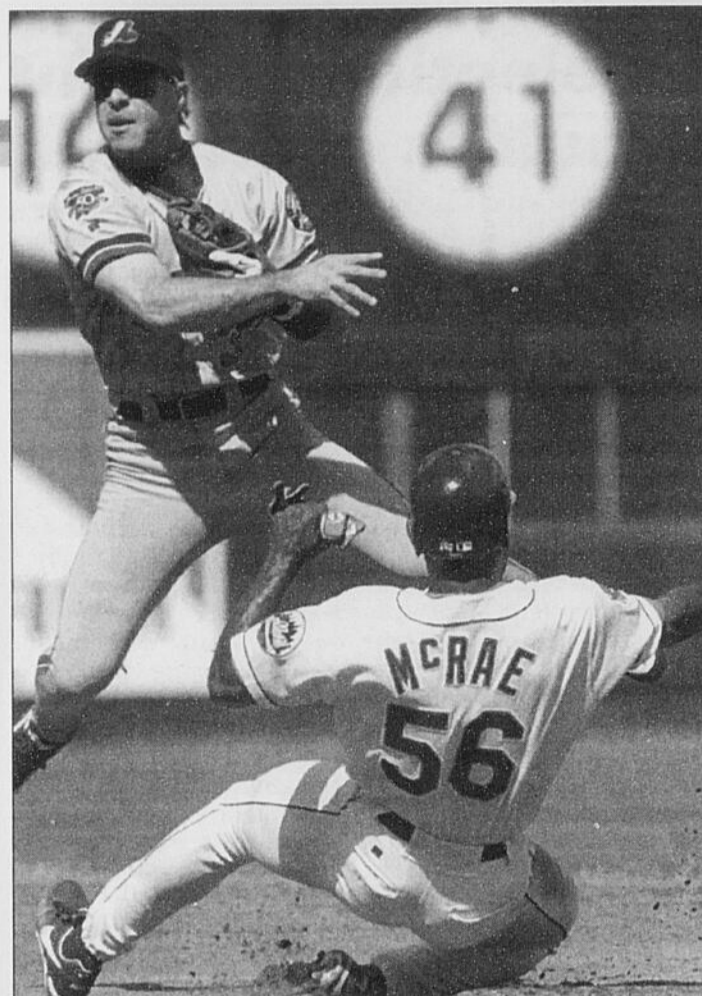
Mlicki (8-11) a alloué que sept coups sûrs et trois buts sur balles en huit manches et deux tiers. Il a cédé le monticule à Greg McMichael. Il s'est présenté après un but sur balles à Rondell White et a effectué un mauvais lancer qui a permis à Orlando Cabrera, qui courait à la place de Fletcher, d'atteindre le troisième but.

Utilisé comme frappeur suppléant, Vladimir Guerrero a constitué le dernier retrait en frappant dans un optionnel à l'arrêt-court.

McMichael a enregistré son septième sauvetage.



RICHARD M I L O



MIKE LANSING... a dû faire vite sur ce jeu pour compléter le double-jeu au premier but après avoir retiré Brian McRae au deuxième, en première manche.

(Photo AP)

Même le soigneur a été expulsé

NEW YORK (PC) - Quelle fin de match!

Pour la première fois dans leur histoire, un soigneur des Expos a été expulsé. Et il l'a été pour avoir dit la vérité...

Ron McClain s'en souviendra longtemps. Larry Vanover également. Il a privé les Expos du point égalisateur en rendant la mauvaise décision.

David Segui a été déclaré retiré au marbre à la neuvième alors que la reprise a clairement démontré qu'il était sauf après avoir contourné les sentiers à la suite d'un double de Darrin Fletcher.

«En 18 ans, c'est une des plus mauvaises décisions qu'il m'a été donné de voir. J'ai vu beaucoup de mauvaises décisions mais celle-là, elle a coûté le point égalisateur.»

En plus de McClain, Mike Lansing a été expulsé du match mais c'est le soigneur des Expos qui a fait la meilleure scène. D'abord expulsé par Vanover, il en a fait voir de toutes les couleurs à l'arbitre du premier but Jeff Kellogg quand ce dernier s'est rué vers lui pour lui donner l'ordre de disparaître.

«Il m'a dit de sortir et de m'aller m'asseoir. Je lui dit que j'allais rester dans sa face», adit McClain.

Furieux, McClain a confronté Kellogg comme le faisait Earl Weaver à ses belles années avec les Orioles. La prise de bec a été intense... et amusante.

David Segui tentait de marquer du premier but à la suite d'un double de Darrin Fletcher après un

retrait, à la neuvième. Le receveur Todd Pratt a échappé le relais qui provenait du champ extérieur et Segui a mis la main gauche sur le marbre pour s'assurer qu'il avait bien marqué le point.

Or Vanover l'a déclaré retiré, ce qui a soulevé la colère de Felipe Alou, de ses joueurs et du vétérain soigneur...

«Depuis que Abner Doubleday a inventé le baseball, il y a eu beaucoup de mauvaises décisions, a dit Felipe Alou. Je crois cependant que les arbitres devraient être punis à la suite d'une mauvaise décision de la même manière qu'un lanceur est puni pour un mauvais lancer ou qu'un joueur est cédé aux mineures pour avoir connu une mauvaise saison.

«C'est une décision qui pu être très coûteuse pour une équipe qui est impliquée dans la course. La mauvaise décision a mené à deux expulsions. Il devrait y avoir une plus haute instance également pour expulser les arbitres!»

Alou a demandé des explications à Vanover. Il ne semble pas que l'arbitre du marbre ait vu que le receveur Todd Pratt n'avait pas possession de la balle.

«Il m'a dit que le coureur est arrivé en même temps que la balle. Je pense qu'il n'était pas

bien placé. C'est la seule façon qu'il pouvait rater le jeu.»

Dave Mlicki n'a donné que sept coups sûrs en huit manches et deux tiers pour remporter la victoire.

A la deuxième, David Segui a réussi un triple pour amorcer la manche mais il n'a pas marqué. Darrin Fletcher a été retiré sur un coup en flèche au premier but, Henry Rodriguez a été retiré au bâton et Ryan McGuire a frappé un roulant.

«En dépit de tout ça, Mlicki a lancé un très bon match. Ce fut la même chose pour Carlos Perez, a dit Alou. On avait un coureur au troisième but avec aucun retrait à la deuxième et on a été incapable de marquer. Ça aussi, ce fut un gros jeu.»

Le seul point du match a été produit par un circuit de Luis Lopez. Il a frappé un changement de vitesse de Carlos Perez.

Quant à David Segui, il a dit quand on lui a demandé ce qu'il pensait de la décision de Vanover: «Je voulais savoir pourquoi il avait raté le jeu mais il ne m'a rien dit. La balle était au sol. Les arbitres sont humains, eux aussi.»

«Mlicki a lancé un bon match mais on aurait pu égaliser le score et peut-être l'emporter ensuite.»

SOMMAIRE

METS 1						EXPOS 0					
MONTREAL			NEW YORK			MONTREAL			NEW YORK		
ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
GrdzIn ac	4	0	2	0	McRae cc	3	0	1	0		
Lnsing 2b	3	0	0	0	Alfonzo 3b	2	0	0	0		
HRdzrg cg	4	0	0	0	MFRco 3b	1	0	0	0		
Segui 1b	4	0	2	0	Gilkey cg	3	0	1	0		
Fitcher r	4	0	1	0	Huskey 1b	3	0	0	0		
Chbrera pr	0	0	0	0	Ochoa cd	3	0	0	0		
RWhite cc	3	0	1	0	Pratt r	3	0	0	0		
McGire cd	3	0	0	0	LLopez 2b	2	1	1	1		
VGrero fs	1	0	0	0	ROrdnz ac	3	0	0	0		
Strange 3b	3	0	0	0	Mlicki l	2	0	0	0		
CPerez l	2	0	0	0	McMnl l	0	0	0	0		
Vidro fs	1	0	1	0							
Bennett l	0	0	0	0							
Totaux	3	2	7	0	Totaux	25	1	3	1		
Montreal	000	000	0000								
New York	000	010	00x1								
D.J. Montreal 1, New York 1, LSB Montreal 7, New York 1, 2B Fletcher (19), Gilkey (27), 3B Segui (3), CL Lopez (1), RTV Grdzianek (9), LLopez (3).											
MLCS						P PM BB RB					
Montreal						New York					
CPerez P	12-11	7	3	1	0	2					
Bennett		1	0	0	0	1	0				
New York											
Mlicki G	8-11	82.3	7	0	0	2	7				
McMichael VP	7	1-3	0	0	0	0	0				
Arbitres: Marbre, Vanover, 1er but, Kellogg, 2e but, Wendelstedt, 3e but, Marsh.											
Durée: 2:23 Assistance: 43,575											

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON										
AB	P	CS	PP	CCB	VMoy.					
11. Andrews Shane	64	10	13	9	4	0.203				
2. Cabrera Orlando	3	2	1	1	0	0.333				
12. Chavez Raul	12	0	1	1	0	0.083				
24. Fletcher Darrin	292	39	82	54	17	1.281				
14. Fullmer Brad	11	1	4	3	1	0.364				
4. Grdzianek Mark	587	72	162	47	4	25.276				
27. Guerrero Vladimir	319	43	97	40	11	3.304				
3. Lansing Mike	536	85	156	67	20	11.291				
9. McGuire Ryan	156	16	41	16	3	1.263				
31. Meulens Hensley	4	1	1	1	0	0.250				
29. Obando Sherman	47	3	6	9	2	0.128				
19. Orsulak Joe	141	11	32	7	1	0.227				
40. Rodriguez Henry	450	54	112	80	26	3.249				
7. Santangelo F.P.	350	56	86	31	5	8.246				
21. Segui David	426	69	131	65	18	1.308				
5. Stankiewicz Andy	99	10	24	4	1	1.242				
15. Strange Doug	310	37	78	44	12	0.252				
37. Vidro Jose	127	17	33	13	1	1.260				
22. White Rondell	539	74	148	73	23	15.275				
16. Widger Chris	255	26	58	36	7	2.227				

AU MONTICULE										
G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM			
54. Bennett Shayne	0	0	0	14	7	7	5	4.41		
52. Bullinger Jim	6	12	0	15	11	94	78	103	5.59	
13. Cormier Rhaal	0	1	0	1	1	5	1	1	3.375	
53. Faltisek Steve	0	0	0	8	0	3	3	2	3.38	
34. DeHart Rick	1	1	0	19	15	11	13	6.98		
30. Hermanson D.	8	5	1	143	2	54	59	127	3.38	
47. Johnson Mike	2	3	0	38	21	15	22	4.93		
44. Kline Steve	0	3	0	18	17	6	13	8.34		
45. Martinez Pedro	17	7	0	219	1	44	60	274	1.81	
36. Paniagua Jose	1	2	0	9	18	9	4	17.36		
33. Perez Carlos	12	11	0	199	1	89	45	105	4.02	
64. Stull Everett	0	1	0	3	1	6	4	2	16.20	
32. Telford A.	4	5	0	83	1	29	33	57	3.13	
51. Thurman Mike	0	0	0	5	2	5	1	3	7.94	
41. Urbina Ugueth	5	8	26	62	1	27	28	81	3.90	
18. Valdes Marc	4	4	2	83	1	30	31	44	3.24	
43. Veres Dave	2	3	1	58	2	20	24	46	3.07	

LE MATIN: «SEULEMENT LE MEILLEUR

CARL BERNIER

ALEXANDRA FORTIN
LISE DION
LUCIE LAVIGNE
RÉJEAN TREMBLAY
ÉLAINE GIRARD
JACQUES DUBÉ



DE LA MUSIQUE»

DE L'ACTUALITÉ
DE L'HUMOUR
DE LA MODE
DU SPORT
DES ARTS ET SPECTACLES
DU CINÉMA



MA RADIO AU BOULOT



MA RADIO AU BOULOT

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Atlanta	91	57	615	
Floride	85	61	582	5
New York	81	67	547	10
Montréal	74	74	500	17
Philadelphie	59	88	401	31 1/2

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Houston	75	73	507	
Pittsburgh	71	78	477	4 1/2
St. Louis	69	79	466	6
Cincinnati	68	80	459	7
Chicago	63	86	423	12 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
San Francisco	82	66	554	
Los Angeles	82	67	550	1/2
Colorado	77	72	517	5 1/2
San Diego	70	79	470	12 1/2

Meilleur deuxième				
G	P	Moy.	Diff	
Florida	85	61	582	
Los Angeles	82	67	550	4 1/2
New York	81	67	547	5

Samedi, 13 septembre				
San Diego	8	St. Louis	3	
Cincinnati	3	Philadelphie	0	
Florida	8	San Francisco	1	
N.Y. Mets	9	Montréal	6 (11 m)	
Chicago Cubs	4	Pittsburgh	1	
Colorado	10	Atlanta	6	
Houston	5	Los Angeles	1	

Dimanche, 14 septembre				
Colorado	4	Atlanta	0	
Cincinnati	6	Philadelphie	4	
Chicago Cubs	3	Pittsburgh	2	
N.Y. Mets	1	Montréal	0	
St. Louis	10	San Diego	4	
Los Angeles	4	Houston	3 (10 m)	
San Francisco	en	Florida	s	

Lundi, 15 septembre				
N.Y. Mets	(Reed 12-8, Bohanon 5-4)	à	Philadelphie	(Winston 0-0, Beech 4-9), 17h05.
Colorado	(Wright 6-11)	en	Florida	(Fernandez 17-0), 19h05.
Montréal	(Martinez 17-7)	à	Pittsburgh	(Loaiza 10-10), 19h05.
San Francisco	(Estes 18-4)	à	Atlanta	(Glavine 13-7), 19h40.
Cincinnati	(Morgan 7-11)	à	Chicago Cubs	(Gonzalez 7-7), 20h05.
Los Angeles	(Valdes 9-11)	à	St. Louis	(Beltran 1-1), 20h05.
San Diego	(Hitchcock 10-9)	à	Houston	(Hampton 13-9), 20h05.

Mardi, 16 septembre				
San Francisco	à	Atlanta	13h10.	
San Diego	à	Houston	13h35.	
Colorado	en	Florida	19h05.	
N.Y. Mets	à	Philadelphie	19h05.	
Montréal	à	Pittsburgh	19h05.	
Cincinnati	à	Chicago	20h05.	
Los Angeles	à	St. Louis	20h05.	

LES MENEURS					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
LWalker Col	143	531	133	196	369
Gwynn SD	139	554	88	203	366
Piazza LA	139	504	94	180	357
Lofton Atl	110	456	85	155	340
Joyner SD	123	423	55	142	336
Alfonzo NYM	137	474	79	155	327
MaGrace CHC	139	511	80	166	325
Galarra Col	142	553	111	177	320
Bichette Col	138	517	75	163	315
Lankford STL	119	418	85	129	309
Blauser Atl	142	492	83	152	309

LES MENEURS					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
FThomas ChW	133	483	102	170	352
Jefferson Bos	121	433	71	146	337
Justice Cle	122	432	77	144	333
EMartinez Sea	146	510	99	170	333
Ramirez Cle	134	496	89	164	331
BeWilliams NY116	145	455	97	150	330
Greer Tex	144	551	97	176	319
MVaughn Bos	126	470	86	150	319
O'Leary Bos	131	446	60	142	318
JhValentin Bos	134	543	93	172	317

LES MENEURS					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
Points LWalker	Colorado	133	Biggio	Houston	132
Galarra	Colorado	111	Bonds	San Francisco	107
EcYoung	Los Angeles	100	Bagwell	Houston	98
SFinley	San Diego	95	Points produits	Galarra	Colorado
114	Gwynn	San Diego	113	Sosa	Chicago
112	Kent	San Francisco	110	Alou	Florida
110	Coups sûrs	Gwynn	San Diego	203	
LWalker	Colorado	196	Piazza	Los Angeles	
180	Biggio	Houston	179	Galarra	
Colorado	177	Mondesi	Los Angeles	174	
Castilla	Colorado	173	Doubles	Gruzielanek	
Montréal	50	Gwynn	San Diego	45	
LWalker	Colorado	44	Lansing	Montréal	
43	ChJones	Atlanta	39	Mondesi	
Los Angeles	39	Morandini	Philadelphie	38	
Triples	DeShields	St. Louis	12	WGuerrero	
Los Angeles	9	Randa	Pittsburgh	9	
Womack	Pittsburgh	9	N Perez	Colorado	
8	EcYoung	Los Angeles	8	Daulton	
Florida	8	Circuits	LWalker	Colorado	
43	Castilla	Colorado	39	Bagwell	
Houston	39	Galarra	Colorado	36	
Piazza	Los Angeles	35	Bonds	San Francisco	
33	Sosa	Chicago	32	Buts volés	
DSanders	Cincinnati	56	Womack	Pittsburgh	
52	DeShields	St. Louis	47	EcYoung	
Los Angeles	42	Biggio	Houston	39	
OVeras	San Diego	31	Mondesi	Los Angeles	
31	LWalker	Colorado	31	Bonds	
San Francisco	31	Lanceurs	(17 décisions)	Neagle	
Atlanta	20-3	870	2.67	Estes	
San Francisco	18-4	818	3.11	GMaddux	
Atlanta	18-4	818	2.22	Kile	
Houston	18-6	750	2.38	PJMartinez	
Montréal	17-7	708	1.81	Rueter	
San Francisco	12-6	667	3.50	Park	
Los Angeles	13-7	650	3.48	McClark	
Chicago	13-7	650	3.84	Glavine	
Atlanta	13-7	650	3.17	Retraits	
Schilling	Philadelphie	296	PJMartinez	Montréal	
274	Smoltz	Atlanta	226	Nomo	
Los Angeles	218	Kile	Houston	197	
KJBrown	Florida	195	AnBenes	St. Louis	
175	Victoires protégées	Beck	San Francisco	37	
Shaw	Cincinnati	37	JoFranco	New York	
36	ToWorrell	Los Angeles	35	Eckersley	
St. Louis	35	Hoffman	San Diego	33	
Nen	Florida	33	Wohlers	Atlanta	
33					

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

Section Est				
G	P	Moy.	Diff	
Baltimore	90	55	621	
New York	83	63	568	7 1/2
Boston	73	75	493	18 1/2
Detroit	73	76	490	19
Toronto	71	78	477	21

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff	
Cleveland	78	66	542	
Chicago	73	76	490	7 1/2
Milwaukee	72	75	490	7 1/2
Kansas City	60	86	411	19
Minnesota	60	87	408	19 1/2

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff	
Seattle	83	67	553	
Anaheim	77	72	517	5 1/2
Texas	70	79	470	12 1/2
Oakland	61	89	407	22

Samedi, 13 septembre				
Toronto	6	Seattle	3	
Baltimore	6	N.Y. Yankees	1	
Chicago White Sox	7	Cleveland	6	
Kansas City	3	Anaheim	1 (13 m)	
Oakland	4	Detroit	2	
Boston	2	Milwaukee	1	
Texas	9	Minnesota	3	

Dimanche, 14 septembre				
Seattle	3	Toronto	2	
Boston	2	Milwaukee	1	
Cleveland	8	Chicago White Sox	3	
Minnesota	11	Texas	1	
Detroit	6	Oakland	5	
Anaheim	3	Kansas City	2	
N.Y. Yankees	à	Baltimore	s	

Lundi, 15 septembre				
Cleveland	(Anderson 3-1)	à	Baltimore	(Yan 0-1), 13h35.
Cleveland	(Ogea 6-9)	à	Baltimore	(Krivda 4-0), 19h35.
Boston	(Saberhagen 0-1)	à	N.Y. Yankees	(Wells 14-10), 19h35.
Chicago White Sox	(Eyre 3-3)	à	Milwaukee	(Eldred 11-12), 20h05.
Kansas City	(Rusch 5-9)	à	Texas	(Helling 2-2), 20h35.
Minnesota	(Hawkins 5-11)	à	Anaheim	(Springer 8-9), 22h05.
Detroit	(Thompson 13-11)	à	Oakland	(Oquist 3-5), 22h05.
Toronto	(Williams 8-13)	à	Seattle	(Cloud 2-2), 22h05.

Mardi, 16 septembre				
Boston	à	N.Y. Yankees	19h35.	
Cleveland	à	Baltimore	19h35.	
Chicago	à	Milwaukee	20h05.	
Kansas City	à	Texas	20h35.	
Minnesota	à	Anaheim	22h05.	

Mercredi, 17 septembre				
Toronto	à	Boston	19h05.	
Detroit	à	N.Y. Yankees	19h35.	
Milwaukee	à	Baltimore	19h35.	
Cleveland	à	Minnesota	20h05.	
Chicago	à	Kansas City	20h05.	
Seattle	à	Texas	20h35.	
Oakland	à	Anaheim	22h35.	

LES MENEURS					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
FThomas ChW	133	483	102	170	352
Jefferson Bos	121	433	71	146	337
Justice Cle	122	432	77	144	333
EMartinez Sea	146	510	99	170	333
Ramirez Cle	134	496	89	164	331
BeWilliams NY116	145	455	97	150	330
Greer Tex	144	551	97	176	319
MVaughn Bos	126	470	86	150	319
O'Leary Bos	131	446	60	142	318
JhValentin Bos	134	543	93	172	317

LES MENEURS					
MJ	AB	P	CS	Moy.	
Points	Garcia	Boston	116	Griffey	Jr.
Seattle	114	Jeter	New York	109	Knoblauch
Minnesota	109	BLHunter	Detroit	103	FThomas
Chicago	102	ToClark	Detroit	99	EMartinez
Seattle	99	Points produits	Griffey Jr.	Seattle	
135	TMartinez	New York	131	Salmon	
Anaheim	118	FThomas	Chicago	115	JuGonzalez
Texas	114	O'Neill	New York	112	ToClark
Detroit	110	Coups sûrs	Garcia	Boston	
193	Greer	Texas	176	Jeter	
New York	174	JhValentin	Boston	172	
FThomas	Chicago	170	EMartinez	Seattle	
170	IRodriguez	Texas	169	Griffey Jr.	
Seattle	169	Doubles	JhValentin	Boston	
47	Cirillo	Milwaukee	42	Belle	
Chicago	41	Cora	Seattle	40	
O'Neill	New York	39	Garcia	Boston	
37	ARodriguez	Seattle	37	Triples	
Garcia	Boston	10	Knoblauch	Minnesota	
7	Damon	Kansas City	7	Jeter	
New York	7	BLHunter	Detroit	7	
Burnitz	Milwaukee	7	Alicea	Anaheim	
7	ByAnderson	Baltimore	7	Circuits	
Griffey Jr.	Seattle	50	TMartinez	New York	
41	Thome	Cleveland	39	JuGonzalez	
Texas	37	Buhner	Seattle	35	
RPalmeiro	Baltimore	34	McGwire	Oakland	
34	Buts volés	BLHunter	Detroit	68	

Le public découvre le jeune Jason Ward

MONTREAL (PC)-Le deuxième match préparatoire du Canadien a permis au public de découvrir le jeune Jason Ward. Le premier choix de l'équipe au dernier repêchage a marqué un but spectaculaire, hier, au centre Molson, dans la victoire de 4-2 du Tricolore face aux Rangers de New York.

A l'exception de Saku Koivu en 1993, il faut remonter quelques années en arrière avant de trouver un joueur ayant autant de potentiel parmi les premiers choix du Canadien. Le jeune a une belle présence sur la glace.

Sébastien Bordeleau a livré un autre bon match. Il a inscrit un but en plus d'être solide en défensive. Martin Rucinsky a marqué le but de la victoire. Stéphane Richer a complété.

Marc Savard a réussi les deux filets des Rangers.

Le match a coûté cher au Canadien. Brian Savage a subi une fracture de la main droite et devra s'absenter de trois à quatre semaines. Dommage car Savage s'est présenté au camp en grande forme au point de dominer les tests d'évaluation de la forme physique chez les vétérans.

Un jeu de premier choix

Jason Ward attire l'attention depuis le début du camp. Le premier choix du Canadien se fait remarquer à chacun des entraînements. Hier, il a soulevé les spectateurs de leur siège en réalisant un jeu de la semaine. L'ailier droit de 18 ans a offert une tasse de café au défenseur Eric Cairns, avant de glisser le disque sous Mike Richter.

Ce but spectaculaire nivelait la marque 18 secondes seulement après que Marc Savard eut donné les devants aux Rangers à 1:10. Après avoir remporté la mise en jeu devant Saku Koivu, Savard a profité d'une maladresse de Vladimir Malakhov qui a involontairement poussé le dis-

que de son patin derrière José Théodore.

Bordeleau a enregistré son deuxième but des matches préparatoires en balayant la rondelle du revers à 12:06.



FRANÇOIS LEMENU

Le Russe Alexei Lojkin n'est pas très costaud à 5 pieds neuf pouces et 178 livres. Le petit Russe est toutefois solide sur patins. Il en a fait la démonstration en restant

debout alors que les gros Jeff Beukeboom et Darren Langdon le mettaient en sandwich en zone des Rangers. L'an dernier, Lojkin a été le meilleur pointeur des Canadiens à sa deuxième saison à Fredericton.

Théodore a été remplacé par Tomas Vokoun au milieu de la deuxième période. En 30 minutes de jeu, Théodore a accordé un but en 10 lancers. De l'autre

côté, Richter a cédé sa place à Dan Cloutier.

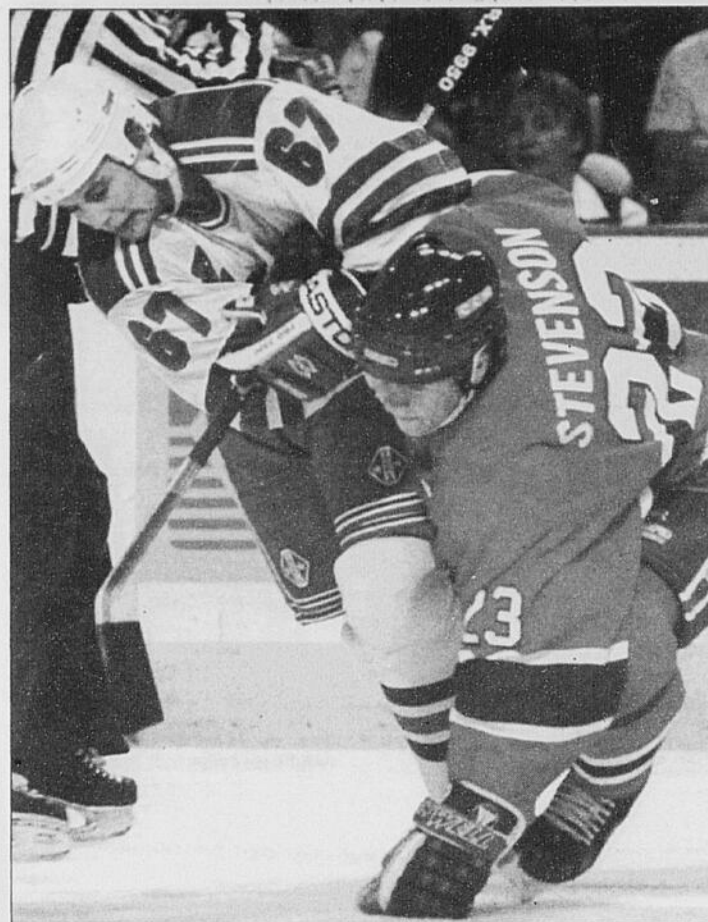
Un deuxième but

Savard aurait un bon camp. Faut croire qu'on dit vrai puisqu'il a créé l'égalité à 17:33 lors d'une pénalité au jeune Brett Clark, du Canadien. Le champion pointeur de la Ligue de l'Ontario a déjoué Vokoun d'un tir voilé de l'enclave.

Deux arbitres étaient en devoir, soit Dave Jackson et Richard Trottier. Ils n'ont pas raté grand-chose en imposant 14 mineures et deux majeures en 40 minutes de jeu.

En troisième, Rucinsky a assuré la victoire au Tricolore en déjouant Cloutier d'un revers à 7:10. Stéphane Richer a complété à 12:49 à la suite d'une magnifique passe de Benoit Brunet.

Les trois étoiles : Sébastien Bordeleau, Marc Savard, Jason Ward.



MARC SAVARD...a eu le meilleur sur ce jeu de première période, aux dépens de Turner Stevenson du Canadien. Les Rangers ont toutefois quitté le Centre Molson avec une défaite.

(Photo PC)

Fracture à la main droite

Brian Savage ratera quatre semaines

MONTREAL (PC)-Brian Savage était un athlète déçu après le match. L'ailier gauche du Canadien devra rater le début de la saison en raison d'une fracture à la main droite qui le tiendra à l'écart de trois à quatre semaines. Savage a été blessé tôt dans le match quand le défenseur Jeff Beukeboom l'a cinglé à deux reprises.

«J'ignore si c'était un coup salaud», a indiqué Savage qui a été blessé lors du premier jeu de puissance du Canadien à la septième minute de jeu.

«J'étais en zone des Rangers avec Saku (Koivu) et Beukeboom était hors position. Il m'a donné un coup de bâton, puis il a recommencé vingt secondes plus tard. C'est là qu'il m'a fracturé un os de la main», a-t-il raconté.

Savage a poursuivi le match. Il a même fait de trois à quatre présences. Mais la douleur est devenue trop vive.

Hier, il y avait deux arbitres. Ni Dave Jackson ni Richard Trottier n'a vu l'infraction.

«Un des arbitres était pourtant juste à côté. Je suppose que je lui voilais la vue», a dit un Savage fort dépit.

Savage avait raison d'être déçu, lui qui s'est présenté au camp en excellente condition physique. En fait, il a dominé les tests chez les vétérans.

«J'espérais tellement un bon départ», a dit celui qui a pris l'habitude de ralentir dans la deuxième moitié de la saison.

L'absence de Savage va évidemment profiter à un joueur. Alain Vigneault a d'ailleurs mentionné que les blessures devraient permettre à des jeunes de prendre part à un ou deux matches préparatoires de plus. Vigneault a aussi dit qu'il s'entretiendra avec Réjean Houle sur la nécessité

d'envoyer le ruban du match à la ligue.

Marc Bureau est également

sorti amoché de cette rencontre. Il a été blessé près de l'oeil droit lorsqu'il a été mis en échec par le

Suédois Johan Lindbom. Bureau en a été quitte pour une contusion et quelques points de suture.

«Ce fut une bonne journée»

MONTREAL (PC)-Jason Ward n'a pas raté sa rentrée à son premier match préparatoire dans la Ligue nationale. Le premier choix du Canadien au der-

nier repêchage a marqué un but dès sa première présence.

«Ce fut une bonne journée. J'ai entrepris le match avec Saku (Koivu) et j'ai réussi un but.

C'est formidable», a dit le jeune ailier droit.

Ward a marqué son but de façon spectaculaire. Après avoir passé le disque entre les patins d'Eric Cairns, il a déjoué le vétéran gardien Mike Richter en lui glissant la rondelle sous les jambières. Un but comme on en voit rarement.

«Ward montre de belles aptitudes offensives depuis le début du camp, a déclaré l'entraîneur Alain Vigneault. Il possède de belles feintes. Il joue également très bien sans la rondelle.»

Ward a nuancé les propos de son entraîneur. Il estime avoir été victime d'une certaine confusion lorsqu'il n'avait pas le disque.

«Je me suis retrouvé hors position à quelques reprises, a-t-il noté. Je dois améliorer ma défensive. Mais je suppose que cela viendra avec le temps.»

Sébastien Bordeleau a également joué un fort match. Il a d'ailleurs mérité la première étoile. Selon Vigneault, Bordeleau, Benoit Brunet et Stéphane Richer ont formé un excellent trio.

«C'est tout le trio qui a bien joué. C'est surtout vrai de Brunet et Bordeleau qui disputaient un deuxième match en deux soirs. La performance de ce trio est d'autant plus méritoire qu'il a été opposé à celui de Wayne Gretzky durant presque toute la soirée.»

AU FILET

MONTREAL (PC)-Scott Thornton n'a pu affronter les Rangers. Choisi la première étoile du match contre Toronto, Thornton a subi une elongation musculaire à l'aîne lors de l'entraînement du matin. Martin Rucinsky l'a remplacé dans la formation...

Jassen Cullimore a patiné avec ses coéquipiers pour la première fois du camp. Le défenseur est ennuyé par un malaise à l'épaule et les pronostics ne sont guère encourageants.

«Je me suis blessé en soulevant des haltères. J'ignore si c'est un tendon ou la coiffe du rotateur. Une décision devra être prise après une autre semaine de traitements. On n'écarte pas la nécessité d'une chirurgie», raconte Cullimore, qui a été acquis des Canucks de Vancouver en retour de Donald Brashear...

Il y avait plusieurs recrues contre les Rangers : les gardiens José Théodore et Tomas Vokoun, les défenseurs Stépha-

ne Robidas et Brett Clark, ainsi que les attaquants Jason Ward, Matt Higgins et Alexei Lojkin...

Christian Dubé risque d'avoir de la compétition au centre malgré le départ de Mark Messier. Les Rangers misent sur plusieurs attaquants capables d'évoluer à cette position juste derrière Wayne Gretzky. On pense à Alexei Kovalev, Niklas Sundstrom et même Adam Graves. La saison dernière, Dubé a participé à 27 matches des Rangers, récoltant un but et une passe...

On dit beaucoup de bien du jeune Marc Savard, un petit joueur de centre âgé de 20 ans qui fait cinq pieds 10 pouces et 174 livres. Natif d'Ottawa, Savard a remporté le championnat des pointeurs de la Ligue de l'Ontario pour la seconde fois de sa carrière dans l'uniforme des Generals d'Oshawa. Une blessure l'avait privé du titre en 1995-96.

«Ses passes sont toujours sur la palette», dit un membre de l'organisation des Rangers...

SOMMAIRE

Rangers 2 Canadien 4

Première période

1. NY Rangers, Savard (Cairns, Lindbom) 1:10
2. Montréal, Ward (Koivu, Malakhov) 1:28
3. Montréal, Bordeleau (Richer, Brunet) 12:06

Deuxième période

4. NY Rangers, Savard (Kovalev, Finley) 17:33 (an)

Troisième période

5. Montréal, Rucinsky (Malakhov, Koivu) 7:10
6. Montréal, Richer (Brunet, Wilkie) 12:49

Tirs au but

NY Rangers	7	6	7	20
Montréal	14	6	11	31

Gardiens NY Rangers: Richter, Cloutier, Montréal: Théodore, Vokoun.
Assistance 19,719.

Les Packers ne peuvent se réjouir

GREEN BAY, Wis. (AP)- Même dans la victoire, les Packers de Green Bay n'ont guère de raisons de se réjouir.

Les Packers ont perdu un sixième partant de leur édition du Super Bowl, hier, lors d'un triom-

phé de 23-18 face aux Dolphins de Miami.

Le colosse de 350 livres, Gilbert Brown, s'est tordu le genou droit et le demi de sûreté LeRoy Butler a subi une déchirure au biceps droit. Leur statut pour le pro-

chain match demeure incertain.

Les Packers (2-1) jouaient déjà sans deux partants de leur ligne à l'attaque, dont le centre Frank Winters qui avait disputé 82 matchs consécutifs.

L'histoire se répète pour les Packers.

«A la fin du match, je me disais que ça allait être comme ça toute l'année, a déclaré le quart Brett Favre. Les gens nous demandent comment il se fait que nous ne battons pas les équipes aussi facilement que l'an dernier, a soulevé Favre. Cette période est termi-

née. Tout le monde veut nous battre.»

«On en a fait juste assez pour gagner», a noté le receveur Antonio Freeman.

En effet.

Les Packers ont perdu le ballon deux fois et ils ont écopé de quatre pénalités sur une séquence de sept jeux au quatrième quart.

Pour sa part, Dan Marino a atteint l'ex-joueur des Packers Charles Jordan sur 29 verges avec moins de deux minutes à faire pour un majeur. Marino lançait ainsi sa première

re passe de touché de la saison.

Les Dolphins (2-1) ont tenté un jeu truqué au troisième quart, simulant une tentative de placement, mais Bernie Parmalee n'a gagné que deux verges sur le jeu sur un quatrième essais et 11 verges à faire à la ligne de 32 de Miami. Les Packers ont inscrit un troisième placement quelques minutes plus tard.

«Quand tu te présentes à Green Bay et que les Packers ont le momentum, tu dois tenter quelque chose», a noté l'entraîneur des Dolphins, Jimmy Johnson.

Lions 32 Bears 7

Sanders retrouve tous ses moyens

CHICAGO (AP)-Barry Sanders fonce à droite, prend le ballon et bifurque vers la gauche. Il fonce, stoppe et repart de plus belle. Il se dirige vers la ligne, s'échappe et contourne l'adversaire.

Les Lions de Detroit ont retrouvé leur demi vedette face aux Bears de Chicago, hier. Limité à 53 verges en deux matchs, Sanders a récolté 161 verges quand les Lions ont anéanti les Bears 32-7.

«Jusqu'à présent, le problème, c'était moi, a déclaré l'entraîneur des Lions Bobby Ross, qui a confirmé qu'il n'avait pas fait remettre le ballon à Sanders assez souvent. Que c'est plaisant d'avoir ce gars-là de votre bord quand il joue de cette façon.»

Si Sanders et les Lions (2-1) ont excellé, les Bears, eux, ont été exécrables après deux matchs couçi-couça. Chicago n'avait pas subi trois défaites de suite depuis 1969, année où ils ont présenté une fiche de 1-13, la pire de leur histoire.

Comme une mauvaise nouvelle n'arrive jamais seule, les Bears (0-3) ont perdu pour le reste de la saison le demi à l'attaque Rashaan Salaam qui s'est fracturé la jambe.

Salaam avait amassé plus de 1000 verges de gains lors de sa saison recrue en 1995. Darnell Autry, une recrue de Northwest-

tern, donnera un coup de main à Raymont Harris dans le champ-arrière.

Les Bears ont été dépecés par le jeu aérien de Scott Mitchell et ils n'avaient aucune chance en raison des déboires de leurs quarts, Erik Kramer et Rick Mirer.

Le plus ancien joueur des Bears, le demi de sûreté John Mangum, a bien résumé la situation.

«Prenez n'importe quel problème et nous l'avons vécu, a dit Mangum. Nous avons été humiliés.»

Le secondeur Bryan Cox a précisé que les Bears n'ont pas à rougir parce que les Lions ont utilisé Sanders. . . Sanders, et encore Sanders.

«Le numéro 20 a dominé ce match, a dit Cox. Il a été égal à lui-même et il s'est promené où il le voulait.»

Après avoir présenté une maigre moyenne de 2.1 verges en 25 courses, Sanders a maintenu une moyenne de 8.5 verges en 19 courses hier.

«Lors des deux premiers matchs, on ne terminait pas nos jeux, a dit Mitchell (16-en-25, 215 verges, deux touchés). Nous sommes revenus à la base: courir et effectuer nos blocs. Nous n'avons pas paniqué.»

«On n'avait pas donné notre pleine mesure, a dit Sanders. Aujourd'hui, on a tout donné.»

Tampa Bay est sérieux

MINNEAPOLIS (AP)-Oubliez les blagues portant sur les uniformes oranges et les éternels perdants. Les Buccaneers de Tampa Bay sont sérieux.

Affublés de leurs nouvelles couleurs, les Buccaneers demeurent la seule équipe invaincue de l'Association nationale après un gain de 28-14 face aux Vikings du Minnesota.

Horace Copeland a capté sa première passe de touché depuis 1995 et il a préparé un autre majeur avec un attrapé de 49 verges. Pour sa part, le demi recrue Warrick Dunn a inscrit un touché de 52 verges à l'aide d'une superbe course sur l'aile droite au quatrième quart.

Ces jeux clés et une défensive solide ont permis aux Buccaneers (3-0) de connaître leur meilleur début de campagne depuis 1979, année de leur participation à la finale de l'Association nationale.

«J'aimerais bien que l'on donne tout le mérite aux uniformes, a lancé, ironique, l'entraîneur Tony Dungy. Notre succès n'a rien à voir avec nos joueurs.»

Hier, tout fonctionnait à la perfection. Fait rare pour les anciens Buccaneers.

«Le passé est le passé», a dit Copeland.

Trent Dilfer a réussi 15 de ses 20 tentatives de passes pour 192 verges, deux touchés et aucune interception. Il a ainsi égalé son nombre de passes de touché de l'an dernier.

Dunn a amassé 101 en 16 courses. Jake Reed a effectué six attrapés pour 131 verges pour les Vikings (2-1) qui présentaient la meilleure attaque de la NFC avant la rencontre d'hier. Mais avant une passe de 30 verges de Brad Johnson à Cris Carter avec 38 secondes à jouer, les Vikings avaient dû se contenter de placements de Greg Davis.

«L'amélioration de Tampa est visible à tous les niveaux, a noté le plaqueur à l'attaque du Minnesota Korey Stringer. Tony a fait d'excellentes choses, mais il y a plus que l'entraîneur Dungy dans cette équipe. Ils ont fait de bons choix au repêchage et toutes leurs pièces semblent tomber à la bonne place.»

«ÇA ME DIT DE FAIRE DU FRANÇAIS»



ANIMATEUR DE L'ÉMISSION: Benoît Fortin.
Grammairien, auteur de 11 volumes en français correctif et 57 ans d'expérience dans l'enseignement de la langue maternelle, sera l'animateur de cette émission culturelle.

Nouvelle émission de télévision sur l'apprentissage du français écrit

**Début: le 15 septembre 1997
21 h
à la télévision communautaire de Chicoutimi (Vidéotron)**



Stéphanie Vallée
coanimatrice de l'émission

LE FRANÇAIS, C'EST LOGIQUE!

«Ça me dit de faire du français»

Télévision communautaire Vidéotron Canal 9

HORAIRE

Jours:

Lundi: 21 h

Mardi: 13 h 30 (R)

Jeudi: 9 h (R)

DATES

**Septembre 1997
15 - 22 - 29**

**Octobre 1997
6 - 13 - 20 - 27**

**Novembre 1997
3 - 10 - 17 - 24**

**Décembre 1997
1^{er} - 8 - 15 - 22**

VOUS AVEZ DES PROBLÈMES AVEC LA LANGUE FRANÇAISE? NOUS AVONS LES SOLUTIONS!

LE FRANÇAIS, C'EST POUR VOUS AUSSI!

APPRENEZ LE FRANÇAIS EN MOINS DE 85 RÈGLES!

Le cahier «Résumé du français écrit» est indispensable pour suivre les 15 cours télévisés. On peut se procurer ces 2 volumes à l'adresse suivante au coût unitaire de 54 \$.



Les Éditions Myrtille inc.
1424, Bégin
Chicoutimi, QC
G7H 4P4
Benoît Fortin
Tél.: (418) 549-0147
Télécopieur: (418) 549-4704

LE QUOTIDIEN la présence française en région



BLANCHIS - Les Jeannois d'Alma ont encaissé un revers de 30-0 face aux Phalanges de Valleyfield, hier après-midi. Une deuxième défaite en autant de sorties pour l'équipe de Martin Blanchette.

(photo Steeve Tremblay)

Les Jeannois blanchis 30-0

Un long après-midi

ALMA (SE) - Les Jeannois d'Alma et leurs partisans ont passé un long après-midi, hier, au terrain du Creps.

L'équipe a encaissé un revers de 30-0 face aux Phalanges de Valleyfield.

Les erreurs expliquent en bonne partie cette deuxième défaite consécutive des Jeannois en saison régulière. Les bévues ont pris différentes formes. Quelques mauvaises pénalités ont brisé des attaques qui s'annonçaient intéressantes. A d'autres occasions, l'exécution a fait défaut.

«Je ne sais pas quel bilan tirer de ce match, a noté l'entraîneur des Jeannois, Martin Blanchette. Il est évident que ce n'est pas de cette façon que nous avons anticipé la partie.

«Les erreurs nous ont coûté cher. A chaque fois qu'on commençait à fonctionner, une erreur venait nous reculer. Nous avons commis des erreurs d'exécution mais aussi des erreurs de concentration.»

Malgré le pointage final, la défensive des Jeannois n'a quand même pas mal joué. Elle a tenu son bout pendant la majeure partie du match. Par exemple, elle n'a pas accordé un seul premier essai aux visiteurs pendant le troisième quart.

Les Phalanges étaient cependant déjà bien installés sur un coussin de 17-0. Ils ont engraisé leur priorité au quatrième quart, après quelques deux chances ratées par les Jeannois. A chaque occasion, la pousée almatoise a pris fin dans les bras d'un adversaire.

«La jeunesse de l'équipe peut

expliquer en partie les erreurs commises, a repris Martin Blanchette. Un hors-jeu commis par un receveur de passes qui en est à sa première année au football, c'est compréhensible.

«Les erreurs mentales de joueurs plus expérimentés s'expliquent moins facilement. Un gars qui joue au football pour la sixième année n'a pas de raisons de faire des erreurs comme ça.

«Défensivement, nous avons quand même bien joué. Offensivement, ce fut difficile. En comparaison avec le premier match (contre les Géants de Saint-Jean-sur-Richelieu), nous n'avons pas vu de progression en attaque. Je pense que nous avons mieux fait lors du premier match.»

Blanchette se propose de profiter des prochaines journées pour revoir le film de la rencontre, dans l'espoir de mettre le doigt sur quelques bobos.

«On s'est fait déclasser sans raison, a-t-il encore indiqué. Nous allons regarder le vidéo du match et essayer de corriger certaines choses. Nous n'allons quand même pas abandonner.

«Une chose me console. Je sais que nous sommes capables de mieux jouer. Si j'avais l'impression que nous sommes au bout de nos capacités, ce serait plus inquiétant. Je sais que nous pouvons faire beaucoup mieux.»

Les Jeannois ont gagné 115 verges par la course et une centaine de verges par la passe face aux Phalanges. Les infractions leur ont cependant coûté près de 100 verges.

Hockey collégial AA

Victoire «savoureuse» des Gaillards à Lévis

CHICOUTIMI (SE) - Même en match hors-concours, une victoire sur les Faucons de Lévis-Lauzon vaut son pesant d'or. Les Gaillards de Jonquière ont savouré l'expérience, hier, en gagnant 4-3. A Lévis, s'il-vous-plait.

«J'ai des vrais guerriers, a lancé l'entraîneur des Gaillards, Martin Gagné. Ils se présentent sans bon sens. En ce moment, nous jouons les matches sans mettre vraiment l'accent sur la victoire à tout prix. Ils arrivent quand même à trouver le moyen de gagner.

«C'est certainement une victoire qui va nous aider. Les joueurs sont contents. Ils savent mainte-

nant qu'ils peuvent gagner contre Lévis. La victoire va surtout être bonne mentalement.»

François Boudreau (2), Jean-Nicolas Milot et Frédéric Samson ont marqué pour les Gaillards. Samson a brisé une égalité de 3-3 avec cinq minutes à jouer.

«En troisième, ils (les Faucons) nous ont dominés un peu, a ajouté le pilote des Gaillards. Nous n'avions plus que deux défenseurs. J'ai été obligé d'utiliser trois attaquants à la ligne bleue.

«Marc-André Vandal a également très bien gardé les buts. Nos gardiens nous ont donné de bonnes performances pendant la fin de semaine.»

Les Gaillards joueront leur prochain match hors-concours contre les Couguars de Chicoutimi, samedi.

Junior et midget

Par ailleurs, quelques matches hors-concours ont aussi été disputés dans les circuits régionaux de hockey junior et midget.

En division junior, les Marquis de Jonquière ont doublé les Saguenéens de Chicoutimi, 6-3. Au niveau midget, les Marquis ont pris la mesure des Aiglons d'Alma, 4-2, et l'Express de Saint-Félicien a pris soin des Saguenéens par 6-4. Les Orioles de Jonquière ont perdu 3-1 face aux Dynamos de Chicoutimi.

Devant 6679 spectateurs déçus

Les Rough Riders sortent l'Impact...en fusillade

MONTREAL (PC) - L'Impact de Montréal s'est fait éliminer en fusillade par les Rough Riders de Long Island hier devant 6679 partisans déçus réunis au stade du Centre Claude-Robillard.

La troupe montréalaise qui a terminé au premier rang du classement général en saison régulière ne pourra donc remporter le championnat pour ses partisans comme en 1994.

«Je suis fier de l'effort de mes joueurs. On était confiants de pouvoir revenir de l'arrière après avoir perdus vendredi soir à Long Island et on a presque réussi. Malheureusement pour nous, le tout s'est décidé en fusillade alors que la victoire aurait pu aller d'un côté comme de l'autre», a commenté l'entraîneur en chef Valerio Gazzola.

Premier match

L'Impact avait pourtant entrepris la journée du bon pied en défaisant Long Island par la marque de 2 à 0 lors de la première rencontre disputée en fin d'après-midi.

Mauro Biello a inscrit le premier but de ce match à la 34e minute grâce à un tir puissant et précis décoché depuis l'extérieur de la surface de réparation.

Puis à la 77e minute, Lyndon Hooper y est allé de son premier but des séries pour donner aux siens une confortable avance de 2 à 0.

Grâce à cette victoire, la série était alors égale 1 à 1 et un mini-match de trente minutes était donc nécessaire afin de décider du vainqueur de la série.

Mini-match et fusillade

Aucun but n'a été marqué lors du mini-match qui a suivi immédiatement la rencontre. Il a donc fallu aller en fusillade pour mettre un terme à cette finale de la division Nord-Est. Les Rough Riders ont remporté la fusillade et par le fait même la série en inscrivant trois buts en quatre tentatives contre un seul but pour l'Impact.

Le Canada pratiquement éliminé

Par ailleurs, à San Salvador, le Salvador a inscrit trois buts en deuxième demie pour défaire le Canada 4-1 lors de la qualification de la Coupe du monde de soc-

cer. La défaite des Canadiens les éliminent pratiquement d'une participation à la Coupe du monde qui sera présentée en France l'été prochain.

«Il y a des joueurs sur notre équipe qui devraient se regarder et se poser la question : 'Est-ce que j'ai fourni un effort maximum?'», a déclaré Alex Bunbury qui a marqué l'unique but du Canada.

«C'est difficile à accepter, espérons que nous aurons une autre chance dans un proche avenir», a-t-il ajouté.

Bunbury a créé l'égalité à la 30e minute. C'était seulement le deuxième but du Canada dans cette ronde de qualifications. Eddy Berdusco avait inscrit l'autre but dans une victoire de 1-0 contre Costa Rica le 1er juin à Vancouver.

Avec la marque égale 1-1, le gérant salvadorien Milovan D'Joric a changé la stratégie des siens en deuxième demie et cela a porté fruit.

Les Salvadoriens ont complètement alors dominé, en marquant à la 52e, 56e et 87e minutes.

«Je ne comprends pas que nous ayons fourni un si piètre effort en deuxième demie», a dit Bunbury.

D'Joric a qualifié la victoire des siens «une leçon d'humilité pour les Canadiens.»

La victoire du El Salvador leur permet de rejoindre les Etats-Unis au troisième rang de la CONCACAF avec neuf points.

Dans un autre match, la Jamaïque a vaincu le Costa Rica 1-0 et elle a rejoint le Mexique en première place avec 11 points.

Le Canada occupe le dernier rang avec seulement cinq points.

Les trois premières équipes se qualifient pour la France.

Le Canada doit disputer trois autres rencontres, une au Costa Rica, et deux en sol canadien face au Mexique et aux Etats-Unis.



GOLF

Victoire de Mark O'Meara

SAINT-NOM-LA-BRETECHE, France (AP) - Mark O'Meara a démontré des nerfs d'acier pour préserver le par aux 17e et 18e trous et sa détermination lui a valu de remporter le Trophée Lancôme de golf par la marge d'un coup sur le Suédois Jarmo Sandelin.

O'Meara, membre de l'équipe américaine de la Coupe Ryder, s'est offert une ronde finale de 69, deux coups sous la normale, pour terminer avec un total de 271, 13 coups sous le par.

«J'ai été chanceux de m'en tirer sans dommage en fin de parcours, a-t-il commenté. J'ai réussi un superbe roulé au 17e et mon approche au 18e m'a sauvé bien des ennuis.»

Son court roulé au 18e lui a valu la victoire et la bourse principale de 184 000 \$.

Sandelin a quant à lui ramené une carte finale de 67 pour terminer à 272 et récolter un chèque de 124 000 \$.

L'Australien Greg Norman et son compatriote Peter O'Malley, co-meneurs après trois rondes, ont tous deux joué 72, la normale, pour terminer sur un pied d'égalité à 273.

L'Argentin Eduardo Romero, l'Allemand Sven Struver et le Suédois Patrick Sjoland ont fini ex aequo à 276.

Défaite de 6-1 devant le Grand Portneuf

Les Condors ont des croûtes à manger

JONQUIERE (SE) - Les Condors de Jonquière ont fait connaissance avec la crème de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec, en fin de semaine, au Foyer des Loisirs. Battus 7-2 par les Coyotes de Thetford-Mines, samedi soir, ils ont encaissé un revers de 6-1 devant le Grand Portneuf de Pont-Rouge, hier après-midi.



SE RGE
E M O N D

Dave Lasalle a fermé les livres sur le week-end en se montrant certain d'une chose. Si ses hockeyeurs ne tirent pas tous dans le même sens dès que débute la saison régulière, les victoires seront particulièrement difficiles à obtenir.

Le Grand Portneuf a impressionné sur deux tableaux pendant sa visite à Jonquière. Il compte dans ses rangs plusieurs hockeyeurs de qualité. La grosseur des joueurs a aussi retenu l'attention des 962 personnes qui ont suivi la rencontre d'hier.

Ce match hors-concours a d'ailleurs été pimenté de plusieurs combats de boxe. Deux joueurs ont même laissé tomber les gants pendant la période d'échauffement.

«J'ai regardé deux choses pendant nos matches hors-concours, a résumé l'entraîneur des Condors, Dave Lasalle. J'ai regardé la force des autres équipes et aussi le caractère de mes joueurs.

«Dans ces quatre parties, nous avons affronté quatre équipes qui utilisent un style différent. Pont Rouge a quatre ou cinq joueurs qui sont capables de se défendre. Ils peuvent aussi jouer au hockey.

«Quand j'ai constaté qu'ils avaient quatre ou cinq joueurs capables de se défendre, j'ai ajouté Alain Bilodeau à ma formation même s'il est blessé à une main. C'est uniquement l'orgueil qui l'a fait jouer. Il s'est fait essayer pendant la période d'échauffement. Il

aggravé sa blessure et c'est pour cette raison qu'il n'a pas joué. Stéphane Potvin s'est attaqué à (Mike) Breault. Lui aussi a montré de l'orgueil. Il est blessé à un poignet.»

Les Condors ont accusé un retard au pointage pendant tout le match. Après deux périodes, les visiteurs menaient 6-0. Frédéric Vermette (2), Denis Leblanc (2), Jessie Grenier et Mario Delisle ont inscrit leur équipe au pointage.

Dany Girard a assuré la seule réplique des Jonquérois.

«Même si j'arrive à former la meilleure équipe disponible, nous n'aurons pas de bons résultats si les joueurs ne jouent pas, a encore déclaré Lasalle. Les gars ne jouent plus dans une ligue amicale où ils pouvaient travailler comme ils le voulaient. Ils devront respecter le système prévu.

«Dominic Savard, Maxime Jean, Stéphane Paradis, Eric Tremblay, Régis Tremblay, qui ne jouait pas aujourd'hui (hier), Carl Larouche et Stéphane Potvin font bien.

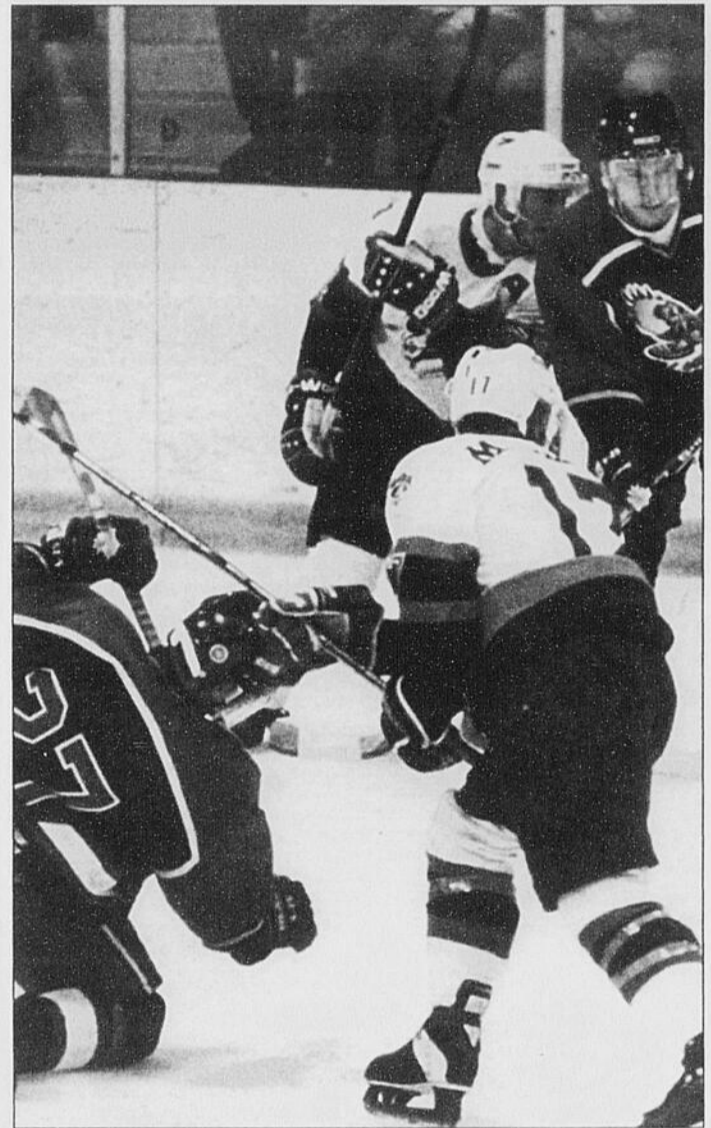
«C'est en travaillant collectivement que nous allons gagner. Chaque joueur doit embarquer dans le système. Ça ne donne rien de parler sur le banc. Il ne faut pas parler pour rien mais plutôt agir. Ce qui nous manque aussi, ce sont des mains.

Nous avons quelques joueurs avec de bonnes mains mais ils s'en servent justement trop longtemps. Le jeu est rapide dans cette ligue. Il faut jouer en équipe.»

Les Condors entameront leur première saison officielle dans la

Ligue de hockey semi-professionnel du Québec, samedi prochain, à Acton Vale. Dans les pro-

chaines heures, ils feront connaître les hockeyeurs qui participeront à cette nouvelle aventure.



FIN DES MATCHES HORS-CONCOURS - Les Condors de Jonquière ont mis un terme à leur calendrier pré-saison en s'inclinant 6-1 devant Pont-Rouge, hier, au Foyer des Loisirs.

(Photo Rocket Lavoie)

Soccer collégial AA

Jonquière et l'UQAC font vraiment la loi

JONQUIERE (SE) - L'équipe féminine du Cégep de Jonquière et la formation masculine de l'Université du Québec à Chicoutimi ont fait la loi, en fin de semaine, lors du premier tournoi de la saison du circuit de soccer collégial AA.

En division féminine, le Cégep de Jonquière a conclu la compétition avec une fiche parfaite de trois victoires. Hier, il a signé un gain de 5-0 sur Sept-Iles. Myriam Leblond a profité de l'occasion pour marquer trois buts.

Chicoutimi a pour sa part blanchi Alma, 4-0. Céline Bolduc a dirigé l'attaque des gagnantes avec deux filets. Sept-Iles a finalement blanchi Saint-Félicien, 9-0.

Si Jonquière a conservé une fiche parfaite, Saint-Félicien et Chicoutimi ont gagné trois de leurs quatre matches de la fin de semaine.

Ils suivent donc au classement. Les prochaines rencontres de la section féminine seront disputées les 27 et 28 septembre.

Les garçons de l'UQAC ont également été parfaits en trois sorties. Ils ont mis un terme à leur fin de semaine en battant Sept-Iles, 4-0, hier. Cette dernière formation a aussi encaissé un revers de 3-1 devant Chicoutimi. Pour leur

part, Baie-Comeau et Jonquière ont travaillé pour un verdict nul de 2-2.

Le Cégep de Chicoutimi se mesurera à l'UQAC, le 20 septembre. Le second tournoi masculin de la saison se déroulera à Baie-Comeau, dans deux semaines.

Match nul des Sags face au Drakkar

Place maintenant à la vraie saison

FORESTVILLE (SE) - Les Saguenéens de Chicoutimi ont tourné la page sur leur calendrier de matches hors-concours en livrant un verdict nul de 5-5 au Drakkar de Baie-Comeau, hier, à Forestville.

Le jeu de puissance du Drakkar a joué un rôle majeur dans le déroulement de la rencontre. Il a été à l'origine des cinq buts de l'équipe.

Malgré les cinq filets obtenus par l'attaque massive du Drakkar, Christian La Rue a noté que son équipe n'a pas si mal joué dans ces circonstances.

«De leurs cinq buts en avantage numérique, ils ont marqué deux fois en raison d'une erreur de notre part, a précisé le pilote des Saguenéens. A une autre occa-

sion, nous avons marqué dans notre propre filet.

«Malgré tout, nous avons assez bien bougé sur la glace lorsque nous avons été appelés à jouer à court d'un homme. Lorsque nous avons marqué dans notre filet, nous venions d'écouler une pénalité de cinq minutes. Ils ont marqué plusieurs buts chanceux ou étranges. Les gars se sont donné le mandat de mettre un peu plus de pression sur Baie-Comeau dans la dernière portion du match et nous avons marqué trois buts assez rapidement.»

Avant cette poussée de trois filets, les Saguenéens perdaient 4-2. Le Drakkar a évidemment profité d'une supériorité numérique pour créer l'égalité.

«Les matches de la fin de semai-

ne ont été disputés malgré des variables extérieures difficiles, a repris Christian La Rue. A Sept-Iles, samedi, il y a eu un problème avec la glace.

La patinoire a aussi eu des problèmes à Forestville. Il y avait beaucoup de brume. Vers la fin du match, les deux équipes semblaient jouer avec une balle en caoutchouc. Il n'était plus possible de faire une passe.

«Les amateurs ont quand même eu droit à un bon spectacle. La partie a été disputée devant des gradins remplis. Ce fut également le cas à Sept-Iles.»

Le trio composé de Patrick Gingras, Samuel Paquet et Tony McHugh a connu un voyage profitable à Forestville. Gingras a conclu la rencontre avec trois

buts. Paquet a ajouté deux buts pendant que McHugh récoltait trois passes.

«Ils ont bien joué, a noté leur entraîneur. J'ai constaté qu'ils allaient bien en début de match et je leur ai donné l'occasion de jouer.»

Les Saguenéens terminent leur calendrier pré-saison avec une fiche de six victoires, quatre revers et deux verdicts nuls.

La Rue ne s'attarde pas vraiment au dossier de son équipe durant cette période préparatoire.

«J'ai surtout essayé de déceler les raisons des chances de marquer accordées à l'adversaire et les raisons de nos chances de marquer», a précisé Christian La Rue.

• Défaite dans la controverse

Page 26

• Ward réussit sa rentrée

Page 28

• Les Packers: peu de réjouissances

Page 29

DANSEUSES DANSEUSES

BAR SUPER TRIPLE SEXE

LE SEUL et UNIQUE À JONQUIÈRE

2484, Saint-Dominique, Jonquière 542-9973



LE QUOTIDIEN, le Lundi 15 Septembre 1997 - 31

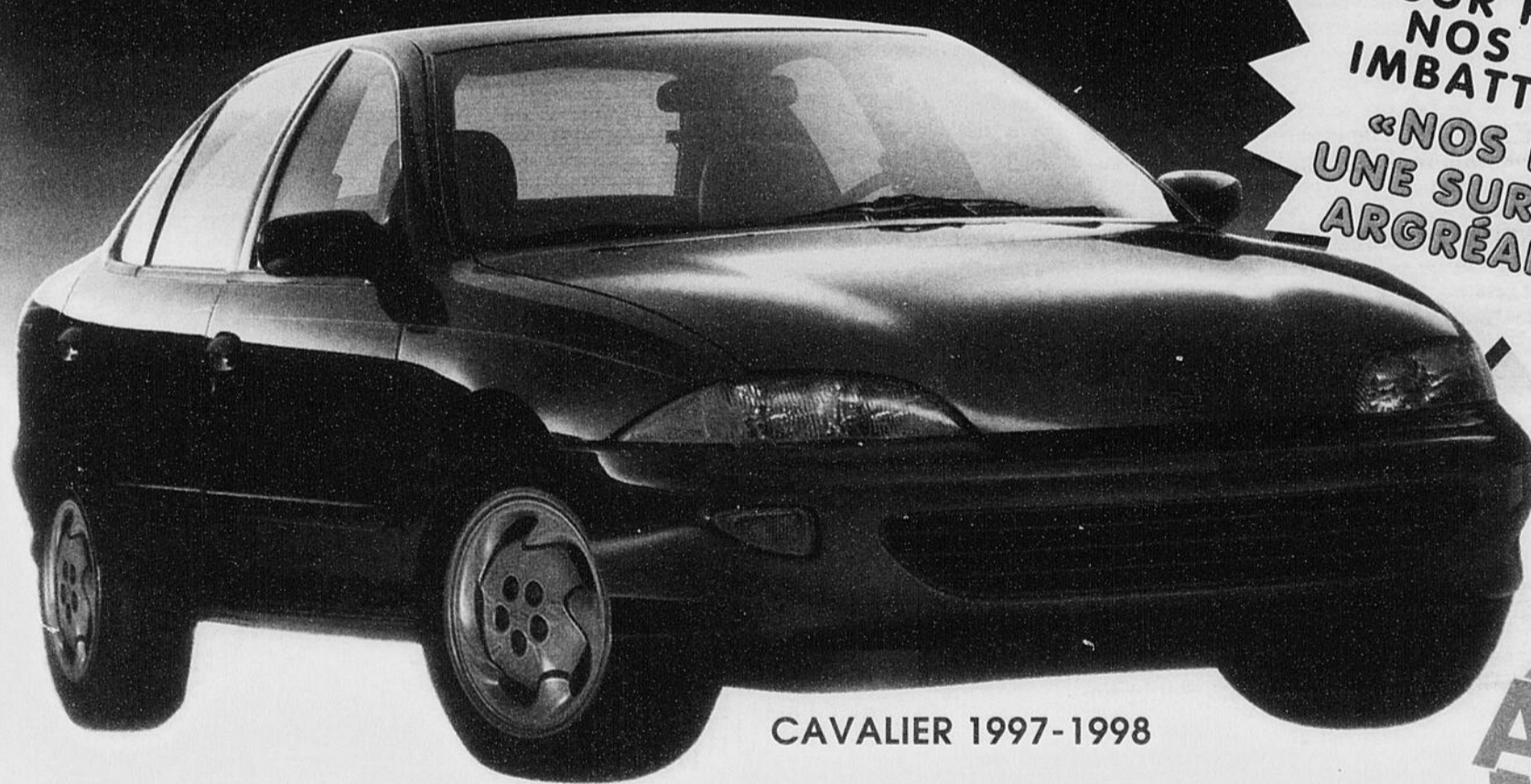
OUI C'EST
POSSIBLE!

TAXES

COMPTANT

TRANSPORT

PRÉPARATION



CAVALIER 1997-1998

VENEZ
DÉCOUVRIR
SUR PLACE
NOS PRIX
IMBATTABLES
«NOS PRIX
UNE SURPRISE
ARGRÉABLE»

UNE ALLIANCE DE CONFIANCE AVEC VOUS!



ARNOLD



VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL

548-0821

JONQUIÈRE / CHEVROLET Geo OLDSMOBILE INC.

362136